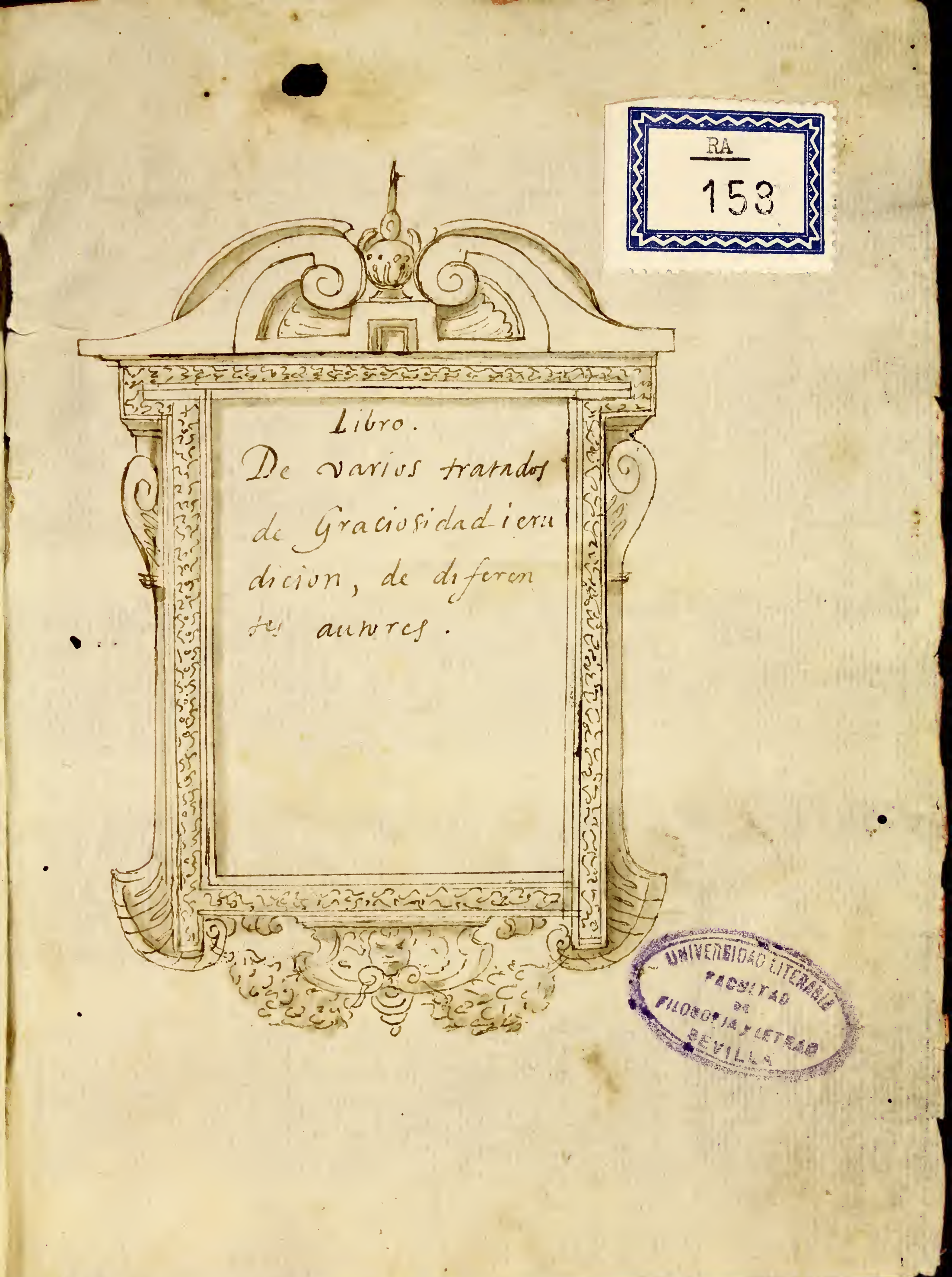
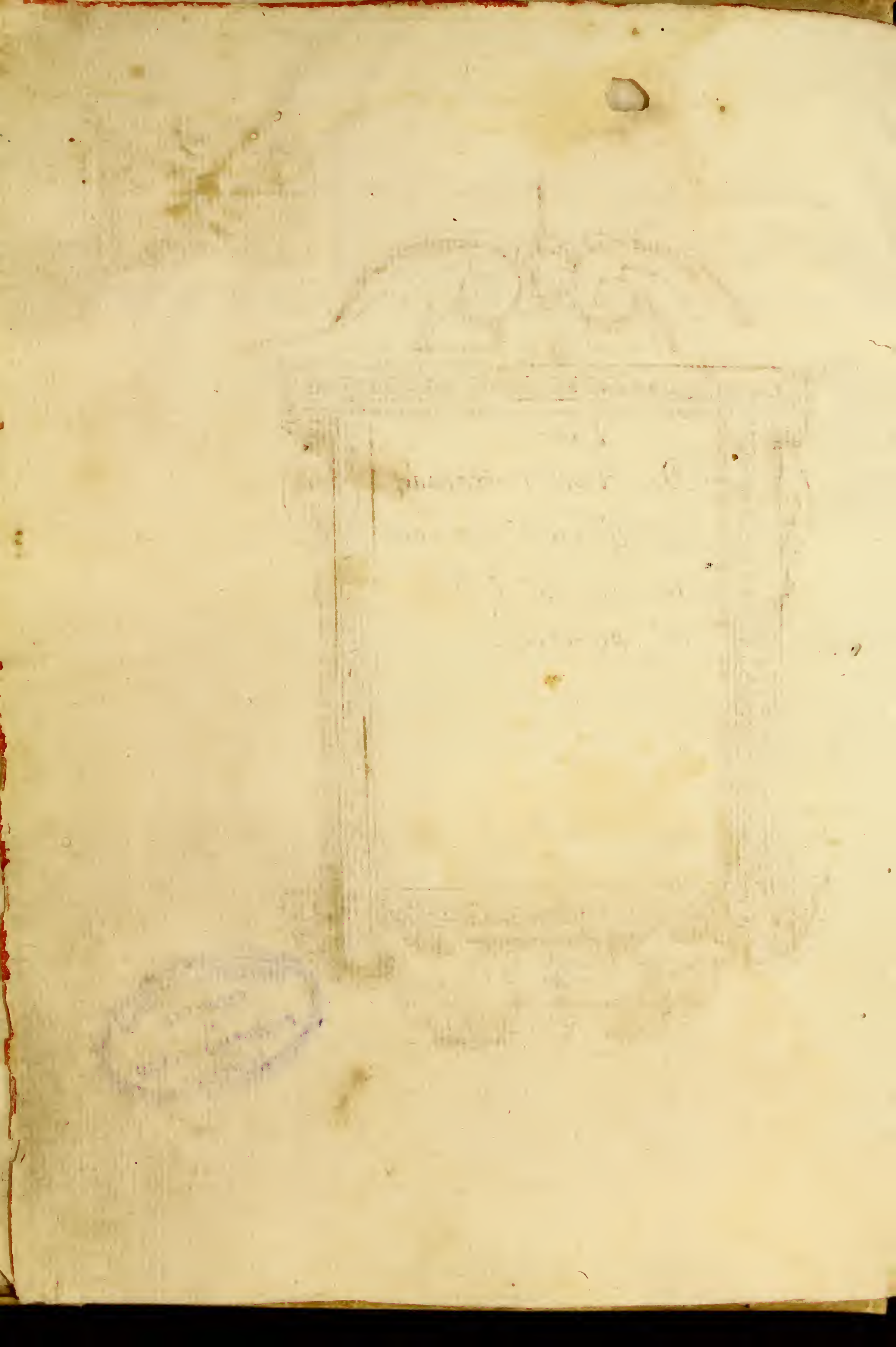



Libro.
De varios tratados
de Graciosidad i eru
dicion, de diferen
tes autores.



Los tratados

Carta que escriuio don Diego de Mendoça con nombre del bachiller de Arcadia al Capitan Salazar motejandole de mal Coronista del Libro q escriuio de la Vitoria auida contra los Saxones.

La fama como es Recuero general del mundo allegado a esta Corte de Roma cargada de las vitorias del Emperador nuestro Señor, y pensando passar embuelto entre ellas como doblon de plomo Venia ansi mismo cargada de un Libro vuestro dirigido cuando menos a la Illustrissima señora Duquesa de Alva en el cual se Relata la Vitoria auida contra los Saxones con sus necedades que diga anexidades, y conexidades, y dependencias tan particularmente escriptas, y tan bien Ordenadas como se podia esperar de hombre que lo Vio todo que lo hablo todo, y aun estoy por decir pues vos lo dezis que lo hizo todo, pero como esta Corte

tiene algo del Satirico a Causa de residir en ella el Padre Pasquin como creo que ya Lo sabeis, abueltas de La Libertad que se ã usurpado para reprehender los vicios agenos a metido la lengua y aun Las manos en Las Necedades de Otros, y aun hablando con perdon de V. m. como ay entre ellos hombres de ingenios tan delicados quieren partir el Cabello en tantas partes y hilarlo tan delgado que an puesto mas Calunias a vuestro Libro que tiene Letras sin tener respecto a vuestra persona, y al grado de Capitan que teneis, a cuya Causa ansi por ser yo de Granada como por ser vuestro amigo aficionado por las nuevas q de vos tengo quise defenderos con buenas razones guia porque con Las armas en La mano mal peccado no soy para ello, porque tengo vn Coraçon mas mal auenturado que el que tenia Arteaga Cuando llebandole vna noche Don Sancho de Leiva consigo muy armado aparte donde pudiera averle menester, eL dicho Arteaga le pregunto aquien queria que diesse aquellas armas que llebava porque no era de su profe

profession, matar ni ser muerto. Mas señor Ca
pitan aunque yo fuera un Rodamonte que hi
ziera que cuando acabe de reconocer los ene
migos halle que eran tantos que me fue forço
so confessar que era vn bachiller de Arcadia
en querer tomar sobre mis cuestas la empre
sa de querer defender vuestro Libro, bien se que
os pareçera flaqueza de animo, y aun creo q
lo deve de ser, pero acuerdaseme de vn disparа
te que dixo Navarrillo al Virrey de Napoles
que haze tanto al proposito que a mi pareçer
basta para tenerme por escusado. y fue que
entrando un dia llorando adonde el Virrei
estava, su excellencia le pregunto, porque llo
ras Navarrillo? y el le respondio, porque to
dos estos soldados dizen mal de vos. de lo cual
viendose mucho Don Pedro de Toledo le repli
co porque no matastes a los que dizen mal de
mi? Navarrillo le dixo toda via llorando,
si fuessen vno/o dos quiza lo haria, mas son
todos, si todos dicen mal de vos quereis que
me mate yo con todos. tornando al proposi
to digo que no embargante que todos os calu

nian, y reprehenden no tienen razon, antes
son unas bestias, salvo honor, y que esto sea
verdad quiza que os lo prouare con authori
dades de soldados, y sino con una de Salo
mon que supo mas en la quinta decima, el
cual escrive un cierto reportorio de los tiem
pos que hizo andando de amores con la Rey.ª
vieja de Sabba visabuela de Jugurtino que
aviendo visto y examinadolo todo hallava
que este mundo era una vanidad de vanida
des, y que del no se saca otra cossa buena si
no el plazer que el hombre se toma, y el
bien que se haze. de donde se viene a infe
rir que vuestro libro no es solamente bue
no ~~pero~~ mas aun bonissimo, la razon es esta, i
notad este puntillo de Sophista. si lo bueno
de este mundo es alegrarse y holgarse cuan
to bueno sera lo que da materia para que
los otros se huelguen y alegren, i cuanto
mas bueno lo que alegra y haze alegrar, i
tanto mas aveis vos de holgaros que nos ave
is hecho tanto bien con vuestro libro que
jamas hombre lo leera por descontento que
este

este que no se alegre y Ria mucho con el, y
de esta manera podeis Señor ver si fuessemos
Vno a Vno si podria yo y sabria sustentar Vu
estra parte, y satisfacer a Vuestros Reprehenso
res sino que es el diablo tener que hazer con
tantos.

En una sola cossa no puedo negar que no ten
gan Razon alguna Vuestros imbidiossos que
dizen Cuerpo ahora de tal, si Salazar pe
leaua tanto como Veia tanto, como estando
embuelto con los Enemigos podia Ver lo que
los amigos hazian? si el estaua delante de
todos como podia Ver lo que hazian los que
estauan detras, y si estava a mirar y ~~mirar~~ notar
lo que todos hazian como se señalaua el
primero en todas las facciones hablando
como practico? alleganme a este proposito no se
que conseja mas luenga que las esperanças de
essos Cortesanos, de Vn pastor que teniendo tan
tos ojos como Vna Red no pudo Ver tanto que
no le hurtasse Mercurio una Vaca que guarda
ua. Mirad dizen ellos como Salazar andando
peleando y peleando tanto podia aguardar a

tantas hazañas sin que se le escapase alguna.
V. m. responda por si a esta calunia o se
la dispute porque ellos se encierran como los ri
cos en solas dos razones. si salazar peleava
como veia pelear, y si veia pelear no peleava
y si estava delante no veia lo que se hazia
detras. a las otras cossas que os ponen cuando
fueremos como dho tengo uno a uno yo res
pondere por vos, y tomo desde agora ami car
go el satisfacer a todas sus dudas.
Si dixeren que porque causa os hizo su Mag
cavallero dezirles e yo que fue por mofar, o
por suplir a natura, o fue porque lo quiso ha
zer, y fue muy bien hecho cuanto mas que
si pudo hazer a Amador çapatero viejo ca
vallero, porque no hara a salazar coronista
nuevo, y si todo esto no bastare el empera
dor es justo principe y hombre de conciencia, i
si dignus est mercenarius mercede sua, por
que os avia de negar a vos su Magestad un es
paldarazo con un Dios os haga buen cavallero
no costandole nada de su cassa, y aviendolo
vos mas menester que el pan de la boca.
Si me preguntaren en que o cuando, o donde
estu

estudiastes authoridades de Romanos, que
ansi las alegais en vuestro Libro, dezirles e yo
que no saben lo que se dizen, porque ni vos estu
diastes nada ni alegastes nada, y una palabrilla
de Comentarios dicha por via de Comparacion
se pudo alegar a casso sin mirar en ello y sin
saber lo que deziades. Verbi gratia como cuan
do a alguno se le suelta un Pedo estando entre
Damas que haze lo que nunca penso hazer, y
lo que no quisiera aver hecho. donosa cosa es,
Pudo Boscan siendo quien era peerse delante
de su dama descuydadamente, y no podeis vos
siendo quien sois soltar una authoridad ante
el Acatamiento de vuestro Libro sin aver
Leydo ni estudiado.

Si me dixeren que como matavades y hendia
des vos solo tantos hombres el dia de la
Rota de Albis. dezirles e yo que una cossa
es huir, y otra cossa es seguir, y que yo aun
que soi un Ctt²ᵃ. me bastaria el animo a
hazer tajadas a Lansgrave si huyesse de mi
mientras no me bolviesse el rostro cuanto mas
vos que de mas de ser quien sois estais en carni

zado en higadillos de Tudescos, quedeuen de Saberos a Carbonadas con Vino, Mas quien nofuera entonces Valiente Viendo es tar peleando a Sunatural Señor, y mas si tu viera como teneis Vos untitulo de Capitan a Las ancas, el Cual aunque sea prendido con Alfileres como el don de Las Sevillanas, Va le mas paralo del mundo queelgrado de Cava llero que os an dado ~

En unacossa estoi confusso, y es que si por Cubrir las faltas a Vuestro Libro les dixera que tengan Respecto a Vos que sois Coronista Como dezis enel, i quelo escrivistes en po cas horas, i en aquellas que auiades de Re posar, tengo temor quealguno me Respon da Lo que Respondio Apeles a un Pintor gafo, el Cual auiendole mostrado una ima gen que auia hecho viendo que Apeles ha zia conlos ojos y el Rostro señales deadmi racion, pensando que se marauillaua de la perfeccion della dixo. pues masquiero que Sepais paraque os marauilleis mas, y esque La e hecho entantas horas, señalando un ti

empo

empo breuissimo, al cual el buen Apeles
respondio, no me marauillo de esso sino como
en essas pocas horas que dezis no aueis hecho
mil imagines como esta. Pero señor Capi
tan no ai estocada sin reparo, no se os de
nada, que si acasso me lo dixeren dezirles
e yo el cuento de Michael Angelo, saca
do a la letra de un trasunto del Cortesano en
Romance cuando dixo a uno que tacha
ua un cuadro suyo, vos que sois tan gran
pintor, toma un pincel y pintadme una cala
baca. Salgan cuerpo de mi salgan estos Pe
trarchistas y Coronistas que presumen tanto,
hagan ellos otro Libro como vos aueis hecho
y reyremonos dellos i de su libro como se
rien de vos, y del vuestro, no es mal puntillo
este señor Salazar.

Tambien podria ser que algunos dixessen
que tomastes la empressa de Coronista no
lo siendo i quisistes hazer regalos a vuestro
amo a riesgo de que os cargassen de leña como
cargaron a otro que vos bien conoceis, Pero

Venganse Los bufones. Venganse ami que les quiero provar queno Saben del mundo tanto como vos ni aun Lamitad porque si ansi no fuesse no Sabrian los Cltz^a. nomelo hagan dezir que Cuando Dios llueve nimas ni menos llueve para los Ruines quepara Los buenos, i Cuando el Sol muestra Su cara de Oro igualmente Lamuestra a los Picaros dela corte que a los cortesanos

Notad pormi Vida esta Comparacion que se me Viene ala boca. si los queos Reprehenden estuviessen en Malaga o uviessen estado donde se tiran las Xavegas avrian Visto que Cuando sale alguna muy llena de Pescado Los hazedores dela hazienda cogen lo mexor y mas gruesso para los armadores i Señores de la Xavega dexando lo menudo i que menos Valga para la pobre gente quequisiere llegar a tomar. Pues que otra cossa a sido esta Vitoria de Saxonia sino una Red grande de Pescado donde los Coronistas del Armadissa cogeran como creo avran cogido Lo bueno, y delo bueno lo mexor de tantas

Hasta

hazañas para dexarlo escripto para pompa del
Mundo y para mayor gloria de su Señor, y
de sus Sucessores, Pero siendo tanto, por fuer
ça auian de dexar lo que no vale ni importa
tanto a los pobretos que lo quisieren coger, y
Valerse dello. No os parezca mala esta com
paraçion ni la tengais en menos por auer
sido baxa y material, pues las buenas com
peraciones para que se entiendan an de ser pal
pables y tratables, y que se dexen entender
Cuanto mas que el buen ballestero suele po
ner el punto segun la mira, y tener baxo
Cuando quiere dar en el suelo.

Dizenme que aueis hecho Mercancia de
Vra habilidad que sera por esto peor como
hizo sam Julian que mato a sus padres y fue
santo. hagamos cuenta que Vro ingenio era
un huerto lleno de puerros Ajos y cebollas,
i que no las aviades menester, a quien pare
ciera mal auerlas sacado a Vender a la pla
ça, es cosa nueua Viuir los hombres de indus
tria, y si es de sabios mudar consejo porque

no pudistes vos si os hallauades mal en la ley
de Gracia pasaros ala de Escriptura, y si el
Duque se agrauiare de que ayais puesto la len
gua tras el aunque sea para alaballe, y si
dixesse a caso mirad que trompa de Ho
mero por amor demi, digna no solamente de
ser Codiciada mas aun sospirada y llorada
Como lo hizo Alexandro, dezilde pues esta
is alla que acorte de sus Vitorias sino quie
re que os alargueis vos a escriuirlas, y que
no haga el cossas de tan gloriosa memoria
y fama sino quiere que quedeis vos infame
escriuiendolas en suma, y que si vuestro
ingenio no es digno de tan alto sujeto q
tanta culpa tienen sus hazañas de no de
xarse contar como vuestra ignorancia de no
saberlas escriuir, Cuanto mas que si no Va
lieredes para testamento Valdreis para
Codicilio que seria por lo dicho dezir si Sala
zar no vale un marauedi para trompeta
del Duque valdra para Coronista estrauagã
te y para dobladura como haca de hombre de
armas. y aun dezildes si os pareciere que si
Vos

Vos no sois tal como Homero tan poco Agamenon era tal como Carlo magno Aquiles como Don Pedro de Toledo, i vereis como con su proprio Loor Les coseis La boca que no osaran Replicar.

Pues lleguenseme a dezir que fue mala comparacion poner en el Libro Los estandartes, y Vanderas que se ganaron en la batalla, y Las medidas dellos y dellas, vereis como Les santiguo La del monte. Por nuestro señor, q me parece a mi que fueron aquellas Vanderas en aquel Libro Las especias, salsas, y el Azucar de los potajes, y que ansi como sin ellos Lo que se come no tiene gusto ni sabor, assi el Libro sin aquellas pinturillas no tuviera con que entretener los muchachos porque a la Verdad un Libro sin pinturas es como un templo de Lutheranos que ni tienen Crucifixo ni santo a que boluais Los ojos, y si querran dezir como Lo an dicho que aqui an visto por otra Relacion de las Vanderas y estandartes embiada al Cardenal Feznesio, y que difieren en la medida porque en las unas ay un de

domas y enlas Otras un Canto de Real me
nos de anchura y de larguera, digo que ya que es
to sea error es digno de perdon pues no va na
da en ello Cuanto mas que V. m. pudo tener
el Palmo mas largo que otro que las midio, y
tan poco no sois vos tercero aunque lo pares
cais que os ayais de poner en essas miserias,
pues ponellas alli sacadas del natural fue
muy buen acuerdo porque Cuando se mezcla
ren con las otras que los pasados del Duque ga
naron conosca cada Uno Las suyas y pueda
dezir estas me dexo mi padre y estas me gana
ra yo. en Una cossa tuvo V. m. descuydo q
como pusistes aquellos garanatos en todas ellas
y aquellas letras no os acordastes de poner La Eti
mologia dellos y dellas, Puesto que un Tudesco
que haze aqui Vidrieras dize aquella V. D.
M. I. Æ. que quiere dezir Verbum domini
manet in æternum. Lo demas interpretaldo
Vos pues sois Coronista ¿

Lo que yo como Vuestro amigo quiero reprehen
deros porque me parece digno, y es que siendo es
pañol, y escriuiendo a Una dama española, y
de

de tales prendas que os obligaua a grandiss.ª
consideracion. Vsa sedes de ciertos vocablos j
talianos inusitados y remotos que en Alva
no los conociera Galvan, q̃ seria menester
que si la señora Duquessa quisiere por desenfa
darse gustar algunos ratos de la Letura de vu
estro libro tenga cabe si un Calepino, o vo
cabulario, pues, V.m. señor no soie agora de
los soldados viejos digo como las espadas del
Cornadillo para que querais dezir osteria
si os entenderan mexor por messon? para que es
trada si es mas claro camino? para que sa
vrase si es mexor dezir pasa? para que fosso
si es mas claro caua? Lancas y no hombres de
armas, emboscadas y no celadas, corredores,
y no adalides, marcha y no camina, esguazo
y no vado, indignacion en lugar de deuocion, y
otras mil desta calidad, las cuales pues a
mi siendo vuestro amigo parecen mal que hara
a quien no lo es? mal gozo vea yo de vna espe
tatiua que tengo en Granada, en quien tengo
puesta casi tanta esperanca como vos en vues

"que los interprete

Otros Memoriales si no me an amohinado tanto los vocablos que digo, y otros que por la amistad dexo de dezir que no estoi dos dedos de entrar en la conjuracion y decir mal de vuestro libro que palabras, y porque sepais que tengo razon y que no me muevo sin fundamento, deziros é lo que passa.

Salio una vez de Logroño un moçuelo hijo de una viuda, y de un sastre ya difunto, y determino de salir a ver mundo, y assi llego hasta Tolossa en Francia que no esta mil leguas de alli donde estuvo cinco o seis dias, y aviendo sele resfriado la colera, y sintiendo la falta de los regalos de la madre acordo de boluerse y por el camino hiso compañia con otro muchacho frances que iva a Santiago, llegando pues el moço con el amigo a Logroño a casa de su madre fue bien recibido, y no embargante que no auia veinte dias que auia ~~salido~~ partido de alli hazia tanta professión de la lengua francessa que no hablaua la castellana antes preguntandole la madre como venia, y como le auia ido por el camino, le respondio el hijo

hijo mamiera parle voi a Pierres e Pierres
parlera a voy cargraz corrigidor de ispagnia
y mostrauale con el dedo al muchacho frances
paraque el le hablasee, y queella entenderia mejor.
La Cuitada de la madre replicaua triste de mi
hijo que es esto no a veinte dias que partiste de
aqui y ya se te a oluidado tu lengua, no ves
que aun te traes los mesmos capatos que lle
vaste porque no hablas tu lengua q̃ que te entiendã
a lo Cual el hijo no respondia mas que preguntar
al muchacho frances que era lo que su madre
dezia entendiendo por lo dhő lo que quiero dezir
Videlicet. conviene a saber que hable V. m.
la lengua de su tierra, y no la materna si
no la moderna que se habla en Granada del
año de 492. a esta parte, y dexe hablar a Pie
rres la lengua que se le antojare, y si V. m.
haze esto yo me matare Ctzª. no pasais por
el donaire ainas me hiziera desleir la Colera
que me matara conquierdize que ay falta en
vuestro Libro, mirad que importa hablar el
hombre con hombres valientes ∴ ———

No puedo estar de Rissa en acordandoseme del Cardenal Benbo que agora poco a fue a porta inferi, el Cual seguermo toda su Vida Las Pestañas, y aun los Ojos por escriuir los Annales de Venecia, no auiendo cossa en ellas que merezca ser leyda sino la Jornada de la Preuiza, y Vos antes de llegar al Baba, os basto Un animo para tomar sobre Vras espaldas un pesso que no lo llebara el Gigante Atlante. Bien auenturado Capitan Salazar que tan alto alcaste tus pensamientos, Bien auentirados pensamientos que tan alta empressa (de este libro) Ossastes emprender utorque quaterque bienauenturado Libro que aunque desnudo de estilo de tantas y tan gloriosas hazañas Vas Vestido y adornado. y mas q todo bienauenturadas Hazañas pues Cuando Los Coronistas no saben, ni ossan atreuerse a escriuir La menor parte dellas rebosan por La boca el Libro del Capitan Salazar, estos si que son Loores del author; esta si que es Rectorica nueua; este si que es estilo heroyco, y

ele

elegancia de hablar! Pareceos amigo que sa
bria yo hacer medio libro de Don Florisel
de niquea, y que sabria irme por aquel esti
lo de Alforjas que parece al juego de este es el Gato
que mato al Rato, y que sabria yo dezir la
razon de la razon que esta sin razon que
por ser razon de ser vuestro tengo para a la
bar vuestro Libro.
~ mia fe hermano Salazar todo esta en Ventu
ra, fachete dica bono dizen aqui, que es en
Lengua de mi tierra como si dixessemos mas
Vale buena Ventura que mala ganancia. Veis
ai al Obispo de Mondoñedo que hizo que no
deuiera aquel libro de menosprecio de Corte
y Priuança de Aldea que no ay perro que no
llegue a olerle &c. Veis ai a Feliciano
de Silva que en toda su Vida salio mas le
xos que de Ciudad Rodrigo a Valladolid cria
do siempre entre Darayda y Garaya, metido
en La torre del uniuerso donde estuvo en
cantado segun que dize su Libro. 17. Años
~~Dios padre~~ con todo esto tuuieron de Comez

y aun de cenar, y vos aueis andado visto, hecho y peleado seruido escripto y hablado mas que todo el exercito junto que embio la Sanctidad de nro señor a essa guerra no teneis ni aun de almorçar, y es menester que os andeis a inmortalizar los hombres con vuestros escriptos y por ellos para que su pliquen al Emperador nuestro señor que os mate la hambre, pero estate de bona boglia que quiere dezir no se os de dos cagajones, por que para V. m. todo es poco lo possible, i mas vale vuestra virtud y habilidad que mil du cados de deuda. Cuanto mas que aqui se a dho por cossa muy cierta que su Magd. os quiere dar el habito de Santiago sin que tomeis trabajo de hazer probança en recompensa delo mucho que aueis seruido, y por enmi enda del daño que recibistes cuando os pu sistes la Cruz de San Juan, pues es verdad que pareciera mal el humillado. sobre el mon te de brocado que vos soleis traer, otra co sa seria de ver que la que dio la Reyna Ca tholira

tholica a Rincon el Viejo Cuando dixo,
Su Alteza me hizo poner esta cruz porque
no se meen en mi ∴

Ahora Señor Salazar yo me canso y tocã
Campanillas, i si me alargasse mas seria
necessario irme a comer a vn bodegon, y a
cabo con decir que soy diestro, pues os muestro
como buen esgrimidor en esta carta la mayor
parte de las ofensas y defensas de vro Libro, no
lo tengais en poco que si vos supierades la
defensa no os ofendiera el Tudesco en Nun
granverque, no esteis ociosso en escriuir daos
priessa a componer Libros y a imprimirlos, q
no seran tan malos que no halleis quien os los
compre ∴

Ya iva para acabar Cuando se me acordo de
aduertiros de vna cossa, y es rogaros no os eno
jeis con esta Carta ni me querais mal por ella
ni menos hagais diligencia por saber quien os
la escriue, basta que os juro en ley de Hombre
de bien que soy vuestro amigo i que os quiero
mas que el Duque et scilicet. y si dixeredes

que no se me parece en la Carta. Respondo q̃
no ay ahito tan malo ni tan peligrosa opila
cion como la de los donaires, i en esto tienen
muy estrecho parentesco con los pedos, salvo
la Carta de V. m. Los cuales queriendo sa
lir si los detienen causan dolores de tripas
y Colica y otras mil desventuras, y a mi me
vinieron a la boca otros mil disparates oyen
do leer vro Libro en cassa del embaxador
i no ossandolo fiar de nadie por amor vro,
ni pudiendolos tener secretos en el cuerpo me
fue forçado echarlos fuera de la manera que
veis, pero si sois tan Cortesano como valiente
cossa que no puede ser respondedme, i ve
reis que si acertaredes a llebarme el contrapun
to holgareis de cartearos conmigo, pero si que
reis jugar, y os metieredes luego en la baraxa
tratadme lo peor que pudieredes, hazedme un
Libelo y guardad la Cara al basto, trium
phad del manjar que quisieredes como no sea
de espadas, porque como tengo dicho no soi pi
ca valiente, ni valgo nada para pelea, y en
tal casso tendre por menor mal que jugueis
de

de baltones, o de Varapalos como dezia Don
Juan pacheco, mi nombre hallareis aqui de la
Xo, y si por el ~~nombre~~ no me conocieredes no
cureis mas dello, basta que si quisieredes Res
ponderme Lo podeis hazer encaminando Vu
estras cartas al bachiller de Arcadia en
manos del Señor Don Diego de mendoca nro
embaxador que su Señoria tendra cuidado de
darmelas, Pero torno a auisaros que mireis
por el Virote y juguéis Limpio y dellano pues
no ai porque dexemos de ser amigos
Me recomendo, vostro servitore. el Ba
chiller de Arcadia.

Respuesta del Capitan Salazar al Bachiller de Arcadia

Señor bachiller este otro dia Recibi
una Carta suya escripta en Roma, por La
Cual entiendo lo que V. m. a respondido,

a muchos que ay que me van poniendo La Lengua detras, y mordiendo a mi y a mi Coronica o Veramente comentarios, i por cierto La defension es tan buena que merece V. m. en pago de su trabajo que le den con unas tripas no muy limpias por mitad de essas barbas que las deue de tener muy pocas y muy Ruines. y si quisiere con sus agudezas porfiar como suele, que antes por auer sido vencido merece mas que si venciera por auer Recibido en La Contienda trabajo i Verguença, Digo que tiene Razon, y que es justo que le den con otras tantas por esse otro Lado pues se pone a defender Lo que no entiende, y perdoneme que como soi soldado Viejo Luego juego de antuvion con una embrocada i porque no piense que hablo a Casso Le quiero dar una comparacion a su proposito, auia sele ido de Cassa un Vocinejo a su hijo de Don Fran.co de la Cavalleriza, i teniendo Rastro contra un Soldado de la guarda del Papa, fue al Capitan a que se le hisiesse dar i llamado el soldado i negando el

Co

Començó a dar los indicios que tenia, i repetirlos muchas vezes. el Capitan viendo q̃ no concluia contra el soldado Cabeçeaua, a uiendo estado una hora en esta porfia el hijo de Don Franco. se boluio mui enojado contra el Geronimo de Pissa que este era el Capitan, y dixole a señor señor Geronimo, yo le juro a Dios que si V. m. no sabe mas de Guerra que de yallar Cauallos que esta bien guardada la Sanctidad de nuestro señor el Papa. Ansi digo yo que si. V. m. no sabe mas de sanar potras; o de Albeiteria que de defender Coronicas que estamos bonicos. Zoo. Coronistas de su Excellencia del Duque de Alva que no tenemos un pan que comer. Pezo segun el aliño que aueis mostrado en defender mi libro, por fee tengo que si uviera quien dixera mal de Juan de mena que tanpoco supierades dar maña a defenderlo aunque hizo trecientas Coplas cada una mas dura que un Cuesco de datil las Cuales si no fuera por la bondad de el Comendador Griego que trabajo dias y

noches por declararnoslas, no pudiera nin-
gun hombre meterles el diente ni llegar
a ellas con un tiro de Ballesta, y aun di-
zen algunos que afirmaba que si no uvie-
ra imprimido aquel Comento, que lo hiziè-
ra doblado mayor, notad el saber de a-
quel Demonio, i como tengo de morir creo
que lo hiziera, porque si con tres Librillos
de gramatica compuso todo aquel comento
si hurtara de seis no le hiziera doblado, y
de doce cuatro doblado, mas V. m. señor ba-
chiller no auiendo llegado al Parrafo Galli-
narum porque veais si se me sueltan textos
para defender mis duelos os poneis á defender-
me y sois peor que los Cavalleros de S. Juan
que quitan vino i no dan pan. Quiero dezir
que hazen daño a los enemigos y ningun pro-
vecho a los amigos. assi V. m. segun parece
por su carta a dado trabajo con sus porfias a
mis contrarios, i a mi historia a puesto mas
de lodo que estava primero, i a mi me aveis
turbado todo mi contentamiento, i resfria-
do la furia que tenia de escriuir cossas q
impor

importauan un mundo, y porque auia ya
Comencado a escriuir la guerra de Lazaro
mormirion el Virrey de Napoles y un tratadi
llo delas Causas porque los Cardenales Cuando
Viene algun señor a Roma Le embian sus bes
tias a recibirle, y otro dela Pompa i orden
que se tiene en Roma enel presentar dela Haca
el dia de San Pedro por parte del embaxador de Es
paña a Su Sanctidad, i tanbien auia comenca
do un Libro de Cavallerias, i estaba en proposi
to de Corregir y rever el Libro del Rey Don
Alonso el Asno, i otras cossas de mui gran Ca
lidad, en lo Cual sabe Dios Cuanto daño a he
cho V.m. a todos los que vernan, i esto baste por
que no me querria alabar que es cossa de grandes
badajos que los Sabios nos andemos alabando,
Mas viniendo alo de mi Libro Digo que todos los
que le van Caluniando, i los que quieren dezir
que yo no soi buen Coronista me Lebantan mas
falso testimonio que Don Pedro de La brid lo
Lebanto a Dios Cuando con un suspiro mui
grande se quexo del porque le hizo hijo de Rey,
que yo Lo e comunicado con muchos soldados

Viejos del tercio de Malaga, i todos me a firman que estaba como de Perlas, mirad si es justo que crea yo antes a estos de los Cuales se confian Ciudades i Castillos que no de essos trampistas de Roma idolatras de Masepasquin, i salteadores de los beneficios de España i Cuando no bastara el authoridad de los q digo para provar que mi Coronica es muy buena, i digna de ser admitida, esta Razonzilla solo os bastara, i aguze V. m. la oreja señor bachiller porque la cossa mejor no se le vaya por alto como las letras. yo veo q Pero mexia agrado a todo el mundo con aquella su Silva de varia Leccion. pues cuerpo de san Julian mi Coronica porque no a de contentar a todos mui mexor, pues aquella Silva no es otra cossa sino un paramento de Remiendos viejos, y de mi libro no se sacara una vejez ni una antiguedad, si el doctor Castillo lo destila por todas sus Alquitaras, i Pedro mexia no puso en toda ella de su cosecha un Arbol solo, i en mi historia sabe Dios Cuanto puse yo de mi Cassa por alabar algunos, i Cuan

tos

tes Podeis busque para encaxar a otros en ella porque sabia que no era otra su rabia, i deseo en este mundo sino verse metidos en algun libro de molde, i Florian de Ocampo es teni do en porpolas por aquella Coronica de España, mas seca que la medicina del doctor Lucena, ni tiene en ella otro bien sino aquel alegar a ca da passo con Juan de Viterbo, i morir por con tar alguna cosilla de las que acontecieron en España antes del diluvio, o en los años de Mercurio como sello el dardo, y Barbata salio de madre en la Era de Hercules cuña do de Lançarote del Lago, y primo de Amadis que juro a la Veronica de Caravaca que se me da mas a mi, que temblo la tierra en el An dalucia mil años a, ni lo que se hizo en ella antes que los Godos viniessen a España me nudamente, que por lo que se hizo en Chipre, e yo que e escripto la mas excelente guerra que se vio en el mundo, i la mas justa i mas gloriossa no e de ser antepuesto a el. i Don Geronimo de urrea no a ganado fama de

noble escriptor, i aun segun dizen muchos di
neros que importa mas, por auer traduzido a
Orlando furiosso, i donde el author dezia Caua
lleria el Caualleros, y donde el otro decia az
ma el armas, i donde el amor amores, Pu
es desta manera yo me haria mas Libros que
hizo Matusalen. Mas si en mi historia
hallauades algunos defectos que no se podian
remediar, o algunas faltas como en todas las
otras cossas, pues estavades ai en Roma
que era menester entrar en Contienda con na
die si no ir os para essa signatura del Papa
i con una Comission supplir todos los defec
tos, i necessidades de mi Coronica, i con ella
quedara tan Limpia i pura como una Pa
loma sin hiel, i para mas coser la boca a
nuestros aduersarios pudierades añadir a
quella Clausilla, pues sabeis cuan galantes
son los refrendarios en passar Clausulas, por
que del pan de mi Compadre Ctz.ª i ellos
no ponen nada de su Cassa en ellas. La Clau
sula auia de ser quitada la facultad a cual
quiera

quiera de juzgar lo contrario, i con esto no uvie
ra quien Ossara juzgar ni rebullirse contra mi
Libro, Cuanto mas que yo jurare que entre to
dos Los que me van mordiendo detras, i an to
mado hincha conmigo i con mi historia no
se hallara un Garci Sanchez de Badajoz, q
compusso Las Liciones de Job alegorizadas al
amor, i estava en punto si la Locura de Em
bidia no Le estorvara de hazer al mesmo to
no todas Las homelias y oraciones, ni menos
se hallara un Juan del encina que metio el nom
bre de su amiga en las primeras Letras de sus
Coplas, i declaro todas las letras del A.b.c.
a proposito de sus amores, i sobre una pi
erna de Vaca hizo mas de ducientas coplas
dirigidas al Condestable, este si que fue Poeta.
Ni tampoco se hallara entre ellos un Boscan
que fue el primero que llebo Los sonetos jtalia
nos a España, maravillosa Calidad de Hom
bre. Otro fue por Dios esto que llebar mucho tri
go de Sitilia a España en tiempo de Carestia por
que antes viviamos como unas bestias que no sa

biamos hazer coplas sino de ocho silavas, o doce, i el de puro ingenio hizolas de once, y estava en proposito de componer una obra adonde diera a entender como las tales eran muy mejores coplas aunque fuessen tan frias como las suyas que las buenas siendo de ocho, o doce pero esto era una obra tan profunda que no creo yo que la pudiera llegar al cabo, ansi porque se hallava cargado de años, i de authoridad como porque la Ley de la tabla de Barcelona, y el Col de pertus avia tomado hincha con el de embidia que escurecia su fama, ni menos avia un Baltasar castellon, que aunque los avissos i la invencion del Cortesano los tomo en el de Ludeña toda via trasquilo el Asno y le adobo la cola i las orejas, i le puso tantas xaquimas q al fin le vendio por suyo i por nueuo, sino que todos ellos deuen de ser algunos tragapanes q no saben mas de achaque de coronicas que el rabo de la haca de Micer Luis el agente de Juan de Vega, por lo cual señor bachiller nunca deviera V. m. entrar en semejante porfia con ellos, porque no conuiene a la authoridad Vra

i mia

i mia, ni deuierades de dar orejas a otros, que se conoce claramente que de pura imbidia nunca diran bien de mi libro, porque ya sabeis que esa es tu enemigo el que es de tu officio, quiero decir que escriptores como yo verbi gratia, un Don Diego de Mendoça, un Don Luis de Auila un Canonigo de Canaria, un Pedro de tropache i otros semejantes que rebientan de sabios i piensan que como uno toma la pluma en la mano les quita a ellos el pan de la boca i que a solos ellos dio a mamar el cavallo Pegaso, i que no ai ninguno otro que merezca ser puesto entre los authores del Cancionero general sino ellos, mas yo os prometo amigo que con toda su fantasia no me parecen a mi pe or mis cosas que a ellos las suyas, i si a ellos no se les da nada por las mias que no me muero de amores por las suyas, y ansi quedamos pagados e iguales, sino que en esto diferimos q hallareis muchos mas soldados viejos que alaben mis obras que no ellos las suyas, i si yo quisiesse escarbar en la Historia del Señor Don Luis de Avila no me faltaria de que asir como aquel afirmar que con solos los Alemanes

an sojuzgado todos los Emperadores a todas
Las otras naciones, parece amigo que es una
Lisonja vancia para consolar Los vencidos, i
una espuela paraque se Levanten otra vez.
Me direis vos que fue una trompa para en
grandecer vuestra Vitoria, pero si no es verda
dero es mas frio que agua de Algibe, i aquel re
plicar tantas vezes al Emperador, i callar per
petuamente otras personas dignas de Loor
que gravedad tiene pues huelen tan claro a
interesse, i aquel alabar al Villano que mos
tro el vado del Rio Alvis, i engrandecer su
animo no es flaqueza de Juicio, porque de a
quella manera tan bien podia yo loar un
Mulatero de mi tierra que con La nieve has
ta Las cinchas va dos i tres leguas por ~~agua~~
traer una carga de Leña que vale Real i me
dio, mirad que donoso adjetivar lo que el o
tro hizo de Avaricia por aver su Rocin in
terpretarlo a Virtud Theologal, mas por
que le tengo por señor, i por no parezer que
por ser de mi Officio le muerdo no quiero passar
adelante sobre esto.
A Lo que me escrivis en vuestra Letra quiero
res

responder ados, o tres niñerias queprincipal
mente me opponen, porquelas otras son co
sas de viento. La primera esquedizen cuer
po hora de Dios, si el Capitan Salezar estaba
delante, comoescriuio Loquepassava a tras,
y si el estava ala retaguardia como sabia lo
quesehazia enla vanguardia, y enesto seen
cierran como Logicos, ino ai quienlos despe
gue de aqui. A loqual digo queelmesmo argu
mento podia hazer contra Virgilio quefue ma
yor trobador que cuantos ai oi enel Cancione
ro general, i supodezir que Otaviano era
hijo de un Panadero porquele doblaua la
racion del pan, mirad que ingenio del diablo
si se reiran porque ~~micer Eneas~~ escriuio de
Micer Eneas, i Doña Dido i fuerde enel tiem
po de Augusto, que si fue enel tiempo de Ota
viano como supo lo que micer Eneas su testa
mento de bachilleres de Grammatica i mar
tirio de Muchachos passo con Doña Dido, i
Las alcahueterias de Doña Ana de Tunes
su hermana traia puntualmente deluno al
otro, ni Los engaños que Mari Venus usso
con Sancha Juno, i conelmismo argumento

podrian cerrar con cualquier Coronista que
con el obispo Jovio que esta ai en Roma to
da la vida truhaneando porque escriue de las
guerras de Alemania i Francia lo que nunca
vido sino que el irregular escriuio en una q
el Emperador auia hecho cortar la cabeça
a un cauallero en Fressus, el cual leyo el li
bro de ai a diez años, mas por hablar con vos
la verdad yo mexor que ninguno podia escri
uir lo que passa adelante i atras, porque lo
veia todo que me subia luego en el mas alto ce
rrillo o en alguna torre por ver mexor lo
que pasaua, i desto no os aueis de maravillar
porque ya a auido Astrologos i hombres gran
des que se metian de noche en una cuba por
mexor ver las estrellas en demas si era llena
de vino de san Martin, yo os prometo amigo
que las viera i aun a mediodia, pues q auia
de hazer yo que auia de contar hechos q ivan [illegible]
atras i adelante, i veis aqui cagados sus
silogismos de mis contrarios. Ni aun alguno
me ade tener a mal que yo me saliesse de
entre los soldados, y fuesse a estas partes, que
yo no lo hazia de miedo sino de puro ingenio,
por

por escriuir una Coronica tal como la escriui
i quereis ver que lo hazia bien en ello, oid esta
Vazcorrilla que es perfecta. Claro esta q̄ Quin
to curcio nos aprouechamos de su libro, i haze
mos honrra al Rey Alexandro mas por lo q̄
el escriuio que si se hallara un soldado mas en
el exercito, y Mosen Diego de Valera mas bien
nos haze con su Valeriana que rrotos que se halla
ron con el Rey Pero grullo cuando sacaua sus
huestes de Mula y corria los campos de Auca
i se tornava por aquellos .10. Años. Mas
utilidad nos da el que escrivio la historia de
el Cid Rui diaz campeador el cual despues de
Muerto saco la espada para un Judio porque le
auia tocado un pelillo de la barba, igual fue
ra i mas amano sacudille un tornicon
que poner mano a la espada para un Judio po
bre, e yo aunque no me saliera cuando marcha del exercito
va sino por huir de las badajadas de los Mae
ses de Campo, i de los sargentos que son peores
que los Jurados en la procession del dia del Cor
pus Xpi era de loarmelo ∴
La Otra es La medida de las Vanderas tan
particular, i si desto dizen mal yo no se que les

Contentara, ellos deuen de ser mui regalados
i deuen de estar mal empuestos pues el mucho
pan les hace mal daño. Decidme señor bachi
ller, el Arca de Noe no se escrive de cuantos
Codos era por alto, i por largo; y el templo
de Salomon de Cuantos dedos era de Alto,
i con que instrumento se hizo, pero aduer
tid que por Comparar las Vanderas de los Lu
theranos al Arca de Noe no me achaquen al
go delante de los padres, ni sea esto peor que la
Lite primera, que como son Vizcainos los
mas dellos sin mas aca ni mas aculla me
ten unas Cordas encima, o una Aspa como
la de San Andres, por esso mirad que yo no com
paro sino tomo exemplo de las medidas. y
a los Vocablos inusitados que dezis que yo uso
a la jtaliana no os maravilleis, que como a
tanto que dexe la Sierra nevada, i toda
la Playa del Poniente no es possible que ha
ble todas las cossas como haria Gonçalo Na
ranjo o Pedro marialles, pero vos señor ba
chiller deveis de ser muy amigo de Libros de
Cavallerias que usaban Vocablos Viejos, i assi
quisierades que por decir Saxonia dixera
Sansueña,

Sansueña, i por dezir primo dixera Corma
no, i otras semejantes vejezes como si mi Co
ronica fuera algun Romancero Viejo, mas
Vos lo deveis de hazer por parezer a los por
tuguesses, que ponen pena que ninguno hable
Vocablo Castellano ni estrangero que no sea
portugues

A lo que dizen del havito de Sanctiago q
Su Mag. me queria dar en pago del travajo
de mi Coronica es mucha Verdad, e yo estu
ve por tomarlo, i despues de considere q era
necedad, i que estos havitos no se dan sino
a uno porque estan en duda de su linage como
a los que les faltan las orejas, i van a buscar
testimonio como las an perdido a cuchilla
das, i a otros los dan por señal que aquel hom
bre es inutil i para poco, que aveis de saber
hermano bachiller que fortuna por reirse
de nosotros señala los hombres sin trabajo
ninguno como la natura señalo a los Ave
jones, i los hizo diferentes de las Avejas, i
maravillamonos despues que el Turco se es
tienda tanto, pero a Vos son estas cossas Apo

calippi, i por esto no me cure del habito, pero
a consejarme muchos amigos, que pues avia
hecho esta Coronica de Sansueña (y mirad si
soi galante que por vuestro amor usso ya vo
cables viejos) y avia servido a Su Mag. alli
i en toda Italia que me fuesse para el padre
Confessor i le demandasse una Capitania de
Galera, o ser pagador de la Goleta, o Regente
de Napoles, mas viendo que si tomava
ser Capitan de Galera, o pagador me distraxe
ra mucho de una Comedia que ahora escrivo
en verso Lirico, i que Regente de Napoles
lo podia pretender mi mozo de cavallos
no me cure de ninguna de estas cossas sino dar
me a ganar la vida por escriptor. Todo
lo demas que oppenen a mi libro es tan baxo
i poco importante que no ay secretario español
que no supiesse responder a ello sufficientemte.
aunque vos Señor bachiller como aveis passa
do del Bucaresso os pareçera muy terrible, y
por esto considerando vra persona, i otras de
vro grado i letras digo que me maravillo de
aquel doctoresso de Aristoteles que en un libro
que compusso de Animalis el cual deveis v.
de saber

de Saber mui bien affirma que en Francia
No auia Asno Lo cual Sabemos que es mui
gran mentira pues Vemos que en Paris se ha
zen tantos bachilleres cada año —

Carta, deun, Calta Riueza; aun- Amigo; Suio;

Porque me manda Vm.d por su carta, que le escriua largo, en-
que andan mis negocios i como me ba en esta Corte lo Saré aqui,
aunque no quisiera, que me lo ubiera pedido quien tiene tanta,
autoridad para mandarme; Como Vm.d para poderselo negar;
que de esta manera de Jazer de rrenouar, las llagas viejas;
i males pasados. (pues vastan los presentes) Porque estan
por Benir, alo que e ymaginado) pues me determino a tomar
la pluma: para este efecto, entretener a Vm.d leiendo mis-
duelos i los agenos porque los mios no Varan sin compañía.
yo, sali de mi Cassa, abra unos meses con intencion de Venir
a esta corte; que acorta largos de moneda: y a la larga mal de-
suprado; i a los cortos Cortos de animo: para gastarla; llegue
a ella con tanto deseo de ser proueido, quanto arrepentimien-
to, tengo aora de aberbenido: pues por puro discurso; veo que
bine por lana, i abreve bolbere trasquilado. no faltaron, ami-
gos, que me lo aconsejaron que no biniese; pero no los quise creer:
i asi de necesidad ô de quexarme, de mi mesmo; consolando- é
me solamente; con el mal que padesco: Igual, es de muchos i no,
mio solo.

Sabra, Vm.d que tres maneras de gentes andamos en esta corte
en pretensiones, de Corregimientos; i otros oficios. Letrados,
aun que no lo somos; Soldados, que sirviendo, los trauajos de la-
guerra, que a su parecer, es mas peligrosa; se meten de
su boluntad + miserable; no menos, peligrosa, que desalole- en otra + mi
gada: Caualleros, de capa i espada; que con gana de comer,
i anbicion; de Mandar, buscan si pueden, por esta Via;
lo que les, falta en sus Cassas. i aunque son tres Maneras de-

Pretendientes, todos; se lo tienen, alfin acompreender; de vasso, d'el famoso nombre, de Catarribera. Somos diuersos, en profession; pero todos tenemos, una pretension: i assi; aunque estando juntos en corrillos, parecemos amigos; en realidad de verdad, nos pueden echar con los de ligueras en cubados; por animales contrarios: segun la pesadumbre crece, viendonos otros, i maxinandonos por es torvos de lo, que pretendemos. Gastase solamente, el tiempo; en madrugar a llebar; a nuestro Presidente; a consejo: i bolberle, a reposada: Como Naue, que nauega con viento en popa: i tener, cuidado; de acompañalle; si quisiere salir; à alguna parte. (porque si alguna vez, por manos de pecados) sale sin que alguno, de nosotros le aguardase; i le aconpañase; por el mesmo caso; tendra por cierto, i à aberiguado; aber perdido el Corregimiento que esperaua. Holgarse, ia, ver por las mañanas; quan lucido, es quadron; sacamos; los, Catarriberas: tanta camisa sucia; tanta ropa, rraida; tanto saio grasiento; tanta gorra coronada; tanta almilla de grana; tanto antifaz biejo; los, ojos; que apenas los pueden linpiar; todos los tafetanes, de Granada: porque los mas por miedo de llegar tarde al aconpañamiento; no quieren aguardar, a lavarse la cara porque tienen por menos ser suçios, que perezosos: vamos todos, tan concertados: i metidos en sorden; que mas auemos menester oficios, que nos; sustenten: que sargentos que nos sordenen. en, entrando, el Presidente; en consejo, nos derramamos;

Por aquellos Patios de Palacio haciendo corrillos como la
gente del vulgo el dia del eclipse alli tratamos de las
provisiones que se an de hacer quando ai Corregimientos
que proveer quando piensa cada uno que saldra y que ay
de nuevo. acerca desto; avia dicen no me afirmaron en
Casa del Presidente que tiene en su poder veinte pro
visiones de oficios para hencher: pues yo (dice otro) ten
go un amigo en casa del Secretario Crasto y me mos
tro la minuta de las que estan mandadas hacer, y no son
mas de siete. y algunos mui ruines, porque en ellos
entran los Corregimientos; de Madrigal y Ciudad
Real y tordesillas yo todo a su parecer diciendo pocas
o muchas, no pueden dexar de salir presto, y a is
to añade otro yo se de buena parte que el Presi
dente consulto ayer con su Magestad esto de los
Corregimientos a lo qual respondio otro que ayer no
se trato desto sino de otras cosas que ymportan mas;
y que el lo podra saver como persona que tiene un princi
pal amigo, del Secretario Crasto Sale otro de traves
pues a fe me dixeron que dixo un letrado que avia dicho
un Cavallero que podia rastro que le avia dicho el
prior de San Juan que le avia ynformado uno del
Consejo por cosa cierta que el Presidente avia dicho
que por toda esta semana que viene se descargaria
de todas las provisiones que tiene de corregimientos
mire vm^d que ynquisidor o juez pesquisidor podra exa
minar tantos eslavones desta cadena de testigos para
venir a verificar si el Presidente dixo tal y ya que se
averiguase si por ventura no lo cumpliese quien endexia
el que le cumpliria la palabra; y gente entre nosotros

tan auxiesta que andan pronosticando como los Medicos en
las enfermedades agudas del quarto para el seteno del
seteno para el onceno del onceno para el catorceno
de un viernes de consulta para el domingo del domingo
para la otra semana y de una salida del Rey para el
pardo o Aranjues y Escurial para la buelta y en esto pasa
mos la vida hasta que quiere nuestro Ilustrisimo Pre
sidente salir de consejo media ora antes porque no se nos
baya nos salimos a la plaça questa delante de Palacio unos
se ponen en ruines cauallos otros en mulas mohinas
peores que mulas de alquile y si es en ibierno alli nos
ca marrea el cierço como si fuesemos robles de la mon
taña y si es estio nos derrite el sol como quartos de abo
cado; vea V. m.d si para lo referido es menester armarse
de paciencia de Job cada uno tiene los ojos fijos en la puer
ta de Palacio como el podenco en la ~~[illegible]~~ boca de la
madriguera donde se emmejerra el conejo y en asomando
su Ill.ma señoria partimos de nuestros puestos como
quadrillas de juegos de cañas mal concertadas y llegan
do cerca arrojamos nuestros cauallos dandose priesa con
una multitud de voletadas que no parece sino salutacion
de nauegantes a la trinidad y que esta luego medio tur
bados bolbemos las riendas unos a izquierdas otros a
derechas y lleuamosle a su posada, aqui es mucho de ber
q como no sabemos de apear para a su silla a su aposento
a quien palos antes nos llamamos apercibiendo y comenzando
a echar la mano izquierda a la arzon y arremangarnos
la ropa con la derecha y sacando el pie del estribo al salir
de la ~~[illegible]~~ silla uno pierde el pantufo otros los guantes otro
se le cae de turbado de quitarse el bonete otro descubre
la martingala otros la bragueta caida otros las calças

y del pañal colgando juntamonos alli tantos, y permanece
cada dia tanta gente nueva asi de la pages pada como
de pantuflos. y sotana que parece que nos criamos en las
inmundicias de la casa de el Ilmo. Sr. ilustrisimo Presi
dente y al tiempo que entramos en la sala de el
principio de ella hasta la tercera camara nos ha
cemos dos ordenes pegados los unos con los otros que
parecemos esta cada de piedras de molino para que
pase su Ilustrisima Seno ria por medio y nos bea, y quando
somos muchos es cosa de beer como nos apretamos como
sardinas en cesto y la pesadumbre que nos da es que el
brazo de el uno salga mas que el cuerpo de el otro pare
ciendo que aquello a de ser parte medio para que los ojos
del Presidente le bean en entrando su Ilustri
sima S.a en su sala arrimamonos para que ellas
paredes como alabardas de alabarderos o albardas
de albarderos. hasta que los relojes nos echan de a
lli dando las doce de medio dia y lo que en estos acompa
ñamientos se pretende es servir a su Ilustrisima
S.a las pretensiones y mercedes que nos a de hacer lo
pudiese proveer a tanto necio y que sus ojos de piedad lo
nos bean y vistos nos encomiende en la su memoria
para acordarse de ponernos en lomas propinquo de su rostro
y esto de ser vistos del Ilustrisimo Presi dente desea
mos tanto que si nos fuese licito yriamos con celadas
en las cabezas en su servicio y acompañamiento porque
pusiese mejor los ojos en nosotros; a pretendientes
entre estos que desde la puerta de palacio hasta la
camara de su S.a Ilustrisima tienen ocupados los puestos
donde por fuerza a de topar con la vista y cada dia ha
cen de sus puestos. unos se quedan en la calle por
recibir el primer favor y bendicion y estos nun
ca se apean sino estan en sus cavallos como mu
chachos en talanquera para ver correr el toro
otros le reciben al pie de la escalera para dalle

aentender questan ya cercadestar asor cados algunos
ay que fingen que tropiecan y se baadar de ellos para q el
Illustrissimo Presidente los eche de ber y por debe[r]
por esta misma causa estornudan y tosen tan recia
mente de yndustria, que atruenan la calle o bor le
aspezan en el corredor para demostracion de su
corrimiento y desventura y sepa v.m.d quando al
gunos de los questan en las atacaRas que e dicho
~~pien~~ Prensan que el illustrissimo Señor Presidente a de
pasar junto a ellos y como en la esgrima meten el
pie derecho y a la larga el braço de la espada y a
balancan el cuerpo para dar un golpe, al contra
rio se estan en una pierna sin braço, y miden su cuerpo con
toda la caueca y se la pasa al justo limite y en llegando el
Illustrissimo Presidente alto a sacelle su humilde y perfecta
reverencia y dalle una vistosa ronebada porque
lo bea y algunos ay tan acautados que considerando el dia
que tiene su sentencia acompañado que no a de cojer al
guna de los puestos ojeados, se queda un poco atras
de el Illustrissimo Presidente y quando toda la gente se ba de
lante a priesa la mula como si el poca porreando para
alcancallo y luego pasa junto a su lado con la gorra
en la mano y los ojos inclinados puestos en la Illustrissima
persona de su Señoria y aunque ya a pasado delante siempre
buelve la caueca hacia tras hasta que le mirado
y entonces ba consolado su coracon y algunos destos de
mui contentos no lo pueden dissimular y dicen al compa
ñero no ve v.m.d como me miro su Illustrissima señoria que en verdad
que bolbio la caueca dos beces y parecio que me que
ria hablar y crea v.m.d que al que piensa que no lea vis
to anda tan triste y desconsolado que no toma gusto
en lo que come y se saue bien lo que bebe porque tiene

Por cierto, que las provisiones se an de proveer aquella Noche
y como el Presidente no le bio aquel dia no lea de acordar
de el; a la tarde bolbemos a su cassa y a apeamonos en el
Zaguan subimos por la escalera y entramos por la
cassa y entrando preguntamos luego lo que hace su s.a
porque todo esto se rrosa en tossa que causa alguna libio
a nuestra pena andamos por alli un poco y llegamos
llegamos a la puerta de la antecamara y a las beces al apo
sento de el secretario al olor de las provisiones como
el gato al de la longaniça y sin hablar palabra, nos sa
limos. Como perros hambrientos que en el aposento
donde ay carne metida en el arca que no pueden co jella
y se contentan con andar a lien de las sillas cofres que
por alli ay y asi algunos tan ingeniosos que para saber
algun fauor y balerse en casa del Ill.mo Presi
dente procuran de saber particularmente de que tierra
es el Cavallerico o el secretario que de ordos tienen y sa
biendo esto entran en platica con ellos como me y por que
uien y por bias yndirectas les declaran que tal tanto bie
ne de granada a su hermano o primo de alguno de ellos
y que eran grandes amigos y que se topan al sobrino
de el otro en Sevilla quando que yba a pasar a las yndias
y que teniendo necesidad le socorrio y le hiço mucha cortesia
y que enpressa que estubieron juntos en Salamanca en un
pupilaje y otras cosas desta manera para darle a entender
familiaridad muestran estan rres pectados que aun
hasta los pajes y porteros handan haciendo muchas
rreuerencias, procurando de ganalles la voluntad para
ynnroducirse con ellos en su amistad y por esta bia
tener mejor entrada los que es on algo mas de estos entrar

demas amas a suplicar al Presidente se acuerde de estos
y aberles i pueden descubrir alguna tierra acerca
de sus pretensiones como quien entra a consultar el
Oraculo de Apollo para sauer sus futuros sucessos
otros que tienen la pasangre mas encendida i la mo
neda mas atentada en tran de quince en quince dias
y ay algunos tan forzados de sus necesidades o necedad
des, que si el porteros los dejas entrar tres veces
en la semana entrarian y representarian a su s.a
sus duelos y letras y le daran a entender el agravio
que reciben en no ser proveidos de oficios los pretendien
tes venidos son señalados y conocidos entre los que a dias
que navegamos en esta galera como que a mes de
guadiana entre las navaquillas de galicia porque
estan gordos i panzudos que parecen capones y dentro
de pocos dias que vienen a moler a esta
se les señalan el color, se le secan las quixadas
poco tiempo no se pueden distinguir entre los que
cachamos porque todos andamos amarillos
como pepinos maduros. a cauce muchas veces que
al cabo de veras con esta firmeza gastado el
dinero rematadas las prendas vendida la mu
la el tiempo que tuuo por cierto que a hado el er pro
ido de un buen corregimiento con que se priuas en
enmendar todos estos arrietos le sale como catarata
en el ojo una comision de treinta dias alla para
lais cadelos lagartos y no tiene otro remedio si
nipedir misericordia a el perança alos acreedo
res hasta la buelta que a lo que dicen vendra rico

y cargado de oro, y de esta manera el pobre letrado
arrastrado del peso a la agua y parte a su comision rrodea
do de alforjas. y cargado de duelos he aqui como
lo pasamos en la corte y en fin hablando general
mente de los miserables Cathedraticos digo que
miseros somos miseria nos dan y miserablemente
vivimos. Luego que aqui vine y tome aposento hor
dene un memorial para el Presidente fui a habla
lle y quiso mi ventura que entrando a ora que ne
gociava se anticiparon otros dos letrados y en
traron delante de mi eran de los rrecien llegados
y ellos y yo llevamos nuestros memoriales en las
manos que pareciamos cofrades del Cabildo de la
Cruz que ibamos en procesion con nuestros cirios
encendidos llego el primero para comencar a ha
blar y llevava en las manos tan envarazados con
su memorial que no pudo o no sea atrevido de quitarse
la gorra y lo mismo devia de tener he esta la voca
a Señorias con unna Señorias se fueron dos mer
cedes como mano a mano con el otro y un pareciendo
le hablar tan civil cubierto llegose al y qui
tole por detras la gorra de la cabeza y el tien
do su descuido se turbo de tal manera que no
supo hablar mas palabra ~~y el Presidente~~ y el
Presidente viendo que no hablaba ni se turbaba dijo
dad aca ese memorial que por el vere que quereis
el dexo su memorial y bolviole las espaldas y se
fue sin hacer rreverencia el otro que era mas des
enbuelto llego quitada la gorra y hico una rreve

ue tenia tan vaja queentiendo quele holgara de
hallar agujero por donde entrar la rrodilla en el
suelo de la camara, (dixo) yo me llamo el Ba
chiller Pasqual Redondo y soy vecino del lugar
de Boceguillas donde e servido toda mi vida a su
Magestad a tiempos avogando a tiempos bar
bechando mis tierras y vendiendo mis granos y ven
dimias para encerrar pan y vino para el bas
timento desta corte y aun el mes pasado fui pro
veido por teniente de Bezerril de Campos sino
q me barre boltieron con el corregidor y no me quiso
llevar suplico a V. S.a se me haga tanto placer
que me provea en una buena cosa que yo servi
re a V. S.a como vera el Presidente rriendose le dixo
por cierto que es muy justo que quien tan bien a
servido a su Magestad sea rremunerado conforme
sus servicios y yo se a esa casa que ofreciendose
en que [illegible] tendre memoria de vuestra persona
y queriendo darle el memorial le dixo el Presidente
que se le llevase que para acordarse de el no era menester
y asi haciendo otra rreverencia muy baxa se fue con
tentisimo, yo llegue y dixe al Presidente mi rrazon q
me dio mercedes presta hordinaria, y que haria por mi
lo que pidiese y Dios save si me contentara y con harto
menos de lo que pide, salime y alcance al bachiller
rredondo el qual muy contento se bolbio a mi y me dixo que
le pareçe como no me turbe yo como el otro tonto
es cosa de burla sino hablar sin empacho y todo
holgo el Presidente en oyrme mire como
de darme el primer corregimiento tengo por cierto que a
provea y yo le dixe por cierto señor bachiller bueno que V.md

tuuo mucha rrazon y se le rrespondio como a hombre
rregalado, y de casa, pues le an mandado y palabria
de esperar en ella. La provision para que no gaste
su hazienda en esta corte con todo esto no se ruelo
se fue el señor Bachiller Pascual rredondo a su casa a es-
perar la provision que llegara quando el cuervo
de Noe buelva al arca con la oliva en el pico y con todo
esto fue menester despacharlo que yo quise me quedeen es-
ta corte a esperar la md. que creo no llegara mas pres-
to; desta manera anduve mas de un mes, aprendien-
do el estilo de los Señores Cavalleros en los acom-
pañamientos en las rrepresentaciones en los corri-
llos y en las otras cosas necesarias para entendi-
miento de la corte porque me canicava de los hechos
dichos. al cavo deste tienpo pidiome el moço dineros
para la despensa meti la mano en el talegon y alle
dentro tanta moneda que pensando que aquella
mano se me avia pasmado meti la otra y como
ni alle tanpoco que palpar me vi en sumo de perder
el sentido por lo que no senti y aprendi que la mo-
neda se me avia acavado y mi provision no pareçia pu-
se los ojos en el bolson y cvbe tan tin virtud y son
fui como enfermo; que se va de camaras y son
de quedarme seco, escrivi a mi tierra y por no cansar
a amigos saque dineros con que me pude entretener y entre deudos
otros dos meses mas al cavo se rresfria de la gente de mi
accion y salieron a la lar de tanpocos soldados
querido podia ymaginar que vbiese remedio para mas so-
corro que el de traer valerme de mis deudos y amigos

y no saliendo faltarme ayudaron con lo que pudieron de
manera que rresucite de muerte a vida entretanto
que esperaua rremedio e cbelos estos ponerse los caua
lleros de capa y espada y otros tan humildes y estan
cien comedidos han justificado en tu palabra al
tan de los preciadores de cabellos tan amigos de ofi
ciales fieles que eran aquellos mejores corregido
y que en el mundo y si en su igual no a y mas mal
que buena merecian que su mag.d les hiciese mucha
m.d pero entiendo que pues esta en el exercicio de los
oficios el mejor de ellos porna en almoneda y rre
mate las tercias y alcaualas y otros mienbros
tan subidos y bendidos que estan mientras a quien los a
rrendadores de la pujia de el quarto pero que quie
re v m.d que hagan para sacarlo con tiento e ape
ninento de los buenos o malos y pretenciones en
el stamento de ellos proveidos y ya me e quedado
tan quedo que ya nada no me mueua de este
lugar aunque an corrido otros dos meses al
principio tenia alguna esperança de salud
pero ya la voy perdiendo de el todo como enfer
mo que va de mal en peor quien parto tan buen
gusto de creer es que no nos a de nacer hija de la
que biendo que no ay de donde nos venga socorro
vamos aumentando las rraciones y la mucha rrebuelta
na el mesmo genero de botica pero que auemos
de hacer quien os vemos como los que estan cercados
de enemigos y no les puede entrar bastimentos

y es menester comer porrones para poder entre
tenernos algunos dias mas desta tengo mi cuenta
~~[illegible]~~ que si la moneda llega a sustentar
tarme otro mes esperar le e pero si pasa de al con el
qual se cumpliran otros seis de mi assistencia en la
corte sin ser empleado determinado a ir de bol
ver a mi cassa porque me parece q bastara
ser medio año necio y a quien en este tiempo no fue
re proveido sera a lo menos cosa averiguada y q
es te sido pobre y do; de Madrid 15 de Abril de 1576

fin

Vexamen que se dio al Doctor Gordejuela

&c

En nombre de Dios y del Sor San Julian que aia
parte en esto y en todo lo demas adorna a gloria de
Dios. Sepan quantos esta carta de testamento vieren
como yo el licenciado Juan de Gordejuela y vargen
decendiente por linea recta de varon de la cassa
de ~~la cassa~~ de Olaz de Gargon que es en el valle donde
yo y mis padres bivieron y nacido en la ciudad de vitoria
criado a los pechos del Sor ferrer aqui en la Cestienga
y en la perroquia de la Magdalena adonde me tomo
la muerte a traicion y contra mi voluntad aunque estando
en mi memoria y verbal seso y entendimiento tal qual
Dios nro ~~[illegible]~~ Sor fue servido de darmele a mi y al padre [illegible]
madera capellan del Sor digo mudarra mi que [illegible]
hago y ordeno mi testamento en la manera siguiente.
Primeramente protesto de bivir y morir en la [illegible]

fe catolica como bueno y fiel christiano y protesto que
si al tienpo que mi alma saliere destas carnes el
demonio subtil le rrepresentare para su perdicion
algunas supersticiones y opiniones falsas y erro
neas contra las opiniones rrecibidas en derecho
y algunas dicisiones o doctrinas de doctores que no es
tan en pratica o que sean rreprovadas o algunos
siniestros entendimientos de leyes o canones y para
los, quiero y es mi voluntad que en esto y en todo se es
te y [illegible] a lo que declarare el padre montoya sa
cristan de N.tra S.a de la merced de sevilla porque
le tengo por un padre religioso y de muy buena calidad
como parece en su rostro y cara y yo le tengo en esto
cumunicado lo que toca a mi conciencia

Item mando y es mi voluntad que no me entierren
vibo como a cardenal sino muerto tan muerto como
al S.or don Pero anuules y quando ubiere quince dias
que mi ubiere saltado deste cuerpo lo de St. arriero les
tido de pasqua y quando urrutia y mendibil
mis bellos criados vieren que no arrojo les doy
glosas por esta vocaça de oreja a oreja. y
no dieren a los braços abrazame la sepoltura y poniendo
me por tan muerto como a mi ch.º aguelo y tengan
me en terrar en sagrado

Iten quiero i mando y es mi voluntad que me tengan
tres o quatro dias sin amortajar y me pongan als sereno
en el tejado de la torre dels porxos de miranda
mi vezino o en el canpanario de la magdalena como

Le pareciere a martin arzelio Sacristan de la d[ic]ha
yglesia —

Yten quiero y mando que porque en vida muchas
veces pareci envalsamado y hombre de gesto
quiero que despues de muerto mis testamenta-
rios me hagan enbalsamar y que me abran
porque ~~aun~~ muerto quede con parecer p[er]uerso
labrado como en vida pareci p[er]uerso en pie de los
desplasencia y que de mis tripas se hagan morzi-
llas y se repartan entre pobres de la perroquia
a la discrecion de el s[eñ]or Doctor Antonio gutierrez
mi vecino —

Yten mando al s[eñ]or doctor Antonio gutierrez
mi s[eñ]or y vezino porque en siendo sacerdote me diga
en mi sepultura a confiteme domine, [illegible]
dos arrobas en cada un año mientras viviere de
confites de anis o de culantro preparado porque
segun los doctores Rodrigo y Juan de feria
randa son buenos para las bentosedades y pa-
hitalud y me diga aquel responso qui ventis [illegible]
dame a —

Yten mando al s[eñ]or doctor morales seis docenas
de bonetes dos docenas de bonetes colorados para
de vaso y otras dos de bicoquetes con orejas
y otras dos de bonetes mayores aforrados en grana
y una docena de sombreros y si no le dieren harto
calor mando que les aforren en martas o en ter-
ciopelo o en felpa porque es gran xp[ist]iano
y cavallero le suplico ruegue a Dios por mi que des de
axales su l[ar]go viaje deste mundo tan bien logrado

de años como de bonetes

Iten mando al S.or Doctor Tobar por ser valor y discre-
cion y por la leche que me dio en sus pechos que a mi
costa [tachado] de mi hacienda y de mis herederos sea
llebado a la fuente Jordan para que se buelba
mozo y galan y le bu que en por ese mundo a pide de
todos a dios para que por todas vias se procure
su salud y cumplimiento de sus deseos y le suplico
que quando a largos años le llevare n.ro S.or deste
mundo mande poner en su capilla sobre su se-
poltura, aqui yace otro Matias,
que quando deseo nacer
se le acabaron sus dias

Iten mando al S.or doctor Tobar todos mis libros
porque ruegue a dios por mi y porque sea abogado
de las animas de purgatorio y de las otras
de misericordia y quinta angustias y exal-
tacion y de las virtudes teologales y cardi-
nales y de los padres capuchinos que an poblado
en San alexo o de nuestra S.a de la Peña de Francia
del monasterio de la santisima trinidad

Iten mando al S.or doctor de la fuente un cavallo
el mejor de los que yo tengo porque si algun dia
y me hiciere doctor su merced fuere veedor
mande que al que me hiciere el vexamen que no
diga todo lo que podia ni que parezco Carbonero
bestido de boda o donde yo bestido de rraso en
caperuzo hombre de a caballo o Santiago de a caballo

Iten mando al S.or doctor Juan lopez mi vecino

Catedratico de secreto porque es discreto y entre
de gran bondad mando se le de siempre una almilla
de grana y una alma san[c]ta y buena y tan mansa como
la de pero manso clerigo —
Item mando al señor doctor Ondegardo una buena
para que se le ciña siempre aunque cada ves que mude sus dineros
porque perfecto no esta si ni para traer si ni el arre
de carnero, y mando que se le den cien pares de guan[tes]
tes con que ne[...] pierda porque nunca le faltan
en las manos y asi mismo le de en cien agujetas
cintas de seda y ciento de agujetas de [...] de
porque a mi me consta que saber el abad
de toledo nunca truxo en todo su cuerpo mas q
santamente una agujeta de cabritin y que le
gobernaua por ella como por la vena de todo el
cuerpo —
Item mando al señor doctor meneses dos pares de cal
ças en cada un año por su vida y que los altos sean
de terciopelo con botetanes de brocado y las
medias de seda porque me dicen porque me dicen
le le den de contella se traxo las llanas y tin[...]
braguetas con dos martingalas y q por la una
se goviernne el verano y q por la otra el yvierno
a parecer del señor doctor pedro enrrique[z]
porque las tales calças sin follado a la forma
deste todas en castillo como calças de cachidiablo
porque le de la mancebia de la chancilleria

y diga manzeba q le bolbiera lazo sea a—
Yten mando al Sor Doctor Valdes y al Sor doctor
Soria vna mona i un mico y una marta y un
gato paus y les suplico los rreziban como a tus
proximos que se aberigue por personas
peritas si el dicho Sor doctor Valdes puede
casar sin dispensacion con una mona que esta
junto a la mi Herencia junto al Sor doctor
Soria y si son sus parientes dentro de quarto
grado y si el dicho Sor doctor Soria es mono o
mico p Sandilla o gato paus de algalia
y si quanto a dicho es hombre por que quan
to al mundo parece hongo con cha pe de rrico
o gatico negro con vigotes que le pi Sar la
cola—
Yten mando al Sor doctor p toreal despinosa
diez quinzales de sebo y cien feanegas de mar
ceco y que se le compre nenecas a del Sor doctor Sa
lamanca y que se le venda a prozimo dexado
quedando bien proveido de la grasa que es
menester para cien arrobas de aulte de
baena
Yten mando que a mi costa curen al dicho Sor
doctor Salamanca con ordiates de cebada
fuere serenado y leche de cabras o de borrica
como su merced fuere servido para que les aquen
de la cuerpo las eticas de aristotiles—
Yten quiero i mando que todas estas mandas

y legatos se cunplan y paguen despues de yo
muerto y antes que me coma la tierra y cun
plido y pagado este mi testamento mandas
y legatos y obras pias que mando para mi
cameceros [illegible] se a sagado una sepultura a par
de devcho pies de largo y en otras sepulturas
se entierre mi cuerpo quando dice paulo
fuero en la ley cum y mt di verti quis e pue
d cuno se pulta y en tierra y quiero que se a
mi querpo conforme a derecho
y cunplido este mi testamento y mandas
y legatos y obras pias ynstituyo por mis he
rederos a mis hijos y encomiendo a mis
criados al cura y beneficiados de la Magdalena
de sojnoncro por mis testamentarios y al
baxel a los señores doctor meneses y li
cenciado gomez del ximeno y Juº de estrada
y les suplico lo tengan este por aceptado
y cunplido para la vida del juicio

De Don Fernando de Guzman

C. implетum est tempus pariendi & pario mi
Señora Doña Ynes de Guevara Vna hija
por la misma Via y manera que las demas mu
geres, aunque con particularidades & preemi
nencias diferentes, y dando con esto fin a los
cuydados deste trance, Los començo a poner
en hazer Vna famosa salida al templo pa
sados los quarenta dias de su purificacion,
en la qual se pidiesse a Dios hiziesse bien
inclinada a aquella infantica, & auiendo
De ser esta fiesta en nuestra Señora del Va
lle se señalo dia para ella, y este llegado
estuvo la yglesia adereçada de telas
de Oro, y por lo menos, de Reposteros de ter
ciopelo y brocado. Combidose para Vez
subir a los Cielos a la diuina Girona gran
Copia de Señoras y Caualleros Ultramontanos
conuiene a saber Gallegos Vizcaynos, por

que los Sevillanos por su dureça de cerviz, y de fee no merecieron ser llamados para este Ministerio. Avisóles pues a los escogidos el dia que avian de hazer assistencia que era Sabado a Visperas, y Domingo a missa, hallandose a estos Officios toda la musica de la Yglesia mayor, Peraza taño el Organo, y a el Cantaron los tenores tiple, y contralto versando las vozes divinamente con los preceptos de la mejor doctrina de su arte.

En la primer Jornada Sabado presidio mi Señora doña Juana enrriquez, la cual vino acompañada de las de Juan de Uribe, y Fran.co de Noua, hidalgos escuderos delante, y en Çaga calurosissimas dueñas con blanquissimos toquetes de Olanda y Canequi doncellas y meninos bastantemente. alboroto la yglesia no poco esta entrada, y cual si fuera de juego de Cañas la regucijaron los Menestriles tañendo la Carauanda a la

Doña

Doña Juana que venia como el mismo Sol
que casi el no alumbrava Provincia que
no la sirviesse en el Ornato de su persona
con alguna cossa. el tocado tocava al Cie
lo con hermosissimos martinetes de turquia
el Cabello de Oro de Arabia, el Rostro de
Grana de Granada La Lechuguilla La
Pita de Cartagena, La Arandela de Ma
drid con mil Vidros de Venecia, el Cabes
trillo y brincos de Valladolid se gloriava
dellos, de La tela dela saya Milan, y
del oro de sus bordaduras Florencia, Las
Sortijas de Diamante de Seilan labro Lis
boa, Las medias y Jerbillas batiladas
Sevilla, Los Chapines eran de Valencia,
el manto de Toledo, y porque seria mal
hecho no decir algo de Los puños digo que en
ambos se contaron solo seis anillos, pe
ro tan grandes que nadie pudo Juzgar de que
eran las Manguillas. Llebava demas de

esto Una vanda de Gasa encarnada que no sele supo la patria. finalmente su merced yva tal que no se yo mostrador de tienda de Mercader Milanes tan vistoso ni Rico como la mismissima persona de mi Señora Doña Juana. Las de Juan de Uribe y Noua no ivan menos galanas, la Una muy contenta por esperar muy presto otro semejante espectaculo en su persona, la otra por aver despachado la negra coadjutora de su matrimonio á San Lucar. llegadas de esta suerte a la Capilla mayor do estaua el estrado, salio el padre Guardian y dio paz al Osso de Francia á aquellas Señoras damas, y ellas quen mortal a todos los presentes, y despues de aver hecho breue oracion tomaron su lugar, y doña Juana la mano en hablar a que se perdera con todos los del mundo, Respondiale la de Juan de uribe en Vascuence, y la del Gallego callaua como en missa, occupada

toda

toda en contar las Lamparas dixo tantos,
y tan diferentes Romances que se pudiera ha
cer dellos no solo otro flor de Romances sino
Vna floresta donde se perdieran cien cami
nantes, tantas dixo Coplas, tantas dixo
Comedias que fue espanto, y de todo este
hablar sabe Dios la embidia que tenia
mi señora Doña Antonia Camudio, que po
co despues llego con la del Alcalde flores y
Marianica a quien el desposado auia ya
sacado a orinar. las dichas glossas y Comen
tos anotaciones y postilas que los Circuns
tantes a ello dieron no sabria yo contar
bastantemente. Esta fiesta acabada se
tuvo grandissimas esperancas de los mi
lagros de la que el dia siguiente se esperaba
para la qual pedian todos a Dios vida
y salud.

Venida la noche del Sabado aquellas seño
ras tomaron los Coches y fueron a Ver a
mi señora Doña Ynes, y contandole lo su

cedido lo visto y hablado se despidieron hasta por la mañana = Sepan quantos los que esta vieren como la Loquissima Girona avia embiado a pedir al Padre Rebolledo lo que se pudiera hazer, o con violencia de Hereges, o con buleto de nuestro Sanctissimo padre, y que que le baxassen la imagen abaxo, de mas de las difficultades que esto tuvo le dixeron que solo era permitido aquello o por generales daños de hambre y pestilencia, o por las pazes de los Reyes Christianos, o por algun notable milagro. y si esto es assi no pidio mal su merced pues lo era este parto, teniendo en el tanta parte quien pocos dias antes estava indiciado de mal hombre de armas, y por quien Galarça dixo que era como los muchachos que quando piden aguinaldo dan con la porra en la puerta sin passar de alli. al fin por bien de paz se acordo que se hiziessen desde el suelo de la Capilla hasta el altar mayor gradas por

do

do subiessen, estas fueron quince a imitacion
delas del templo que tenian el mismo nu
mero y para esto rompieron la balla o va
randilla de hierro de arriba abaxo, y hecha
la subida se esperaua a la que auia de subir
demas de vella por oir la predica del doctiss.
guardian Rebolledo de quien se tenian mu
chas y buenas esperanças mediante sez
Janbo —
Apenas auia Rompido el Alua el Domingo
quando las calles que ay desde la Cassa de
Don Alonso a la yglesia estavan ~~estavan~~ lle
nas de gente como si aquel dia se Velara al
guno de sus Altezas auiendo tanto concurso
que aun los que mucho madrugaron no tu
vieron razonable lugar, muy temprano se
vino al suyo mi señora Doña Juana con el
Juycio muy de doncella, y el despejo y desen
fado de mas que cien Viudas lo qual le
ayudo mucho a recibir y acomodar a las
señoras Combidadas, de quien si algo uvie
ra de dezir fuera hazer esta relacion mediano

Libro, porque vnas uvo feas, otras fieras
Muchas abominables y horribles y todas
untadas afeitadas y espantosas, esto se en
tiende de las de estrado, que de las auentu re
ras se de zir que fueron muchas hermosissi
mas, y cuando no uviera otra hermosura
que la que alumbro mi Alma bastaua para
escurecello todo. dieron las diez y despu
es que ya corria para las doce se aviso a
mi Señora Doña Ynes, La cual entro por
La yglesia desta orden. Lo primero el
Alguacil Gregorio con cien corchetes como se
suele hazer en procession de Conuertidas,
tras el la copia de gentiles hombres y es
cuderos, y en la batalla venia vno que
traia a la Jironcica cuya cobija eran tres
Cuartas de Grana blanca, fue esto assi por
que no uviesse paño de que ~~assir~~ pudiessen assir los
colaterales, Junto a esto iva un paje en cuer
po y destocado con vna fuente y en ella vna
Candelilla que no falto quien afirmo auer
sido del Conde de Vreña que murio de la
Orina

Orina. Seguiase a esto Las Varas de Don
Nuño de la Cueva, y los demas sus delega
dos a Don Alonso giron, y luego Don Juan de
La Cueva que traia de la mano a mi Se
ñora Doña Ynes con quien Venian las de
Juan de Vribe, Doña Antonia Çamudio y la
de Fran.co de Noua, y otras algunas damas
Vascongadas. Con toda esta Vanguardia
y reta guardia con toda esta grande
ça y alboroto llegaron a la Capilla mayor
saliendolas a recibir como pudieran a Al
drovandino o a algun legado a Latere doce
frayles revestidos con sus Ciriales, diaconos
y preste que traia en la mano otra Cruz
de reliquias cantando Te Deum Laudamus
llegada que fue do estavan las señoras les
hizo Cortesia y con su hermana se rio; y
luego subiendo dos gradas se boluio al pue
blo y dixo Pax vobis. otros que se halla
ron mas cerca dicen que no sino Dominus
Vobiscum, y dexose mirar con harta mise

ricordia deaquella pobre gente que a solo es
to auia madrugado e ido alla. Y auiendo
estado algun espacio en que miro y fue mira
da boluio a subir sus gradas con tanta lo
zania y buen ayre que todos sospecharon
auersele entrado enel cuerpo el Alma de
Mi Señora Doña Fran.ca de Medina. buen
gozo aya la tuya alla donde estas proueedor
Gueuara si esto vieras gauderis utique,
Puesta ala Ultima grada dixo ala madre
de Dios casi al oido Aue Maria Ctz.a
y fuesse luego a su sitial que estaua alaparte
del euangelio lugar de Reyes, y de princi
pes libres, y ya que estaua enel pareciole
a Doña Juana que no era menos que su her
mana y cogio el Camino delo alto, como ella
no auia parido quiso Dios que se cansasse
en la mitad de la subida, y aunque lle
garon adalle la mano no quisso sino bol
uer por su pie succediendo a esto algunos
descubrimientos desgraciados, de partes mas
occultas que las que Colon descubrio, y Doña
Ynes

Ynes conocio auer sido groseria porque su
hermana no calçaua entre tres y cuatro
como ella. Los officios se comencaron, y
en llegando la misa le pusieron a la diui
na en sus brazos al fruto de su vientre
do succedio vn espantoso milagro que lle
gando a dezir el euangelio a la niña, hablo
en letra legible, y dixo Padre pongame bien
la estola encima. gran consuelo y espe
ranca dio a todos tan buen pronostico, e
inclinacion. acabado el euangelio fue el
padre predicador a tomar la bendicion
de mi señora Doña Ynes, y de alli al pulpito
donde tomo por tema, Liber generationis,
y mas adelante dixo lo que trataremos
a de ser sobre la parida y el señor Don
Alonso a quien esta imagen a querido ha
zer tan notable beneficio despues de tan
publica fama en darle vna hija que erede
tan Real cassa, y tratando deste beneficio y
merced, y la poca razon q auia para ello dixo—

Copia de Una carta que Don Fernando de guzman escriuio a Don Juan de Guzman de la Camara de su Magestad desde Madrid al escurial adonde estaua ala sazon.

Auiendo respondido cabo por cabo a todos los de su carta de V. mrd, se me ofrecio el Ultimo en que me pide le de quenta de lo q ay en el mundo, y que muy particularmente le auise de sus cosas, Una por cierto bien escusada assi por lo que tienen Vs. mrds mas presente en esse que llaman recogimiento que nosotros en esta villa, como por lo que es preguntarme ami por el mundo sabiendo que le soy enemigo declarado Verbo visu et opere, mortal y Venial mente porque le Veo siempre hazer cosas que ni lleban pies ni cabeça tales que me parece que para solo burlarse de nosotros las ordena todo al rebes de la razon, el haze Auaros alos que tienen, prodigos alos que les falta, Los que le gobiernan necios, Los que son gobernados discretos, Los

Soldados cobardes, los frayles Valientes,
Los Reyes sedientos por la hazienda de sus
Vassallos, y ellos perdidos por la de sus Reyes,
Sacan para la guerra a los hermitaños, y po
nen en las hermitas a los desuella caras, haze
a los hombres amigos de estarse en casa reti
rados en los camarines y retretes, y las
mugeres muertas por callejear, Las bestias
de trabajo flacas y las que son para hol
gar gordas y poderossas, Las putas feyssimas
y las monjas hermossas, y otros mil dispa
rates y desconciertos tales o peores, pero el que
al presente de todos me da mas enojo poz
las razones que algun dia diremos a boca, es
de saber cuan grandes guardas pone en lo
que no ay peligro ni temor quen nadie lo hur
te, y cuan abierto y sin ellas dexa a lo q
mas importa, aquello porque se saltan pare
des, escalan ventanas, y desquician puertas
y cada vez que el hombre puede lo saltea, y fu
erça, y sino pregunto yo con que fin o inten
to introduxo el mundo o el diablo, o quien
quiera que fue esta costumbre, o abuso, o an
tes

tes peste, o perdicion que los hombres ayamos de traer tanta perdicion o traycion de Calzas atacadas, muslos, follados, impe riales, quixotes, greguescos, Caraguelles, Cal zones, Martingalas, Pedorreras, Justillos braguetas, Dominguillos, y los frayles que es gente mas apercebida paños menores? y que todo esto se aya de atacar con cintas, Cordones, pasamanos, agujetas, haziendo mil Lazos, Lazadas, nudos floxos, y cie gos, y otros cien generos de necedades, y por querias escussadas que son para guardar aquello que de puro guardado, y no cudicia do es menester que ellos rueguen importunen y aunque paguen a quien no se desdeña de co ger el Usufruto dello, y al contrario q̃ las Mugeres traygan a rienda suelta, sin teston ni trinchea, baluarte ni rebellin aquello tras que todos andan, por quien todos sus piran, mueren, y hazen coplas, ponen Libe ralmente la Vida, Alma, y aun casi iva a decir la Hazienda. O Mundo errado toma

ras exemplo enla naturaleza madre Vni
uersal, conque Recato guarda lo que muchos
cudician, como arma a las Almendras,
Nueces, piñones Auellanas y otras frutas
semejantes, con cortezas, Cascaras, Erizos, es
pinos, y esto porque? sino por los muchos go
lossos que las hurtan y desean, Cubre los
hermossos Palmitos con mil hojas, y Capas,
y asconde el suauissimo Licor del Azu
car en los fuertes nudos de sus Cañas, y
La miel en la Colmena, y con los Aguijo
nes de sus Abejas la haze dificultosa, y por
el Contrario (que es de no poca consideracion)
ni se guarda ni se cura dello, do quiera se de
xan coger las malvas, y las demas yer
vas desechadas, que sin defensa, o nego
ciacion Las manosea y pisa cada Vno sin
que la naturaleza le Recate, o embidie a
Nadie, a esta imitacion de solas las muge
res y no los hombres usaron traer Calças
atacadas y braguetas, o a lo menos que
Las truxeramos los unos y los otros,
pues

pues Adan nuestro primer padre Uniuersal,
Cuando el primero de todos enel Parayso
como aquel queera el mas sabio delos hom
bres, conno tener aun entonces de que te
merse hizo que selas Calçasse Eua alapar
con su señoria como dice cierto libro a
quien todos dan mucho credito; y quien dia
blos dixo despues aca que se lasquitassen
Creciendo los peligros y las occassiones?
desvarios son del mundo; Cuanto mexor es
tava que canduvieran ellas, y estuvieramos
nosotros trocados de usso, pudieran siquie
ra los pobres maridos hallar algun rastro
de tantos malos recaudos como sus muge
res les hazen entre año, porque entrando no
esperados en sus cassas, y topando la se
ñora con la bragueta cayda, las cintas
sueltas, las calças desatacadas pudieran
Manificstamente dezir aqui fue Troya!
y no la burleria que agora se ussa que con
solo echar la funda sobre el fogon del Al
cabuz no avra diablo queles pueda auezi

guar si an disparado; y qual fuera por
cierto que para guardar esto que tan mal se
guarda se inuentaran trampas, ratoneras,
y gatos de agua, y no para el cuitado raton
que a todo reuentar se come dos marave
dis de guesso; Desvelase el ingenio del Tu
desco en hazer inuenciones que cuando el
ladron abra el Arca se prenda la mano,
o le tenga assido, o le dispare algunos
pistoletes. y para guardar el hombre el the
soro de su honrra, de su coraçon, y regalo
no aya echar cerradura, y no aya siquiera
como en porteria de Monasterio vna ven
tanilla para preguntar antes de abrir qui
en llama, este si que es descuido i negligen
cia, y casso digno de remedio, y pedirse
en Cortes, y hazerse sobre ello pregmaticas,
publicar estatutos hazer ordenanças, re
vocar previlegios, denegalles appelacion, y
si fuere menester proueer Jueses de Cañadas
y veredas. Piensanse los Reyes y grandes
del

del mundo que ellos y sus consejeros se lo sa
ben todo porque para guardar una Villa,
y ponella en defensa fortifican Torreones, re
nueuan Casamatas, afondan fossos, renue
uan Caualleros y Rebellines; o porque pa
ra guardar los papeles en vn Archiuo im
pertinente donde cuando mucho está la ra
zon de cuantas oncas de Carne daua el Rey
don Garcia a los Monteros de espinosa, y
Una Carta meada del Maestre sala en q
le auisa como se le a quitado la fiebre a
la infanta Doña Urraca, mandaran que
no se meta lumbre sino es la del dia, y
para guardar la fortaleza del Honor, para
conseruar el Archiuo de la Naturaleza, pa
ra defender la estampa del genero humano,
y el Registro de toda la generacion, sabien
do que es ~~avariento~~ archiuo que se anda a escuras, e
dificio que se quema sin fuego, no hacen pro
uission ni ponen mas recaudo que si fuera
en Viña vendimiada. Viendo yo esta desorden

del mundo por lo que algun dia me podia tocar, viniendo en el

de termino ponello en Cortes y intentallo en la primer dieta del imperio para que como cossa tan importante se ponga en ello el conueniente remedio: Supplico a Vuesa merced pues su ingenio basta reformar mil mundos y gouernallos, alumbre a este en el Casso presente con un rayo de su resplandor, de suerte que antes que me cayga la tierra encima vea yo a todas estas Señoras mias con braguetas y Calças atacadas y a nosotros libres de este fastidio impertinente, et fiat, de Madrid a veinte y nueue de Marco de mil y quinientos, y nouenta y dos años ......

Unos famosos disparates para reir y pasar tpo.

Si entre Aragon y Castilla
se hizo un Juego de Cañas,
y ay en el cosas estrañas,
q hombre no se marauilla?
Si van pecheros y francos,
unos viuos, y otros muertos,
unos coxos, y otros mancos:
Si van en bancos, y en vancos,
y lleuan por mejores,
Cauallos de Pescadores,
y adargas de Mantequilla,
que hombre no se marauilla?
Si alla salen los Piegmeos
en Cauallos de cohombros,
y lleuan sobre los hombros,
a los Montes Pireneos;
Si salen los Maniqueos,
los Lombardos, y los Godos,
y por disfrazarse todos,
van dentro de una Morzilla,
que hombre no se marauilla?
Si va la Puente tablante,
preñada de nueue meses,

17

Y el Real de los franseses
venido de Condelatre,
Si salen catorse embudos,
al cuello de una Beata,
y van diez nesios en plata,
y un masadero en menudos:
Si van los Condes desnudos,
q se desaron de miedo,
las ovejas en Toledo,
las nareses en Melilla,
q hombre no se maravilla?
Si va la Torreda sona,
al lado de Marco Tulio,
y casado el mes de Jullio
con los Caños de Carmona,
Si va a la ley de Bayona
el fiero Amadis de gaula,
y la gran Carantamaula
subida en una angarilla
q hombre no se maravilla?
Si van la Mengua, y landorra,
y la Malilla de Espadas,
dandose de Bofetadas,
sobre tu gorra y mi gorra:
Si van la Mona, y la Zorra,
y llegan a desgreñarse,

Sobre quien â de casarse
con el Conde de Vendilla,
que hombre no se marauilla?
Si sale el peñon de Martos,
y el brauo Rey D. Alfonso,
vno cantando vn Responso,
y otro derramando quantos
Si sale el gran Lusifer
abriendose â puño azote
y Judas el Escariote
llorando por su muger,
Si van haziendo llorer
Aqueronte, y Proserpina,
y el Alma de Selestina
comida ya de polilla,
q hombre no se marauilla?
Si sale alla Galalon,
y vna pelota de viento,
y lleua en su seguimiento
vna Capilla maior,
Si sale el Rey del amor
contra la Jente de España,
y por tirar vna caña,
se le quebro vna Costilla,
que hombre no se marauilla?

Si salen Arrío, y Mahoma,
borrachos hasta no mas,
y tras ellos fierabras
Metido en una Redoma;
Si sale el Pasquin de Roma,
asido al pico de un Pato,
en la Nariz un sapato,
por bonete una Escudilla;
q̃ hombre no se Maravilla?

138. Bis

Escoltos del Juan Saez Cumeta
contra Juan Batista Perez.

Al Autor soneto

Espiritu gentil, alma discreta,
que colocas de Çesar la corona,
en sublime lugar de l'alta Zona,
junto al cabron qu'a Iupiter dio teta:
El famosso Dean de la Rabeta
a boca llena tu lòor pregona;
i con sonora esquila en Elicona
Febo repica al nombre de Çumeta.
El melenudo Betis porti ordena
hazer estos escolios immortales,
Pámones, dixo; cantará tu gloria.
Porti con Pletro órrisono resuena
la noturna pandorga, i su Morales
rebusnando, celebra tu memoria.

Al cristiano letor

Puede tanto la imaginacion, Cristiano letor, que causa muchas vezes muchos, i mui grandes efetos. por esta razon dize el Italiano si quieres ser Papa, imetelo in testa. oyò de Maestro-Cano este oculto misterio de Filosofia, i viendo-que era tan poderosa la imaginacion, encendiose en un desseo de gloria; i aspirando a nombre immortal, imaginose doto. fue tan grande la vehemencia de su imaginativa que se le abrieron todos los poros de su cuerpo, i corrieron del largos arroyos de inorancia; con que produxo la tierra-gran copia de Escuerços que la infecionaron. hallose el Mº Cano passada esta agonia, libre de la pesada carga de la inorancia, i quedo con el conocimiento que tiene de todas las ciencias. quien creèra en los siglos por venir, lo que apenas creemos los que lo vemos i tocamos? vio nuestra ciudad un hijo de tan larga infancia, que le durò

la

la edad pupilar hasta la Climaterica. esta
misma lo vio en un instante mas sabio
que todos los hijos delos ombres. causò tan
subita i no esperada novedad mayor admiracion
que en los tiempos passados la resurreccion
de Celestina: i començaron todos por mila
gro, a tan admirable tan portentoso; pare
ciendoles que avia sido ciencia infusa, en
el Alma del Bautista invinculis. los que
le conocian desde sus primeros años ad
mirados de tan repentina mudança dezi
an, no es este el de la larga infancia; de
donde tan sabio, no aviendo aprendido le
tras; confiesso dom que sino fuera de fe
que las Almas no son finitas, ni compre
hendidas en numero cierto, creyera que
sele avian entrado en el cuerpo las delos
Siete Sabios de Grecia, i dela donzella
Theodor. Jáctese Etiopia desus gimnoso
fistas, Persia de sus Magos, Grecia de

sus

sus Filosofos, que con solo su M. caro tiene=
nuestra patria Gimnosofistas, Magos, Filosofos,
i donzella Theodor: esto i el buen animo me mo
vio cristiano letor, a sacar a luz estos breves=
Escolios sobre las anotaciones del M. caro a la
lengua castellana; si este pequeño trabajo te fu
ere acito tomare animo para proseguir un lar
go discurso sobre la vida deste ilustrissimo
varon; Dotor espiritual; i quinta esencia en
letras.

---

1 Agua.

este nombre Agua es comun de dos, bifario er
mafrodito, de dos sexos, sinifica agua i colació.
tuvo origen la fecundidad deste bocablo despues
que se descubrieron la isla de la madera, i las:
otras que los cosmografos llaman Azucaries:
anduvo mui desvalida el Agua hasta nuestros
tiempos. porque era cumun fama que andava
clueca, i dexase que por esta causa la avian deste

rra

rra de la baxa i alta Alemania, i que por la mesma no la avian querido recebir los franceses, ni borgoñones, i montañeses, i en castilla le mostravan mala cara. baxo con esto desesperada al Andaluzia, con propuesto de passar al nuevo mundo; llego a Sevilla con experiençia que della tuvo el Maestro, conoçiola sin mistura: olor, ni color, ni sabor, i que por su simpliçidad reçebiria la miel i açucar, con mucha mas façilidad que las Calabaças i Berengenas: començola a usar cruda sobre lo dulce, i hallo q̃ en ayunas i otro cualquier tiempo haçia con lo dulce maravillosos efetos: de que hizo grandes esperiençias con feliçissimos suçesos, i este fue uno de sus aforismos.

Oro potame.

Reprehendieron algunos presumtuosos al M. c. diziendo que por Oro potable avia dicho Oro potame; no entendiendo la diferençia que ay entre estos dos. es Oro potable una quinta esençia

que

que se saca del oro, de que usan los muy [illegible] para conservar la salud, y alargar la vida. Oro potable. es el que hazen los Ricos quando estan presos, de que tuvo mas conocimiento [illegible] experiencia dello [illegible] por todos los Filosofos antiguos, i modernos.

3. Jarro.

No le a valido al miserable Jarro la antiguedad immemorial que tiene en estos Reynos, i aver avido de su apellido i casa tantos comendadores Jarros, tantos treces, claveros, Bailios, priores, Maestres, tantos oidores, i presidentes, Capitanes, coroneles, generales, i tantos obispos, arçobispos, i Cardenales, tantos titulos Duques, virreyes, Principes, i Monarcas: que a perdido su nobleza, i venido a tanta infamia, q̃ es una delas siete palabras afrentosas: i lo mesmo es dezirle a uno Jarro que llamalle borracho: por la qual el M. [illegible] Como circuns

pe

pero Censor, dela pureza dela lengua Castella
na, i por la autoridad que della tiene, lo a de
clarado por infame, i indigno de subir en Pul
pito, i de sentarse entre la gente noble, i poli
tica: previlegio que por su antiguedad avia ad
quirido. i sostituyo en su lugar este nombre
vaso, señalandole por carcel i masmorra las er
mitas de Ceres i Baco. dichas por otro nombre
tavernas, o bodegones.

Cara.

Con este nombre cara a estado mal el Maestro-
cano, porque esta sugeto a mil desgracias que unos
la llaman cara, otros caraza, otros carata, otros
caratula, otros carantoña, otros carantamaula,
i porque esta a voluntad de cualquier desonesto
darle un feo nombre, con solo añadille dos letras
i assi por su indecencia, i por la autoridad de tan
grave Maestro, usan los cortesanos deste nõbre

vos

Rostro.

Sello docil. s.

A ver llamado el Maestro caro al Sello docil dio
materia de tan raros sobrenombres, es mucho que consi
derar. a los ombres de ingenio que empiezan a ser peregri
nos, son los del Mº. ya por la noticia que tengo de
dezir lo que siento deste epiteto.

Entre las excelencias que tuvo el M. C. fue el conoçi
miento natural de Melones, supo la verdadera esē
gia del dulçe, i la parte radical en que esta el verda
dero gusto. alcanço la fusion i conocimiento de la miel,
i Açucar; el admirable secreto dela pasta de Turron
de Alicante. penetro la naturaleza delos animales,
de que en muchos no sabian hasta su tiempo. entē
dio el gañido delas Aves, el mugir del Toro, el la
drar del perro, el aullar del lobo, el balido dela
oveja, el relincho del cavallo, i el gruñir del Puerco,
i el rebusno del Asno, i lo que dize la Trompeta. de
donde se puede presumir que supo la proporcion
que ai entre el sello i el ombre, i que con gran funda

mē

mento llamò docil al Sollo.

Mapa. 6

[illegible] del M.e Cano Ceán reso
[illegible] que [illegible]
[illegible] Mapa
Las sentencias [illegible] de memoria que [illegible] i
oia; i que con esto [illegible] siempre presentes. es
Mapa segun el M.e C. lo que los [illegible], i comū
[illegible], papel blanco; [illegible] origen esta =
nomenclatura, [illegible] gran falta de papel, en el
tiempo que la señoria de Genova estuvo ocupada
en coger [illegible], i buscar dineros para presentar
al gran Turco; i pone esta razon [illegible] el M.e C.
[illegible] de [illegible]
seo, [illegible] opinion que se
tiene del M.e Cano, que [illegible] el escrivir en =
pared, i perdio el [illegible] nombre que hasta alli tenia.

Melados. 7

Lisonjas [illegible], son unos [illegible] ayudadas q̃

que [illegible] por los altos, son grandissima [illegible]ad;
[illegible] fabulas del autor, ser dudosos [illegible] =
[illegible], [illegible] es [illegible] el [illegible] fue
[illegible] los [illegible] tiempo de la Rei
na [illegible] que [illegible] Ma
gestad en estos Reynos subieron de precio i esti=
macion, i a sucedido mui al contrario, por que=
[illegible] el [illegible] dellas una
[illegible] buena pa
[illegible] con
[illegible]
[illegible] gallardissimo [illegible]

Este epiteto gallardo fue mui familiar al M.C.
tanto que no se hallava un momento sin el, fue
se tan aficionado, que al comer, al bever, al vestir
al calçar, i a los çapatos llamava gallardos. Saca
ron de aqui los Poetas un aviso mui util, con
que beneficiar la poetica, con que ya no se sirven
Ravisio, de los epitetos de Ravisio, i esto tengo por cierto q
si en los metales en lugar de Azogue echasen este
epiteto gallardo, los haria de velocissima fusion,

por

porque dixo el M.[illegible] que [illegible] gallarda =
[illegible], y esta [illegible] =
[illegible] por [illegible], [illegible] por [illegible] de
este [illegible] gallardo [illegible]
[illegible]
[illegible]culos. &c.

Entendiendo el M.[illegible] la [illegible] que ti=
enen los [illegible] con
[illegible] que tienen en [illegible] delas
palabras, començo à enriqueçer [illegible] lengua caste
llana, i à con[illegible] los [illegible] delas letras
embalisticas, i en todos los bocablos Latinos que
[illegible] à castellano, [illegible] alguna letra
o letras, [illegible] como lo haze en peru
lia, [illegible], por baculo; musculos, por
musculos; [illegible], por [illegible]; [illegible], por
opulencia; [illegible], por [illegible]; similança, por mi
selanea; [illegible], por [illegible]; campos [illegible] =
por campos Elisios; cavallo Seyago, por cavallo =
Seyano; mensiones, por mansiones; estavo particu

lar

lar mente bien con la .L. porque parece en la figura i buen sonido ala mano del Almirez, i al alma dela campana; con la .O. porque representa caxa de cō serva, i toda cosa de cerco de figura circular; cō la .C. porque encierra dentro de si siete gozos, Comedor, [illegible], [illegible], [illegible], calabozo, conservas, carcel, donde sale [illegible] el don dela Sabiduria:

Manda el .N. tanto que no se diga veni aca, porque esta dicion: apuntada la seca i es muy peligrosa, i si le anteponen una .di. dize haca, i si una .C. caca.

No quiere que se diga privado, ni necesario, porque las hembras destos son de mal olor.

Manda i veda que no se diga .por. junto con caso, ni con casa, porque se engendra dellos puerco, i puerca.

No consiente que se diga aparejo, aparejar, i apa

re

[redacted] esta nece

[redacted] a

quella frasis elegantissima del M. cano, ya propa
garé la merced que vmd me a hecho. i assi mismo
[redacted] entre
colesio [redacted] Simu
ente i [redacted] breves
dilucidaciones sobre todas sus obras, que son las
siguientes [redacted]

De, dulia, i perdulia. del modo de predicar en cua
resma, i otros tiempos. del modo de leer el Galateo
con suma utilidad. de como se a de governar el pre
so en la carcel. delas lisonjas i melados. dela dotri
na dela mesa. del modo de conocer por la giralda
donde ai banquetes. del modo de traer daga i de
sus tiempos. [illegible]

dize

[illegible] Reyes [illegible]

Cartas de Pacheco [illegible] gaspar de Ribera Se cretario dela cifra, i parlamento del gran Duque de Atenas [illegible] Señor del gran Turco.

Por cartas del embaxador de venecia al Senado de aquella Señoria, se sabe, que el dia del equinocio = de Marzo deste año de [illegible] despues dela media noche, cerca del Alba, le dio al gran Señor un profundo sueño, en que le parecio que via un viejo venerable, que traia en la mano un estandarte desplegado al viento, con las cuatro esquinas del cuadro escudos, en el uno dellos pintados muchos almireces con sus manos, entre piezas de terciopelo i brocado; con esta letra, non bene conveniunt. no concuerdan bien. en el otro escudo venian pintados unos grillos, i una cadena, con una letra que dezia. hinc = Sapientia. de aqui la Sabiduria. en el tercero escudo venia pintado un Jarro buelto boca abaxo, i dezia la letra. Recedant vetera. peresca lo antiguo. en el cuar

to

to escudo estavan pintados una maleta i una daga [illegible] puesta en cruz sobre ella, i deixa su letra. Cedat mule ta sicae. [illegible] en medio del estandarte estava [illegible] de [illegible], i en el un Asno de barba blanca, i sobre su cabeça estas palabras. Ercules ispalicus. salianle dela boca muchas [illegible] delos cuales [illegible] de bonete [illegible] cual Maçapan, [illegible], cual Turron. mostravan [illegible] el Asno [illegible] i grato, i en señal de que [illegible] los dones, [illegible] fuerte menos [illegible] el gran Señor, [illegible] temeroso, de la [illegible] puesta [illegible] Alfaquies [illegible], i [illegible] lo que avia [illegible] puestos en confusion [illegible] preguntaron que [illegible] el viejo, respondioles que mas le avia parecido [illegible] que [illegible] a lo que se acuerda [illegible] porque [illegible] en la mano isquierda; i que el Asno meneava la cola haçia el ocidente. inciertos los Alfaquies delo que si

ni

rificava esta vision, despues de muchas con sultas se
resolvieron en que se devia de esperar su interpretaçõ
delos sabios que abitan el poniente: sobre que despacha
ron luego correos a la señoria de venecia, de donde me
lo escrive un grande amigo mio, pidiendome encareci
da mente haga diligencia: i yo por la noticia que v.m.
tiene destas cosas espero hallarà con facilidad la soltura;
suplico a v.md. me la escrive con brevedad, mandandome en
que sirva a v.m. a quien guarde nuestro señor ect.
de Madrid. 12. de Mayo de 1594.

Declaracion del primer escudo. el Morisco hizo una
cargazon, i en cierto cajon de sedas quedo vazio, i me
tio en el Almurezo, con que le fueron perdidas las se
das. declaracion del. 2º. escudo, entro en la carcel ne
çio el Morisco, i salio della con ciencia infusa. de
claracion del. 3. dize que no se a de tener fierro sino
vaso. declaracion del. 4. escudo, dela muleta i daga,
riño en una casa de conversacion con un cojo, i fu
eron estas las armas dela pendencia.

El autor, al sueño, en la pendencia del M. Cano.

Soneto.

Conserva, Cesar, la sabrosa vida,
que es mas que los Almivares gustosa;
no quieras que de sangre sea golosa
esa alma con sermones redimida.
Que colera o locura, nunca oida,
te mueve ala vengança sanguinosa,
si el Turco ve visiones, o reposa
te da malos almuerzos i comida?
Visita tus paradas la mañana,
busca del grande Castro, i de Coloma
la dulçe, pues tu gusto alli te inclina;
Que frenesi o que diablo di te toma;
mira que si tu Camena se amohina
el sueño i la soltura verá Roma.

Castro Provincial delos Agustinos, don Alonso Coloma Canonigo dela magistral famoso predicador.

el

El Maestro Xiron con el Capitan Leyva, ven las amistades de dexo, que le tuviero par amigo, porque era Cesar de dia con la Espada, i de noche con la pluma. i el Autor hizo este Soneto al M.

Soneto 101

Cesar soi, voto a Dios, determinado,
i Cesar de noche soi, Cesar de dia,
Cesar en escrivir con gallardia,
Cesar en los peligros mas osado;
No soi menos que Cesar renombrado;
no soi inferior en policia,
la dicha, i la perdicion, i la patria
me tienen mas que Cesar encumbrado.
Esto dixo Bautista, repitiendo
Cesar soi con la pluma, i con la Espada,
Sucia la cara, i sucia la camisa;
Soltò Giba la escoba, i un regüeldo;
esclamò Gregorillo, ora menguada!
i Babilonia se meò de risa.

Giba

Giba barrendero dela yglesia Mayor, donde uvo el M. las palabras con Leiva. Grigorillo un negro q. ego del cardenal Babilonia un loro de Evangelio. ala dicha pendencia Soneto.

Soneto 3.

Cuanto de dia Cesar belicoso
contra el fuerte Frances Sagan haya
de noche con su mano lo escrivia,
presumiendo la gloria a su reposo.
No era de mentira Cesar glorioso
ni la caxa que a Cesar le movia
era de Mermelada; ni cabia
tan vil mancha en pecho tan airroso.
Digase la verdad, y ella es obscura,
cuando fuiste tu, Cesar con la Espada?
cuando fuiste tu, Cesar con la Pluma?
Luxan afirma, i Maldonado jura
que fue la en que naciste ora menguada,
i que menguado serrarás la suma.

Luxan i Maldonado Astrologos Judiciarios.

in

Invoca el Autor en este Soneto que se sigue a Velle
rino clerigo, que hizo las amistades del Maestro
Cano cuando uvo palabras con el Capitan Leyva,
(ombre chico de cuerpo, i dicho Capitan por donaire,
como M. Cano al nuestro, para que le haga ami
go con el M.o que estavan enojados ~~.

Soneto 4.

Tu Sacro Sacerdote Vellerino
que la ira de Cesar aplacaste,
i de su furia i saña ya libraste
a Leyva piti Rey, piti Pepino,
Si el zelo santo del Amor divino
que con pecho invencible en mar mostraste
al Britano enemigo no mudaste,
muevate [illegible];
Toma de mi salud tu la defensa.
a tu piedad suplico que me alcance
de Cesar piadoso la clemencia,
Que yo en satisfacion de aquella ofensa
prometo de dezir qu'en el Romance
es otro Ciceron i en la eloquencia.

A los Agustinos.

Soneto.

Guardad, i vuestros conservad, Agustinos,
qu'el galan adversario va cercando
el refitorio, i el dar, i buscando
dulce, de que henchis los intestinos.
Velad padres mas que nunca, i mas divinos,
porque va sus lisonjas derramando,
i sin poder salir comer ni cenando
os bolvera Marforios i Pasquinos:
Pensais que por devoto i buen Cristiano
oye con atencion vuestros Sermones,
en pies, en capitulares, en verano,
Al invierno i geladas, devociones
con un impulso eterno i soberano
les dan dulces atencion en las conciones.

introduze el Autor al maestro hablando con

la

la Gir[illegible]

[illegible]

[illegible]

Gr[illegible] que [illegible]

[illegible] noche, [illegible]

[illegible] nuestra, [illegible]

[illegible] brama, [illegible] prueba.

Pues [illegible] tan buena [illegible]

que [illegible]

gozes [illegible], [illegible] veas

[illegible] grande [illegible]

Assi [illegible] esfera

[illegible] Cielo [illegible], [illegible] ofenda

tiempo ni hado tu belleza rara,

Que si entanto que [illegible] carrera

descubres de banquete rastro o senda

me hagas piadosa señal clara. [illegible]

Soneto 7[illegible]

De que bienes del cuerpo o de fortuna

te vimos viejo vano guarnecido
de que bienes del'Alma enrriquecido
que pueda invidia darnos guerra alguna?
A quien tu rostro qualle no importuna,
tus bienes de fortuna quien los vido,
quien te puede sufrir tan presumido
i blasonar de virtud sin tonterama?
No se de que presumes de valiente,
deviendo de sabio i de discreto,
de teorica falto i de esperiencia;
Diras, soi en el Mapa inteligente,
i cuanto bueno leo en el [illegible],
i con los de Amadis tapo el servicio.

Soneto 31

Bien sabes qu'eres necio i lisongero,
mas traete rendido el ser goloso,
de suerte que momento de reposo
no te da l'ambicion del tragadero,
Esta es tu ambicion, no ser primero,

este

este tu dulce assiento mas onrroso,
tu gloria, tu descanso, i fin dichoso,
estés adonde contentos el veneraré
O yes en pie el Sermon alegre atento,
algunos lo interpretan por lisonja,
otros dizen que es triunfo mayor visto;
Perdoname mancebo, señor Sieno,
peras son en Almuvar i Taronja
por quien con tál hervor sigues a Cristo.

Estando preso, desterraron al Maestro de la carçel, por que no le podian echar d'ella, i al proposito hizo el Autor este Soneto: que se sigue.

Soneto. 9.

La carçel por justicia me es vedada,
los sermones me quieren dar d'esquina,
el Colegio me niega su propina;
Isidro no combida, ni Losada.
Que será d'aquesta alma desdichada,
sin banquetes, sin dulce, con sardina,

que hara la Cuaresma la mesquina
con Pargo, Bacallao, tollo, pescada.
Socórreme don Juan con larga mesa,
aya en ella Pasteles a la usança,
gigantes empanadas, Platos, sollo,
Si de mis afliciones no te pesa,
en quien pondre don Juan mi confiança?
quien me podra librar de Pargo i Tollo?

Isidro, i Losada, dos Canonigos que solian combidar al Maestro.
don Juº; es don Juº de Arguijo que le combidava algunas vezes.

Soneto. 10

Tres cosas a de aver en los Sermones
Segun qu'el Gayetano afirma i siente,
mas deste parecer Lira disiente,
por graves argumentos i razones.
Cano, grande enemigo de opiniones,
de Gayetano i Lira, es diferente,

nun

ningun numero dize, es suficiente
sino dan i reciben colaciones.
Opinion al principio escandalosa,
aora con milagros decorada,
santa mas, que tu monja Lusitana;
Testigo eres fiel alma gelosa,
de que la colacion si es frequentada
es a tu cielo estrada abierta i llana.

El autor, en persona del Maestro cano al provincial delos Agustinos. Soneto. 11.

Que tengo yo que ver si los planetas
causaràn tempestades, pluvias, soles,
las nuves del poniente i arreboles
que me tocan a mi, ni los cometas.
Traten cosas mas dinas los poetas,
no, si avrà calabaças, Nabos, coles,
hongos, Turmas de tierra, caracoles
a mas altas aspiren i secretas;
Dulia, perdulia, Cesar, Mermelada,

poli

politica, discursos, diacitrones;
en vos mi Sacra Musa este ocupada;
Tu famoso Alicante con turrones
me dá aliento voz dulce regalada;
con que celebre, Castro tus Sermones.

Soneto. 12.

En las Ruinas que el Betis sagrado
para su antiguedad vivas mantiene,
el mas discreto que Sevilla tiene
estava del camino fatigado.
I tu divino Isidro descuidado
(plega a Dios que tu pulpito no pene)
estar del grande bien que oi alli viene,
(buscando el Refitorio desmayado.
Redime, padre mio aquesta culpa,
con frutos dinos de carnestolendas,
si quieres sean aceptos tus Sermones;
Que no tiene este yerro otra disculpa,
sino almuerzos, comidas, i meriendas,
i caxa de Coloma, i colaciones.

in

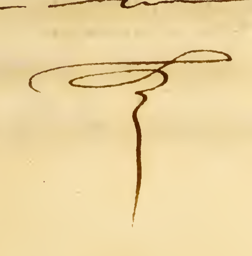
introduze el Autor al maestro que hizo este Soneto en alabança dela Carcel. Soneto. 13.

Sigan los que quisieren a Boecio,
tengan su vida en el por bien gastada,
yo por via mas llana i descansada,
camino con mas gusto, menos necio,
Siga de Ciceron, i de Panecio
los oficios toscana confiada,
tu carcel de Sevilla patria amada
eres mi Ciceron, tu mi Panecio.
En ti con mano larga me dio el Cielo
infusa gracia, con el don de ciencias,
despierto paladar costante eterno;
Tu fueste la salud de mi cerebro,
la libertad dichosa de mis menguas,
derecha i ancha estrada ami govierno.

---

el Autor haze que el Maestro cano se quexe del
en este ultimo soneto. 14.

Yo conosco de mi que soi lisiado
por comer i cenar en mesa agena,
i que me pierdo por vianda buena,
por dulce i por mas dulce i por melado.
De que en aquesto soi bien fortunado,
i dichoso en sermones, te da pena?
malévolo cometa? que condena
onestos exercicios i cuidado?
Con tu Rey don Alonso i en sus tablas
te entreten en buen ora a tu contento,
tratad alla las magnas conjunciones,
Que entanto que con Reyes muertos hablas,
i hazes de algorismo largo cuento,
yo lámo de Coloma los caxones.



Tratado dela vida, i orden que tienen de padecer, las cinco donzellas que estan en el Colegio de S. Ju[an] dela penitencia de Toledo, con las demas que en el [illegible] compuesto por los mismos [illegible]

Los que escriven de cosas naturales cuentan algunas tan en estremo maravillosas que no seria possible dar les credito los que no las ven, si no viesen otras que lo fuesen no menos como aquellas. Del rigor con que algunos Santos vivieron, y la aspereza de vida que an tenido, estan llenos los libros. I porque algunos mi- [illegible] este rigor [illegible], i por sus propri- as fuerças tan delos otros, no solo no dan entero cre- dito sino que aun lo tienen por imposible: a per- mitido Dios que en nuestra propria tierra dentro desta Ciudad de Toledo, a nuestros ojos, se vean [illegible] exercicios sobre las fuerças naturales que hazen facil de creer todas las que [illegible] escritas como se verá en el discurso deste breve tratado.

En la insigne i muy antigua ciudad de Toledo, q[ue] [illegible] los fundadores del Colegio de S. Ju[an] dela pe- nitencia hallaron un lugar a proposito que corres

pon-

pondiese a este nombre, huyendo de tantos i tan
buenos sitios como tiene la ciudad, vinieron a
parar en los estremos della, a unos muladares, junto
al corral de vacas, pero teniendo quenta a des=
viarse un poco, lo que bastase para que no se pu
diese ver campo, ni rio, ni cosa que fuese de alivio.
Deparoseles nuestra desventura una casa que avia
sido carcel de Inquisicion; i sin duda por parecer
les demasiadamente rigurosa la avian dexado.
Esta escogieron para nuestra abitacion, si uviera=
mos de contar por extenso las calidades de esta
morada, no uviera lugar para tratar de otra cosa;
i assi para que tenga lugar para decir lo demas, que no es
menos maravilloso, i por no cansar al lector pa
ssaremos con brevedad por ello, i diremos que quando
nuestros Padres, o deudos nos quieren traer a este re=
cogimiento de trabajos i adversidades, vienen a con=
certarlo con la madre dello, la qual da tan buena
relacion de la vida que aqui tienen las desdichadas hijas,
que sin duda no lo fueran tanto de ser ciertas; Su in
for

formacion: porque lo que dize nos da cada dia, es
la mayor de todo el año. y como los que nos traen
vienen tan deseosos de deshazerse de nosotros, con fa=
cilidad lo crecen: y no ver la hora que dexarnos en su
poder. Para aver pues de entrar en esta segunda parte
de infierno passamos por un convento de Monjas; este
es el primer passo de nuestra passion, y que no es el
menos doloroso. para descanso del qual vemos en
entrando en esta estrecha carcel una boca de infierno,
que segun esta de ahumada y oscura sin duda lo parece.
aunque aca ingeniosamente le tienen puesto nombre de
cozina; tiene se por cierto que es natural de Guinea:
que aca no se lo an hecho porque este deste color, q
jamas se encendio lumbre en ella. esta un poco mas
adelante un aposento antiguo, con unas puertas grã
des, tanto como maltratadas; y assi en llegando a ellas
dan tan gran pavor que nos parece impossible passar
de alli vivos: porque tememos senor an de caer en=
cima: y como por las [illegible] dos ventanas tan demasia
damente rasgadas que mejor podriamos llamarlas
rotas. este onrado personage es el Refetorio: que
por

por lo que de la carcel se a dicho se podra entender su
mucha ociosidad. esta del poco exercicio tan enfermo
i espantable que las personas que entramos en el sa
limos desmayadas. i si no pareciera encarecimiento
contaramos mil cosas que nos passaron en el buena
para [illegible] es tan larga que passada [illegible] parte
della se pierde la [illegible] de vista. i si [illegible] no [illegible]
damos a alçar los ojos [illegible] son [illegible] lagrima=
ñas que en ellos nos dan que nos los ciegan. Pues si
de las [illegible] i [illegible] [illegible] dellas
seria proceder en infinito. en saliendo de aqui vemos
un alegre i [illegible] patio donde se espacia la vista
i regala el gusto con la diversidad de cosas que tiene.
es muy gracioso i bien acabado, hecho en triangulo
con todos tres partes, porque [illegible] que dixo el fundador
que nos [illegible] formas tan venturosas que las hi=
zieron ancho de abaxo, mas tan estrecho arriba
que apenas devisamos el cielo, al fin [illegible]
pavellon. Tiene [illegible] [illegible] [illegible] hazia un la
do, que es el [illegible], para los que quisieren ahor=
carse. i como no ai cosa cumplida en este mundo es
pe

pecialmente en esta casa, este solo descanso que tenia=
mos señores un Secanillo que a sonido de suerte el =
poco mantenimiento que con ella entra que ya no ne
ne fuerças para sustentar una niña de tres años. Jũ
to a este está un aseado de seis ladrillos, que acá lla
mamos reate, en este se siembra la ortaliza que gas=
tan las ollas todo el año, vaciado del sobre la mitad
para semillero. tiene unas parras algo provechosas,
no para fruta; que aun no conocemos su ley (qui
çá porque nuestra inocencia les poda i beneficia) mas
para defender la entrada al sol: tiene entre to
das sus gracias [illegible] en medio
un muy Sagio caño; aqui no nos detenemos, porq̃
no ai quien pare. Junto a el está arrimado a
uno de los dichos postes un pozo, donde encerra
mos mosquitos para todo el año. i estos (a Dios
gracias) nunca nos faltan: i no cuatro passos
deste, un ingraciosísimo alquive; tan hijo del tiem
po que en verano está hecho un fuego, i en invier
no quiebra los dientes el [illegible] en presumir de
criar gente compitiendo con nuestra madre a quiẽ
me

mejor la sustenta, y sale tambien con ella que tiene
la sanguisuela de mano de dia: y en anocheciendo no
ay quien se menea [illegible] de manera que nos
secamos. esta junto a este lugar una escalera tan
larga y aspera que tomaramos antes pasar el puerto
de Guadarrama seis vezes, que subirla una: en ella
padecen las faldas de manera que no [illegible] quien las
quiera andar. Los nuestros estan todo a peligro que
sucedio a una seglar caer sola un escalon y quebrarse
la cabeça. y no solo este caso es el que en ella a sucedido,
sino otros de mucha admiracion y espanto: contare
nos uno por mas breve: baxando una donzella a
las doze de la noche por un pedaço de pan, que se le
avia caido en el paso, vido a su Padre que avia po
cos dias que era muerto (y ella no lo sabia) en una
silla de fuego, con muchos demonios al rededor; y lla
mandole por su nombre le dixo como estava en el
infierno. ella fue muy justa pena de la culpa que
tuvo, en meter aqui aquella pobre moça. este con
otras cosas semejantes que an sucedido ya a sido
parte para que en esta tenebrosa escalera se pon
ga

una campanilla, porque digan las que nos goviernan
que lleguemos [illegible] la señal de la oracion, cerremos los ojos, que
con esto nos ayudara Dios, i sera menos costa. en subié
do esta peligrosa cuesta esta a mano izquierda la tri=
buna [illegible] por un vallejon largo [illegible], i tan
estrecho que no [illegible] juntas. alli pençamos de
muchas [illegible] las memorias antiguas que es
un [illegible] que vengan a penar aqi las almas
de los padres [illegible] aqui nos traen; con los q
no se [illegible] de no se recordar [illegible] al infier
no [illegible] caido, segun lo que dize el
vulgo, [illegible] se haze el pecado quiere Dios que se
pene. guardese todo christiano de nuestro
Purgatorio. [illegible] desde
donde nos hazen creer que [illegible]. mas como
aqui se ha de tratar verdad [illegible] para descargo
de nuestras conciencias, que se oye della misma ma=
nera que de la peña del Rei moro. i porque no on
[illegible] los que aqui nos tienen
quisieramos que como a moriscos nos llevaran si
quiera las fiestas a oirla, porque aqui como emos

di

dicho es imposible, a causa de estar muy [illegible] los altares,
y tener delante dos paredes de [illegible] sin la dicha capilla
mayor, que tambien [illegible], si no poca, porque la hizieró
tan labrada y con tantos [illegible] que esto es parte para q̃
apenas devisemos de la [illegible] que son los frontales, ni de
la que sale el sacerdote y [illegible] dezir missa que el [illegible]
do [illegible] donde solemos hazer grandes [illegible] y aun
tener muchas pesadumbres. Pues [illegible] menores las
que [illegible] acerca de dezir algunas que los que
entran en la iglesia son [illegible], y otras a quien les hacen
bueltas por ellos diziendo que [illegible] crecer
tan altas [illegible] y sobre esto [illegible] las
palabras, [illegible] poco mas o menos nos parece que pue
de estar acabada la [illegible] a una [illegible] de
[illegible] que por ser [illegible] vizcaynas
[illegible] es de [illegible]
que la [illegible], y que no podemos creer sean solos los
quatro que dizen aí, porque a no ser mas no [illegible]
ra tanto [illegible] que como es en tiempo que
alla fuera no son menester nos los envian aca para
que los guardemos para el verano. Dios sea bendi

por

por todo el abrigo que el suelo tiene es un ruedo de espar=
to, [illegible], de tan mala cō
dicion que si alguno quiere meter el pie para consolarle ē
este ruedo se le [illegible] i assi por estar en paz i amor cō
el perro tenemos por bien de tenerlos en el suelo, i dar ē
[illegible] es desabrida i riguro=
so, [illegible] que nos [illegible] al corredor, con que
escusamos [illegible], aunque no todos. porque tiene tan
tas que no nos [illegible] nada tan grande
[illegible] que con ser ya [illegible] las que
[illegible] mayores [illegible]
[illegible] dezimos que por los ya dichos lo
dos se podra sacar cual deve estar. por aqui se và a
[illegible], alli se dá solo el caso della, i es tal que
basta [illegible] los que [illegible], aunque
[illegible]. por lo cual nunca trabaja, por ser tan
[illegible] baxa, [illegible], oscura, temerosa, i trezien
tas cosas mas. destas diremos sola una, porque se vea
[illegible] se edificò la
casa, i todas las [illegible] della. una delas principales [illegible]edios
para los enfermedades que el aire [illegible] inficionado,

i aun

i aunque no somos hijas de Galeno, sabemos que esto se=
suele preavar poniendo pastillas, i perfumes, i cosas olorosas
en el aposento: de lo qual tuvieramos harto buen recaudo
si como somos mugeres las que en esta casa estamos, fuera-
mos gatos de Algalia. porque en la señora enfermeria
está un apartado un aposento [illegible], que por tener
tantos nombres no sabemos de qual echar mano, ni nos
pareçe necessario: porque entendemos que ya el cu=
rioso letor avra apercibido la sustançia de lo que se=
va tratando. está dentro en la enfermeria una esca=
lera pareçidissima a la que [illegible] dixo; subese por e=
lla a un [illegible], cansado al pareçer de=
vivir en el mundo: i assi se va ya su passo a passo a=
la sepultura; porque cada dia se le cae un pedaço. que
a de sentir esto mucho, son [illegible], porque so=
los ellos lo poseen: que sean [illegible] de manera que ni
por bien ni por mal no avra [illegible] remedio que dexen [illegible] una
cama; i assi estan todas repartidas en cuatro aposen=
tos i bien quisieramos dezir los buenos [illegible]
de todos mas por cumplir la [illegible] dezir breves, tra=
taremos solo del nuestro; que es donde nos recogemos las

Sin

[illegible] dellas [illegible] tan
[illegible] que si algun dia por tener mu=
cho frio nos pondran alguna [illegible], de [illegible]
de [illegible], porque no [illegible] podemos [illegible] =
[illegible] fuera nos [illegible]; la [illegible] deste aposen
to [illegible] llegar a e=
lla, y porque como es [illegible] en dias [illegible] pocas =
[illegible] nos queremos dar le ocasion para que se eno
jase [illegible] a su volu
ntad, abierta de dia y de noche; bien a costa de nuestras
[illegible] las paredes [illegible] son tan
delgadas [illegible] que pareçen hechas de pasta
de porcelana [illegible]. La una dellas cae a ras del
Sacristan de S. Juste que para atormentarnos lea =
hecho creer el diablo que canta bien, y assi no cessa
[illegible] en toda la noche. Pasaremos con esto mu
cho trabajo [illegible] porque no pegamos los ojos.
y si alguna vez nos faltan estamos tan hechas a no =
dormir que para entretenernos contamos las estrellas:
que esto solo es lo que en esta casa se haze con descanso;
porque desde nuestras camas las vemos tambien que

Si

si faltase alguna [illegible] resto de venir
al techo, que no es menos polido que las paredes, i segun
parece de buena [illegible] deve de ser de madera de la India. =
quiebra el coraçon ver una cosa tan galana, i que este
tan mal tratada: porque tiene cierto numero de gente
ros que [illegible]
ssimo, i para no [illegible] no lo es poco, i es [illegible] formalde
la orina; i [illegible] mui de ordinario arenar con las
aguas: i algunos tiran [illegible] que des[illegible] mente
son piedras: por lo que no tenemos ora segura [illegible]
do le toma fue mal. andamos cargados de alforjas [illegible]
i remedios contrarios para poner encima de las [illegible].
[illegible] que [illegible] en sima de [illegible], i [illegible] =
luga, porque cuando nos vamos a acostar las halla
mos como unos pollos. solo del suelo no tenemos de q
quexarnos, porque es mui saludable i acomodado, i es todo
tablas, porque el [illegible] no [illegible] ocho
de ladrillo. aprovechamonos del cuanto podemos que
en queriendo llamar a uno de los que estan abaxo [illegible] =
tamos una tabla i luego vienen. tambien echamos por
alli una cesta con soga donde nos dan el [illegible]

te

tenemos [illegible] estamos enfermas, quanto podemos =
[illegible] mal [illegible] tiene el [illegible] que le
hagan [illegible] una destas tres malas piezas del [illegible]ando, tanto
que [illegible] no [illegible] Sois [illegible], o el racione
ro de S.ta Maria [illegible] Restamos
[illegible] del [illegible] que aqui se nos
dan, [illegible] no lo tratan por menudo. no lo trata
[illegible] por quien es, o alto Dios, y en que materia tan de
licada nos metemos, verdaderamente. tememos que
[illegible] estando [illegible], entre las manos,
[illegible] de perder de vista: pero en fin [illegible] lo q
[illegible] en [illegible] de S. Miguel nos tratan
de [illegible], dandonos al almorzar muy buenas casta=
ñas vegoldanas tres a cada una, y a las enfermas me=
[illegible] dandonos con esto a todas una
[illegible] de pan [illegible] a uso de [illegible]. Assi =
passamos, como Dios es servido, hasta la [illegible] del dia:
a esta ora [illegible] de nosotras pareciendoles es razon
[illegible] nos [illegible], para lo qual [illegible] cien=
[illegible] y al cabo de todo este ruido sale la olla con
poquissima presencia, para tanta barahunda. Si a

caso

caso es verdad que se echa [illegible] :
propriedad de los [illegible] compania
huye. al fin [illegible] vana caridad, por que no lle
van en unas escudillas amarillas (i no muy limpias:
porque sirven de [illegible]) y [illegible]
de, [illegible] por la mucha [illegible]
que echan: [illegible] i un [illegible]
abundancia dellas; i no está [illegible]
tiene [illegible] de [illegible] para que [illegible]
de [illegible] usan de una buena [illegible] :
que la echan en la olla atado con un hilo para poderla =
sacar al primer hervor, i assi [illegible] para
muchos dias: otro regalo trae este [illegible] potage,
hasta media dozena de moscas en cada escudilla. Sigue=
se luego el plantillo, que avia de ser de carnero [illegible] :
ra ruvieramos, con mucha pena de aquello que ave=
mos dicho, i algunos sirvos, que por [illegible] mas li
gero el carnero se los dexó. estos comemos con tanta =
ansia que [illegible] a quien nos viese,
aunque estuviese muy sin ella. con esto nos levantamos
tan ligeras como a sido la comida; i nos hazen hincar
de

de rodillas delante una imagen dela Cena del Señor,
i algunas ay que se arrobavan mirando al cordero: aqui
se acostumbra dar gracias por si o dicha que es razon, q=
sele an de dar a Dios por lo mucho i por lo poco. Salimos
de alli tan disciplinadas que nos queremos comer unas a
otras. El manjar solido ponen largos i dilatados=
tiempos como fiesta, cual sea la vida de quien no nos=
creyere esto nos an quitado, pareciendoles es mucha
glotoneria: a ora de las cuatro se pone la refitolera
encima de una silla del refitorio (que no hazia poco en esto
por el peligro en que estava) i desde alli dava grandes
vozes diziendo, a merendar Señoras; este llamar dura=
va hasta que nos vee a todas juntas. tenia cerca desi=
una cesta llena de Reynas, que a escondidas las traian
a ciertas, porque en Toledo pregonavan no las entrasen en
la ciudad por el daño que causavan: destas hazian jus
ticia, cuartizandolas, i poniendo cada cuarto en el camino
de nuestros estomagos: sera tal la obra que hazian en ellos
que aunque la hambre que tenemos es tan grande no los
echamos menos. Para la buena de la Cena tienen un
pastelero que segun las crueldades que con nosotras usa

pa

parece que le comes [illegible] a todo su linaje. porque mã
dando haga los pasteles dixeron ser muy sabido por cosa
muy cierta que son de acemite [illegible] que alma [illegible]
rico. sino que toda el [illegible] contra [illegible] tras.
en [illegible] estos suntuosos pasteles, [illegible]
hazer predicar, [illegible] dando [illegible] gracias
no [illegible] de echar nos [illegible], por no
[illegible], tienen que será la quaresma i
viernes de entre año, que ayunamos teniendo [illegible]
de mas abstinencia que los demas dias. i aunque
no son de carne no [illegible] pescados, que dizen
siempre estan apestados, [illegible] estuviera mal, fuera
assi; porque no comiendolos por ella fuera que a nos
sucediera lo que con los pepinos. por lo que entendemos
tienen entera salud, segun [illegible] que consis
casaras [illegible]. i aun nos dan unas vezes [illegible].
queso, otras puches, membrillos, i otras [illegible]
tejas i limas dulces. Del verano no dezimos nada:
porque solo se diferencia del i[illegible]
zos ciruelas [illegible], [illegible] propria
de las castañas. Lo que hasta aqui emos dado de nuestra
co

comida por mala que quisieramos dar siempre, mas
la fortuna que no se cansa de perseguirnos nos a traido
a tiempo que esta desventura no nos dura; porque dizé
es el año muy esteril, y cada mañana nos lo notifican
con un pregon diziendo; las que quisieren comer se le=
vanten a buscarlo, porque el convento no lo tiene ni pa
ra comprarlo. esto con una voz tan dolorosa i lastime
ra que el primero dia que lo oimos como estavamos me
dio dormidas, i la voz era tan triste, entendimos nos lla
mavan al final juizio. i alborotaronse algunas de
manera que les dio mal de coraçon, i otras se queda=
ron pasmadas. en pareciendoles que aviamos buel
to en nuestro acuerdo, nos tornaron a repetir el cruel
pregon, para que le entendiesemos bien. i luego em=
peçamos todas a afanar buscando nuestro remedio.
unas vendiamos las valonas i otras rodetes, i la que mas
poder tenia empeñava prendas. venimos a estar tan
apuradas, que una de las cinco de nuestro aposento
no se hallo con otra cosa de que poder deshazerse pa
ra cenar una noche sino fue un dedal de plata. este
dimos a la andadera que le vendiese. i porque se

ve

vea cuan desgraciados somos (bien vengas mal si vienes
solo) contaremos lo que nos estonces sucedio; fue la bue-
na muger a vendella (que no deviera) i dieronle por el
dos reales i medio, i de lo cual dixo que se devia alcavala.
pareciendole poco dinero i nuestra necesidad mucha no
quiso pagarla, i encargando el secreto al platero se vino
para nosotros contenta como una pascua, i nos la espera-
vamos menos, pensando aviamos de cenar aquella no-
che. mas como nunca faltan malsines, antes que me-
tiessemos el dinero en nuestras manos dieron dos
alguaziles sobre la andadera, diziendola a grandes vo-
zes que avia usurpado el alcavala al Rey, i que la
avian de llevar a la carcel, por tan gran delito. vimo-
nos en tan bravo trance que uvimos por bien de dar
medio real de el alcavala, i uno [illegible] al alguazil, porq'
se fuesen i nos dexasen en paz. mas no quedamos tan
libres de pesadumbre, que no la tuviessemos muy grande
con la muger; porque llorando dezia; que por el amor a
que tenia en [illegible] que le aviamos de pagar su tra-
bajo, porque se avia visto en gran afrenta. i no tuvi-
mos otro medio sino taparnos los oidos, i subirnos a

nu

nuestro retrete. todas nos echamos a dormir, aunque no fue possible por el desvaneçimiento delas cabeças. i assi se levantó una que no le faltava sino espirar, i comio unas hojas de rabanos que estavan en un rincon desde el tiempo que comiamos, que el angel de su guarda selas devia de aver escō=dido porque otras no las hallasen, que estando visibles no las uvieran dexado. ya emos venido a tanto estremo= de necesidad i de no tener conque remediarla que nos emos echado a morir. i porque se vea cuan cerca estamos desto= las çinco de quienes emos hecho mençion, tiene la una= mal de pecho, otra calentura que por milagro se le quita, otra perpetuo dolor de estomago, i la otra no sabemos que diablo de mal es el que tiene, que en mudando el tiempo da mil gritos, i la que mas sana está tiene cien mil opi= laciones. Si en esto ni en nada nos alargamos ni lo enca= recemos no nos de Dios una ora de vida en esta casa, i a quiē no lo creyere muchas, como las que nosotras passamos amē.



Alguasil endemoniado al marques de villa nueua del fresno ibarcarota señor de moguer

Bien se que alos ojos de V. S.ª es mas endemoniado el autor quel sujeto si lo fuere el discurso abre acertado lo que se esperaua de mis pocas letras que amparadas como de dueño de V. S.ª ahogaran desprecios qual quier demonio guarde dios a V. S.ª de mi celda D. Don Juan de queuedo.

Es aduertido V. S.ª que los seis generos de demonios que cuentan los superstiçiosos los quales por esta orden diuide Psello en el. 1. cap.º del libro de demonios son los mismos que las ordenes en que se distribuien los alguasiles malos.

Los primeros llama leliurrones que quiere deszir igneos los. 2. aereos los. 3. terrenos los. 4. aquatiles. los. 5. subterraneos. los. 6. luçifugos que huien delaluz delfuego. son los criminales que a sangre y fuego persiguen los hombres los aereos son los soplones que dan viento a quenes son los porteros que por si vado o no vado prenden sin deszir agua va. fuera de tiempo i son aquellos cuadernas sitos dos doraxos i remotos los terrenos son los que apuran comisiones i execuçiones destruien la tierra. luçifugos son los rondadores que huien delaluz de miendo la luz huir dellos los

Los subterraneos de debaxo de tierra son los escu
driñadores de vidas fiscales de sombras le
uantadores de falsos testimonios que debaxo de tierra
sacan que acusar y andan siempre desenterra
do los muertos ienterrando los biuos. ~.
al pio Lector.

y si fueres cruel inpio perdona que este pi
leto natural del pollo as eredado a bueltas con
agradecimientos de que te hago de cortesia el no
llamarte vegonino. Lector aduierte que ay
tres generos de hombres en el mundo los unos
que por hallarse inorantes no escriuen i es
tos merecen disculpa por auer callado y alaban
ça por auerse conoçido otros que no comunican lo que
saben a estos se les a de tener lastima de la condicion
embidiosa del ingenio pidiendo a dios les perdone
lo passado i les enmiende lo porvenir los ultimos
no escriuen de miedo de las malas lenguas estos
merecen reprehension pues si la obra llega
a manos de sabios no saben dezir mal de nada
si de ygnorantes como pueden dezir mal sabiendo
que si lo dizen de lo malo lo dizen de si mismos y
si de lo bueno que saben todos que no lo entienden.
esta razon me animo a escreuir el sueño del
juizio y me permitio osadia para publicar este
auisando al que quisiere leer leele y sino dexale
que no ai pena para quien no le leiere y si leen
do te se antoxa el leer y te enfadare en tu mano esta
que tenga fin donde te fuere enfadosso solo

Sele a aparecido advertirle en la [illegible] que [illegible]
el [illegible] de [illegible]
[illegible] y [illegible] de [illegible] a muchos que [illegible]
[illegible] por virtud y nobleza [illegible]
[illegible] devocion de la Santa Iglesia ro
mana y [illegible] de buenas [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] de la
missa por aquello rezarlo en [illegible] encinta [illegible]
orando de rrodillas [illegible]
orando los ojos baxos [illegible]
a partes encendida y a partes que [illegible]
la missa y [illegible] en la [illegible]
de diablos [illegible] que [illegible] el cuerpo a [illegible]
Spiritus entendi [illegible] en tal [illegible]
[illegible] que [illegible] de los mal
casados [illegible] en la [illegible] sobre Sam
sabia del de Salomo [illegible] contraria venenada
[illegible] milagros
[illegible] Erasmo de los que [illegible]
[illegible] sepulcros [illegible]
y [illegible] y por de dentro pudrision y
gusanos era en romance [illegible] Erbelaco bi
uo. o mentira con alma y fabula con bos. halle
lo en la sacristia solo con un hombre que atadas
las manos [illegible] puesta la estola de
compuestamente daua bozes con [illegible]
mientos que [illegible] espantado un hon
bre endemoniado dixo [illegible] in flagellum
demonius y al punto el spiritu que en el tiranizaua

La

La pregunta haga a dios respondio no es hombre sino
alguasil. pero mira como hablais que en la pregunta
del uno i en la respuesta al otro se ve que sabeis
poco en lo de vuestro que los diablos con los alguasi
les estamos por fuerça i de mala gana por lo qual
si quereis acertar me deveis llamar a mi diablo
alguasilado i no a este alguasil endemoniado i a
veniseis tanto mejor los hombres con nosotros q
con ellos que a nos no se puede encarecer pues nosotros
huimos de la cruz i ellos la toman por instrumento
para haseros mal quien podra negar que demonios
y alguasiles no tenemos un mismo oficio pues bien
mirado nosotros procuramos condenar los alguasi
les tambien nosotros que aia mas en el mundo y
pecados y los alguasiles los desean con mas ansi
a porque ellos lo an menester para su sustento
y nosotros para nuestra compañia i es mucho mas
de culpar este vicio en los alguasiles que en nosotros
pues ellos hasen mal a ombres como ellos y a los de
su genero i nosotros no que somos angeles aunq
sin gracia fuera desto los demonios lo fuimos por
querer ser mas que dios i los alguasiles son algua
siles por ser menos que todos ansi que por demas
se cansa padre en poner reliquias en este pues
no ai santo que entre sus manos no quede para el
ellas persuadese que alguasiles y nosotros todos
somos de una orden sino que los alguasiles son
diablos calcados i nosotros alguasiles recoletos
que hasemos aspera vida en el infierno admira
ronme las sutilesas del diablo y enojose calahorra
revolvio sus conjuros quisole enmudeser y el

y al echarle agua bendita a fuerza comenzo a gru
ñir dando bozes dizen vn clerigo cata que no haze este el
efecto en [illegible] El alguazil por [illegible] de bendita
no por ser agua [illegible] de que tanto rebuzes con los algua
ziles pues [illegible] en su [illegible] llamandoles pro
pria mente aguaziles [illegible] en medio
llamandose alguaziles porque a los de conocer qui
en son y quan poco tienen de christianos aduertido
de pocos nombres que del tiempo de moros quedaron
en españa llamandose ellos merinos lo an de
xado por llamarse alguaziles que es palabra mo
risca guazil y hazen bien que tienen al [illegible] con la
vida y ella con los hechos esto es muy insolente con
jurado dixo furioso. mi licenciado si le damos
licencia a este enredador dira otras mill vellaque
rias y bien veo que dize mal de la justicia porque
con ella al mundo se quita con su execucion y diligencia
las almas que el tiene negociadas no lo hago por
esso replico el diablo sino que este es mi enemigo el que
[illegible] y ten [illegible] y sacame del cuerpo
de este alguazil que es demonio de prendas y calidad y
perderme despues en el infierno por aver estado aqui
con malas compañias yo le ligare dixo [illegible] fuera
de la [illegible] de este hombre que aperreas por momentos
y mal tratas que tus culpas no merecen piedad ni te
[illegible] escapas de [illegible] replico el
diablo si me sacas y aduierte que los golpes que le
doy [illegible] y su alma [illegible]
a la sobre quien [illegible] en [illegible] lugar y andamos a
[illegible] diablo y a cabo [illegible] con [illegible] arrizado [illegible]
bueno del conjurador y determinose [illegible]
que auia començado a guerra de las [illegible] del diablo

del [illegible] [illegible] que pues estauamos solos y el como
mi confesor sabia [illegible] [illegible] y [illegible] mi am
[illegible] que le dexasse hablar [illegible]
[illegible] del [illegible]
[illegible] y [illegible] dixo [illegible] ai [illegible] parientes tene
mos en la suerte de [illegible] y todo [illegible] por lo
que en el imperio o sufrimos que auies hallado
[illegible] el modo de condenaros que [illegible] el
en [illegible] hemos hecho una ensancha a su quar
tel [illegible] que compiten en los botos y eleciones
con los [illegible] y no les cuesta [illegible] como el
primer año de nouiciado de una potra en penas por
que ai quien lleua de alacarme de sabor para mi no
[illegible] el que a de topar con [illegible] mano y pregunta po
el [illegible] y caron y no pueden creer como que de los es
[illegible] que [illegible] les dan de peme [illegible] io man
[illegible] y propias unos se atormentan viendo los
[illegible] de otros [illegible] mas [illegible] la pena [illegible] ai por
[illegible] que tiene mill años de imperio y aun no a acaba
do de leer [illegible] unas [illegible] celos otros veras en
[illegible] parte a [illegible] y darte de [illegible] [illegible]
[illegible] clara qual para hallar un [illegible] no
[illegible] en el imperio que no aca [illegible] [illegible]
[illegible] los [illegible] y unas [illegible] lo passan y mas
mal lugar tienen todos poetas de comedias por los
muchas [illegible] que an hecho adulteras las in
[illegible] de [illegible] que an des [illegible] con casamientos
malos y despues [illegible] que an [illegible] en los fines de las co
medias y los palos que a andado [illegible] entra
[illegible] el entremeseo [illegible] de aduertir en
[illegible] poetas de comedias no estan entre los de mas [illegible] nóvala
porque [illegible] siempre de hazer en [illegible]
ranas

vamos. Se ponen entre los procuradores y solicitado-
res y gorrones que se dio trata de esto, y en el infierno esta
todos aposentados con tal orden que un artillero
que baxo alla el otro dia quiriendo el que le pusi-
eran entre la gente de guerra como al dezir el ofi-
que auia tenido dixese que hazia tiros fue remitido
al quartel de los escriuanos y a esos son los que hazen
tiros en el mundo. Un sastre porque dixo que auia bi-
uido de hurtar fue aposentado con los maldi-
zientes. Un ciego que quiso encaxarse con los poetas
fue llevado a los enamorados por serlo todos. Uno
que dixo que en se traua de juros fue acomoda-
do con los parlebaros. Los que tienen por locos ponemos
con los astrologos y a los que por mentecatos con los al-
quimistas. Uno vino por unas muertes y esta con
los medicos. Los mercaderes que se condenan por
vender estan con Judas. A los malos ministros por
lo que an tomado alojan con el mal ladron. Los ne-
cios estan con los verdugos. Un aguador que dixo
que auia vendido agua fue con los taverneros. Llego
un mohatrero tres dias a y dixo que se condenaua
por auer vendido gato por liebre y pusimosle en
el con los venteros que dan lo mismo. Al fin todo el
infierno esta repartido con esta cuenta y razon.
Oyte dezir de los enamorados y por ser cosa que me toca
mos le dixe gustaria saber si ai muchos en infer-
cha [mucha] [multitud] El la de los enamorados que lo tomando respon-
dio porque todos lo son de si mismos, algunos de su di-
nero, otros de sus palabras y algunos de las mugeres
y destos postreros ai menos en el infierno que de todos
porque las mugeres son tales que con malos tratos

con verrun dado y mirar corresponden a quien les
dan ocasiones a nuevo pensamiento a los dispuestos
cadaduia y como digo ai pocos destos pero buenos y de
esparcimiento halla supiera alguno ai que
con zelos en esperanzas amortajados en deseos se va
a zabullir al infierno sin saber como quando ni
de que manera ai amantes la cazuela que estan
llenos de cintas otros al cuñado como comen y le
nos de cabellos yo vi que entre viejos solo quien
van de sus damas ahorran veinte años de la cina a
la fabrica de las casas abrasando los tejados con
ellos sonde verlos amantes de moñas con las bo
cas abiertas y las manos estendidas con dedos
por tocar sentar presto gachos bufones de los
otros metiendo y sacando los dedos por unos re
jas bisperas del contento sin tener jamas ledra
con titulo de pretendientes de ana xº. estan lue
go a solapado los que an querido a donzellas y se
an condenado por el beso como Judas bruxu
leando siempre los dueños sin poderlos descubrir
detras de los servera mas arriba estan los adulte
ros estos son los que mejor viven y peor lo pasan
porque otros les sustentan la cavalgadura y ellos
la gozan mas abaxo en un apartado mui sucio
lleno de mondaduras de rabano quiero dezir cuernos
estan los que a falta mayor cornudos pena que aun
en el infierno no pierden la paciencia que co
mo la llevan hecha a prueva de mala muger
ninguna cosa les espanta tras estos estan los
que se enamoraron de viejas todos atados con cadenas
que los diablos de hombres de tan mal gusto aun
no pensaron que estavan seguros y si no es tenien
esser

conpresiones barnizes natrones bien guardada la
mayoria dellos y tales quales somos les parecemos
blancos y rubios lo primero que les hazen es hazerlos
condenarles la luxuria y su hermano a perpetua
carcel mas dexando esto aparte quiero dezir que estamos
muy sentidos delos potajes que hazeis de nosotros pin
tandonos con garras sin ser aves y con colas avi
endo diablos rabones con cuernos no siendo casados
mas barvados siempre aviendo diablos entre nosotros
que podemos ser hermitaños y corregidores remedia
esto que poco a que fue geronimo bosco alla y pregunta
dole que por que abia hecho tantos guisados de noso
tros en sus sueños dixo que por que nunca avia creido que
avia demonios de veras lo otro y lo que mas sentimos es
que hablando con un negro soleis dezir vaya el dia
blo del sastre o diablo es el sastrezillo a sastres nos con
parais que nos damos con ellos en el infierno y nos haze
mos de rogar para rrecebillos tan bien nos quexamos de
que no ai cassa por mala que sea de que no la deis al diablo
y en enfadandoos algo luego dezis el diablo te lleve pues ad
vertid que son mas los que se van alla que los que traemos
mos y que no de todos hazemos casso dais al diablo un+
italiano que se morira al diablo y advertid que las mas
vezes dais al diablo lo que se tiene dixo nos tenemos
ai reyes en el infierno pregunte i satisfizo a mi duda
diziendo todo el infierno es figuras y ai muchos por
que el sumo poder libertad y mando les haze sacar
a las virtudes de su medio y llegan los vicios a sus extremo.
y viendose con la suprema veneracion de sus vasallos y
con la grandeza opuestos a dioses quieren que valga a un
lo menos y pareceles tienen muchos caminos para
condenarse como muchos que les ayuden por que uno se con
dena

Geronimo Bosco grã Pintor de diablos.

+ y no le toma el diablo porq̃ ay Italiano

tenia por su necesidad mata todos y del [illegible] Cosmio
[illegible] respecto [illegible] re
inos [illegible] despues que por la audiencia haziendo amigos
nas sus [illegible] y ciudades a fuerça de grandes pechos que
[illegible] de porier de sus tancian otros llevan al infier
no por cercerías personas y se condenan por pobres si
andase de su famas ministros y el puso verlos penar por
voçales que como reales entran por [illegible] del dolor en
qual quier casa solo tienen bueno los reies que como
el genero hom[illegible] nunca vienen solos sino compaña
de dos otros privados y ministros vale en caxe y se traen
todo el reino tras si pues dos se gouiernan por ellos i en
resolucion los reies malos se van al infierno por
el camino real i los mercaderes por el de la plata quien
se mete agora con los mercaderes dixo calabres manjar
es que nos tiene empalagados a los diablos y ahitos y aun
los genoveses vienen de alla a millares condenanse
el [illegible] de vellon genoueses mas almas notadas
[illegible] y plasencia que de mahoma y aueis [illegible]
y aueis de saber que en españa los ministros de los que en
de los ginoveses son dolores para los millones que vienen
de las indias i que los cañones de sus plumas son de ba
teria contra las bolsas y no ai renta que si la cojen por
medio del [illegible] de su pluma y la goma [illegible] no la
ahoguen aogan y al fin anchoba entre nosotros sospechoso el
nombre de asientos que como significan trazeros ni sabe
mos quando hallan al negociante ni quando alo bu
scan hombre de dios ai en este infierno queriendo la leña
y fuego que le falta a que este hazer estanco de la lumbre po
tormentos no se pudo atender los [illegible] pareciendole que ganarian
mucho los reos a los ponemos al lado de los jueces que bi
uieron mal en la tierra luego jueces ai tambien alla pues
no dixo el spiritu los jueces son nuestros faisanes nuestros pla
tos regalados la simiente que mas [illegible] nos da
alos

alos diablos porque de unas gentes que jamas buenas [illegible]
gente [illegible] [illegible] que no se [illegible] y an
[illegible] y an admitido [illegible] y [illegible]
Escrivano [illegible] veinte y [illegible] treinta [illegible]
[illegible] [illegible] dios [illegible] y el año [illegible]
[illegible] [illegible] en el infierno donde [illegible] el pu
[illegible] mal ministro tambien que me [illegible] que no ai
justicia [illegible] rebelde a dios y [illegible] ministros
como que no ai justicia y pues no [illegible]
que la justicia quando [illegible] [illegible] [illegible]
lo pues por [illegible] no lo sabes [illegible] quiero contar la verdad y la
justicia vinieron a la tierra la una no hallo comodidad
[illegible] desnuda y la otra [illegible] rigurosa anduvieron mun
cho tiempo [illegible] hasta que la verdad de puro necessitada
asento con un mudo la justicia anduvo [illegible]
por la tierra rogando a todos y viendo que no hazian caso
della y que le usurpavan su nombre para honrar
tiranias determino de bolverse huiendo al cielo subiose sadiose
de las grandes ciudades y cortes y fuese a las aldeas de vi
llanos donde por algunos dias escondida en su pobreza
fue hospedada de la simplicidad hasta que enbio [illegible]
[illegible] contra ella la malicia huio entonces de todo pun
to y iba de casa en casa pidiendo que la recogiesen pregu
ntavan todos quien era y ella que no save mentir [illegible]
que [illegible] respondian todos [illegible] no por mi casa
vaia por otra y asi no estuvo en ninguna subiose al cielo
y apenas dexo a la pisadas los hombres que [illegible] bau
tizaron en su nombre [illegible] que fuera de [illegible]
[illegible] [illegible] bien [illegible] nombre de justi
cia que [illegible] tienen [illegible] que [illegible] ics de manera
[illegible] y la justicia [illegible] por que ai [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] que [illegible]
[illegible] y [illegible] [illegible]
[illegible] de los hombres [illegible] instrumento para [illegible]
tar todas sus partes [illegible] que dios les dio las
las [illegible]

Las unas para bivir y las otras para bivir bien no hur-
ta contento la [illegible] sin hazer [illegible] El [illegible]
[illegible] entendimiento El letrado que
de lo malo y tirado sirviendo a la ley no hurta con la me-
moria El [illegible] que [illegible] el tiempo El los
amor no hurta con los ojos El [illegible] con la boca El po-
eta con los bersos pues no queda quien no tiene los su-
yos El valiente con las manos El musico con el de dos
El [illegible] de las [illegible] El medico con la muerte El bo-
ticario con la salud El astrologo con el cielo y al fin ca-
da uno hurta con una parte o miembro solo El alguacil
hurta con todo el cuerpo pues acecha con los ojos sigue
con los pies aze con las manos y es sigua con la boca y al
fin son tales los alguaziles que a ellos y a nosotros so-
los siende a los hombres la santa iglesia romana espan-
sornelio dize que entre los ladrones no ha metido a las mu-
geres pues [illegible] no me las nombres creo por dio
que no tienen [illegible] y a no aver tantas alla no
era muy mala abitacion de ynvierno dieramos po-
que en bidara el infierno triunfo aunque una sola
cosa tienen buena las condenadas por la qual se puede
tratar con ellas que como estan desesperadas no piden
nada que [illegible] se condenan mas feas o hermosas feas di-
zo [illegible] instancia seis vezes mas porque como el pecado
para conocello y aborrecerlo les no es menester mas le
hazer los y las hermosas hallan tantos que las sirvan
sacian el apetito carnal hartas y arrepientense pero
las feas como no hallan a nadie y alla se van en ena
ymas yo con la misma hambre rogando a los hombres
y despues que le usan [illegible] negras y [illegible] fuerte
el [illegible] y en [illegible] mas que
sus en todo que de [illegible] de las muchas espiran y [illegible]
[illegible] yo una de setenta años que tomia bu-
caro [illegible] por las opilaciones y se quexava del dolor
de muelas por y que por [illegible] libidinia y a tener amor
rapadas

[illegible] con la sauana blanca en que le tenia
y [illegible] hacia de los vezinos y traia galas arada
pues [illegible] la [illegible] por tormento al lado de un lienço de
los que le [illegible] al ynfierno en sapato blanco y algun
pellas ynformados de que es otra fiera y sintiendo como
lo estoy bien le dize solo queria saber si ay en el in
fierno muchos pobres que es pobre replico el: onbre
que no tiene nada de quanto ay en el mundo [1,si] [2] hablarayo ,1,si,2,Sabia
para mañana dixo el diablo si lo que enseña a los hon
bres es lo que tienen del mundo y esso no tienen nada
como se an de contentar por aca los libros ni tienen
gobierno ni [illegible] que aun diablos les faltan a los
[illegible] y a vezes mas diablos sois vos para vos que
nosotros mismos ay diablo como vn adulador como vn en
bidioso como vn falso amigo como vna mala compañia
pues todos estos le faltan al pobre que ni le adulan ni le
embidian ni le acompaña nadie ni tiene amigos ni malos ni
buenos estos son verdaderamente los que biuen bien y mu
eren mejor quien de nosotros sabe estimar el tiempo y po
ner precio al dia sabiendo que quanto de la vida es pasa
do todo lo tiene ya posea la muerte y gouierna lo presente
y aguarda lo por venir como el [illegible] quando el diablo predicale
mando se acaba pues como siendo su padre de la mentira dixo
calabres dizes cosas que bastan a conbertir vna piedra
como respondio por hazeros mal y que no podais dezir [illegible]
[illegible] quien os advirtiese que en vos [illegible]
y [illegible] lagrimas de tristeza y pocas de arrepentimiento y de
[illegible] se deuen las lagrimas al pecado que los hasta ocan
san y no a vuestra voluntad que por malo se aborrece mientras
dixo calabres que muchos [illegible] y [illegible] ay [illegible]
[illegible] que en todo quanto a dicho a mentido y [illegible]
oy deste hombre vso de sus exorcismos y [illegible] con el
le apremio a que callase y si un diablo por ser malo muda
es peor que diablo ~.

V. S.ª leyendo con curiosidad y atencion premie aqui en lo que [illegible] prosperidad [illegible] de [illegible] [illegible] se pleiteare [illegible] [illegible] de aquel [illegible] que [illegible] de un [illegible] a [illegible] y el p. Salomon dize que a vezes venimos salutem ex inimicis nostris et de manu quorum [illegible] etc.

Premáticas y aranceles generales que hizo don Francisco de Quevedo. Son de don Pedro de Espinosa.

Nos el tiempo, remedio comun de todos los hombres, señor de la valentia de la muerte y de su consejo de estado, juez de residencia en lo seglar y eclesiastico, governador a [illegible] etc.

Por quanto a nos ha constado y parecido [illegible] lugar por diversas via y nos a sido fecha relacion de los inumerables desordenes y abusos que en diferentes cosas se cometen en las republicas del mundo, por mostrar nuestro buen zelo mandamos a todas nuestras justicias de qual quier parte, genero y condicion que sean, de ser [illegible] espiritual, confesores y cabeças manden executar en todas y quales quier personas de condicion y genero en las penas que esta prematica por nos fueren impuestas sino guardaren las dichas leies, ordenaciones y establecimientos etc.

Primeramente mandamos, sabiendo la ynumerable multitud que dios a enbiado a España de poetas para castigo de sus pecados, que se gasten los que de presente ay, que les asignamos por ultimo y perentorio termino para ello, so pena que se procedera contra ellos como contra la langosta, conjurandolos, pues no bastan otros remedios.

Iten aviendo considerado la natural inclinacion de los barberos a las guitarras mandamos que para que

mejor sean conocidas sus haziendas en lugar de a
cortina o baja de reinel para que se puede repartir entre
dos o mas conforme de bareno de de nebarrero
Assimismo aparesciendo vnos tan vanas preten
ciones de medros escuderos ya teniendo ombres de b
que con poco temor vsurpan las serimonias de
los caualleros hablando recio por las calles ha
ziendo mala letra tratando siempre de armas o ca
uallos pidiendo prestado o haziendo otras cosas
que a los tales siendo como e dho les llaman ca
ualleros chanflones motilones o donados de la no
bleza o hazia caualleros =

Y ten movidos a piedad de los ruegos de nuestros va
sallos damos licencia para que de aqui adelante aia do
zellas y porquanto nos a sido fecha relacion que se
an perdido los quatro nombres mas honrados de la re
publica conuiene a sauer hidalgo estudiante mer
cader y escriuano porque ya los hidalgos se llaman
caualleros los estudiantes licenciados y los mercaderes mer [los speceros]
caderes y los escriuanos secretarios les mandamos
so pena de nra desgracia que cada uno tenga su propio
titulo =

Y ten mandamos desterrar de nuestras republicas
a los esporapos auentureros _

otro si le damos los estremos offi de tener mun
chos cargos como de no tener ninguno

Y ten por el mucho desorden que ai en las mu
geres a quien ya por su edad se pueden llamar madres
mandamos que todas las que fueren de treinta y o
cho a quarenta años arriba el no reirse en las oca
siones de risa no se les crea ser falta de alegria sino

de diez mill

ytten sabiendo [illegible] vanos dif. multiciones de los
ombres [illegible] y pobres mandamos que ning.
llame picador al que [illegible] mente [illegible]
y porque somos informados que por medio de los trampos que les
[illegible] ya en la culpa de [illegible] cosas se declara que
[illegible] y mandamos que ninguno los llame de otra ma-
nera

Sueño del dia del Juizio de don fran^co de Quevedo dirigido dirigido al Conde de Lemos.

Los sueños señor dize Homero que son de Jupiter i que el los inbia. i en otro lugar dize que se ade creer que ello es asi quando tocan en cosas inportantes, a los sueñan Reyes, o grandes seño res como se collige del doctisimo y admirable Propersio.

Hec tu sperne pijs uenientia somnia portis.
Cum pia uenerunt somnia, pondus habent.

digolo aproposito por que tengo por caido del cielo, uno que tu be estas noches passadas auiendo cerrado los ojos con el libro del beato Hypolito del fin del mundo i segunda venida de Jhesu Xpo. lo qual fue causa de que soñase que uenia el Ju izio final. i aun que en casa de un poeta era cosa mui difi cultosa q creer que aya cosa de Juizio aunque por sueños la ubo en la mia. por la razon que da Claudiano en el prefac tion al segundo libro del Rap^to. diziendo que todos los ani males sueñan de noche cosas como sonbras de lo que tratan de dia. i Petronio tanbien lo dize. Et canis in somnis leporis vestigia latrat. i hablando de los Juezes. et pauido cer nit inclusum corde tribunal. Pareciome S^or que uia un mã cebo que dis curriendo por el aire daba boz de su aliento a una tronpa afeando en parte con la fuerça su her mosura. Hallo el son obediençia en los arboles, i oi dos en los muertos i asi al punto començo a mouerse toda la tiera i a dar liçen çia a los guesos ~~a que sabiesen los que andauan~~ i unos ~~en busca de~~ otros i pasando tiempo aun que brebe vi a los que auian sido sol da

dados i capitanes levantarse de los sepulchros con ira i colera, juzgandolo por seña de guerra. alos avarientos con ansias i congoxas, recelando algun rebato. los dados avanidades i passatiempos (con ser algo rezio el son) lo tuvieron por sarao. esto colegi yo en los semblantes de cada uno. i no vi que llegase el ruido de la trompeta a oreja que se persuadiese que era cosa de Juizio. Despues notè dela manera que algunas almas huian; unas con miedo, i otras con asco de sus antiguos cuerpos. a cual faltava un braço, a cual un ojo; diome risa en ver la diversidad de figuras, i admiròme la providencia de Dios; en que estando barajados unos con otros, nadie por yerro se ponia los guessos a miembros de su vezino. Solo en un Cimenterio me parece que andavan destrocando cabeças i piernas; i que un escrivano que no le venia bien el alma quiso dezir que no era suya, por descartarse della. despues que ya llegò a noticia de todos que era dia de Juizio, fue de ver como los luxuriosos no querian llevar consigo sus ojos, por no llevar al tribunal testigos contra si. los maldizientes las lenguas, los ladrones i matadores gastavan los pies en huir de sus propias manos. i bolviendo a un lado vi un avariento que estava preguntando si aviendo de resucitar aquel dia todos los enterrados resucitarian unos talegos suyos? i rieramé si no me lastimara por otra parte el afan con que una gran chusma de escrivanos andava huyendo de sus orejas, desseando no llevarlas por no oir lo que esperavan; mas solos fueron sin ellas, los que aca las avian perdido por ladrones, que por descuido no eran todos. pero lo que mas me espantò fue ver los cuerpos de

tres

tres o quatro mercaderes que se avian calçado a caso las almas
al reves. i tenian todos los cinco sentidos en las uñas dela ma
no derecha. yo vi todo esto desde una cuesta muy alta, quã
do oygo dar vozes a mis pies que me aparte; i no bien lo hize
quando sacaron la cabeça muchas mugeres hermosas, llamã
dome descortes, grossero, i mal mirado. porque no avia teni
do mas respeto a las damas, que aun en el infierno estan las
tales i no pierden esta locura. Salieron fuera mostrandose
muy alegres de verse tan gallardas i desnudas entre tantas
gentes que las mirasen. aunque luego conociendo que era
dia dela ira, i viendo que su hermosura las estava acusã
do de secreto, comenzaron a caminar al valle con passos me
nos entretenidos. una que avia sido casada siete vezes iva
traçando disculpas para todos sus maridos. otra dellas que
avia sido publica Ramera por no llegar al valle no hazia
sino dezir que se le avian olvidado dos muelas i una ceja:
i bolviasse i deteniasse, pero al fin llego a vista del teatro.
i fue tanta la gente delos que avia ayudado a perder que
davan gritos contra ella señalandola, que se quiso esconder
entre una caterva de Corcheles, pareciendole que aquella
era gente de cuenta aun aquel dia. Divirtiome un gran
ruido que por la orilla de un Rio venia de gente en can
tidad, tras un Medico que despues supe lo era en la sentencia creencia
aunque no en las obras. eran hombres que avia despachado ã
tes de tiempo, por lo qual se avian condenado, i venian tras
del por hazerle que pareciesse, al fin por fuerça que quisie
ron que no lo pusieron delante del trono. En esto oi a mi

la

lado izquierdo un ruido como que nadavan, i bolviendo los ojos
vi a un Juez que estava en medio de un rio i se lavava las ma=
nos, i esto hazia tantas vezes que me dio gana de preguntarle el por
que, i respondiome que en vida sobre ciertos negocios se las avian
untado, i que estava porfiando alli a lavarselas por no parecer cõ
ellas de aquella suerte en la universal residencia. era de ver una
legion de espiritus malinos con açotes, palos, i otros instrumentos a
este modo como traian a la audiencia una muchedumbre de al
mas del gordillo, digo taverneros, sastres, çapateros, carniceros i li
breros, los cuales todos se hazian sordos de miedo, i aunque aviã
resucitado no querian salir de las sepolturas. i en el camino por dõ
de passavan saco un abogado la cabeça de su sepulcro, i pregũ
tandoles que donde ivan respondieron que al Juizio de Dios, q̃
era llegado; a lo cual (metiendose mas hondo) dixo, esto me
ahorrare de andar si e de ir mas abaxo. i va un tavernero sudan
do de congoxa, tanto que cansado se dexava caer a cada paso:
i dixole un demonio andad que bien es que sudeis el agua
i no la vendais por vino. uno de los sastres pequeño de cuerpo
redondo de cara, de malas barbas i peores hechos, no hazia
sino dezir a los otros que pude yo hurtar desdichado de mi=
si andava siempre muerto de hambre? i los otros le dezian
viendo que negava aver sido ladron, que que cosa era des
preciarse de su oficio. toparon en esto algunos salteadores
i capeadores huyendo los unos de los otros, i luego los diablos
cerraron con ellos diziendo que los salteadores bien podian
entrar en el numero porque eran a su modo sastres del cã
po, como gatos monteses. uvo pendencia entre ellos sobre

afrẽ

afrentarse los unos alos otros i al fin Juntos, llegaron ael valle. Venia en tropa la locura cosus quatro estados: Poetas, musicos, ena morados i valientes gente, toda agena de este dia. pusieron se auna lado donde se estavan mirando los sañores Judios i fariseos i dezian Jun tos viendo alos sumos Pontifices con sillas de gloria, diferente men te se aprovecharon de las narizes los papas que nosotros, pues con diez varas de ellas no oliamos lo que traiamos entre manos. Alanda uan tres o quatro procuradores cortandose las caras que tenian, iad mirandose de que les sobrasen tantas, auiendo viuido tan des carada mente. al fin vi hazer silencio atodos. el trono era obra donde tra ba Jaron la sabiduria i omnipotencia de Dios, el qual estaua vestido de si mismo, Benigno paralos santos, i enojado paralos perdidos. estabã el sol i los estrellas colgados desu cabeça, el viento tullido i mudo. el agũa recostada en sus rodillas. la tierra suspensa i temerosa ensus hijos. los onbres tenian unos los ojos en Dios i otros en si mismos. qual miraua ala tierra, qual amenazaba al que lo enseñó con su mal exenplo i peores costunbres. todos en general pensatibos: los Justos en las gracias que darian a Dios i como rogarian por si. los malos en dar disculpas. an dauan los angeles Custodios mostrando en sus pasos i colores las quen tas que tenian que dar. los demonios andaban repasando sus copias. +estavan de la parte de acusaro, i los acusadores tir Jas i procesos. al fin todos los defensores + estauan los diez man dela sen fuera. damientos por guardas deuna puerta tan angosta que los que es tauan puros aiunos i flacos, aun temian de dexar algo en la estrechu ra. aun lado estauan Juntas las desgracias las pestes, i las pe sadunbres dando bozes contra los medicos. la peste dezia: que ella auia herido alos onbres pero los medicos los auian despachado. Las pesadunbres decian que no auian muerto anadie sin ayuda

de.

avianido

de dotores. las desgracias que todos los que auian enterado iuan
por entram bos, con esto los medicos quedaron encargo de dar quen
ta delos difuntos, i aunque los necios dezian que ellos se auian
muerto seles ordeno que diessen quenta delos que seles hazia car
go i asi se pusieron en un alto con papel i tinta, i en nonbran
do el difunto salia luego uno dellos a quien le tocaba i dezia pa
so ante mi a tantos del mes. Comencose la quenta i para que se uea si
iua rigurosa i estrecha hasta de una mançana se la pidieron a adan
tan apretada que le oi dezir a Judas que tal dare io que uendi un cor
dero al mismo dueño S. Pasaron todos los primeros padres uino
el testamento nuebo pusieron se en sus sillas los apostoles al lado
de Dios con el santo Pescador. llego luego un diablo a dezir este es
el que señalo con la mano al que con un dedo S. Juan el que dio la bo
fetada a Christo. Juzgo el mismo su causa i dieron con el en los
entre suelos del mundo. era de ber la facilidad con que algunos
pobres entraban por la quenta en que media dozena de Reies trope
çaban con las coronas. viendo entrar las de los sacerdotes sin detener
se asomaron las cabeças Herodes i Pilatos, i cada uno conocia aunque
gloriosas sus iras. dezia Pilatos esto se merece quien se dexo goberna
r por Judiguelos. i Herodes. yo no puedo ir al cielo. pues al linbo. eso se
quisieran los inocentes, ello es por fuerça ir al infierno, que al fin
es posada cierta i conocida. entro en esto un onbre desaforado lleno
de ceño i colera. i alargando la mano dixo esta es la carta de examẽ:
Admiraronse todos i preguntaronle los porteros que quien era, i el
en alta uoz dixo yo soi maestro de esgrima, i de los mas ahidalgados
onbres del mundo i por que lo crean uean aqui testimonios de mis
hazañas, fue a sacarlos del seno con tanta presteza i colera que por

mos

mos trarlos sele caieron en el suelo, i luego aun tienpo arremetieron dos
diablos i un alguazil aleuantarlos, i vi quecon maior presteza leuanto
el alguacil los testimonios que los diablos. llego un angel i alargo el braço
para asirle, el retirandose alargo el suio, i dando un sal to dixo esta es de
puño, i es inparable. que si me quisieren probar io dare buena quenta.
Rieronse todos, i un fiscal algo moreno le pregunto que nueuas tenia
de su alma. Pidieronle quenta de nose que cosas i tretas de su sal
ludcion, i el confeso que no sabia ninguna contra los ene migos del
alma. mandaronle que se fuesse via reta al infierno, a lo qual
amo hinando se mucho replico que le deuian detener por diestro
delos del libro mate matico que no sabia que era line reta, hi
zieron que la aprendiesse. y aco Jose por ella donde le ordena
uan. llegaron haziendo quentas a unos des pensres i norezan
dolas, i al ruido i trulla con que uenian bol uiendo la cabeça
un portero dixo, des penseros son, i otro si son, dioles tanta pe
sadunbre la palabra si son, que se turbaron i atemorizaron estra
ñamente. i luego pidieron que seles diese su abogado como a
los demas. i a esto dixo un diablo deseles Judas que es apostol des
cartado. quando oieron esto bol uieron se a un diablo que no se daba
amanos aseñalar hojas para leer i dixeron le. nadie mire i
vamos a partido, aqui tomamos infinitos siglos de purgatorio. pero
el demonio dixo como buen Jugador. partido pedis. io asseguro que
no teneis buen Juego. Començo ades cubrir i ellos biendo que mi
raba se echaron enta bara Ja desubella gracia. pero tales bozes
como las que uenian tras de un mal auenturado pastelero, no se o
ieron Jamas. eran de ombres hechos quatros, que pedian con aquel
alboroto en que les auian acomo dado sus carnes confeso que en
los

los pasteles i mandaronle que les restituiesen sus mienbros, dequ
al quier estomago enque estubiessen isehallasen. dixeronle que
siqueria ser Juzgado el dixo que siadios iabentura laprimera a
cusacion dezia nosequé de gato por liebre. i tanto de quesos no
delamisma carne sino aduenedizos. tantos deoueja. cabra. caba
llos. i perros quando el vio que seles probaua asus pasteles aber
se hallado mas animales enellos que enel arca de Noe porque
enella no entraron rratones. ni moscas i enellos si: boluio laseS
paldas idexolos lapalabra enla boca. fueron Juzgados los.
Philosophos i eradeber quan ocupadas estaban susçiençias
i entendimientos en hazer silogismos contra susaluaçion. mas
delos poetas fue mui deuer que depuro locos querian hazer
creer a Dios que era Jupiter, i que porel dezian ellos todas las
cosas. i virgilio andaba consu. Sycellides musę ettª mui con
tentos diziendo que era el nacimiento de xpo. mas salio un di
ablo detrabes idixo nose que de mecenas Otauio i que auia a
dorado mil uezes unos cuernezillos que notraia porser dia
demas fiesta. conto enefeto nosequé cosas, i alfin llegando
Orpheo como mas antiguo ahablar por todos le mandaron que
bolbiese otrabez ahazer ~~otrabez~~ laesperenzia deentrar
en elinfierno. i los demas porhazerle camino le aconpañaron
llego tras ellos un abariento alapuerta, i fue preguntado
que queria? diziendole que los manda mientos guardaban
aquella puerta dequien nolos abia guardado, iel respondio
que encosa deguardar era inpusible que Ubiese pecado
ensu bida, leiosele el primero amar adios sobre todas las
cosas. iel dixo que aguardaba atener las todas para amar
a Dios

Dios sobre todas las cosas. i el dixo que siempre andaba a tenerlas
todas para amar a dios sobre ellas. no Juraras su santo nonbre;
en bano. dixo que el aun jurando falsamente lo avia hecho
siempre por interes, i que assi no avia sido en vano. Guardar
las fiestas, dixo que aun los dias de trabajo guardava i escondia.
honrraras padre i madre; siempre les quitava el sombrero. no
matar. esso e guardado tambien i con tanto cuidado que no co-
mia por no matar la hambre. no fornicar, en cosa que cueste
dinero ya esta dicho. no levantar falso testimonio. aqui es ello
avariento, dixo un diablo, que si confiessas averle levantado te cō
denas, i si no lo confiessas ante el Juez te lo levantas a ti mismo.
enfadose el avariento i dixo, si e de entrar no gastemos tiempo, q
hasta en esso rehusó gastar. convenciose con su vida i fue lleva
do donde merecia. entraron tras el los ladrones, i salvaronse de=
llos algunos que avian sido ahorcados. fue de manera el ani
mo que tomaron los escrivanos viendo salvar ladrones, que ē
traron de golpe a ser sentenciados. de lo cual les tuvo a los demo
nios tanta risa que fue de ver. los angeles de guarda comen
çaron a esforçarse i a llamar los evangelistas por abogados. comē
çaron a hazer la acusacion los demonios, i no la hazian con los
procesos que tenian hechos de sus culpas, sino con los que ellos
avian hecho en esta vida. i dixeron señor las mayores i mas
principales culpas destos a que se reduzen las demas es ser
escrivanos, i de aqui procede toda su perdicion. i ellos dixeron a
vozes pensando disimular algo, que no eran sino secretarios.
los angeles abogados fueron mandados dar su descargo, i alega
ron que eran baptizados, i miembros de la yglesia. no tuvierō

mu

muchos dellos que dezir otra cosa. i al fin se sal baron dos otros
. ialos demas dixeron los de monios. i aentienden mas ellos
dan doles del oso dixeron que los dexasen un trato quein
portaban alli para Jurar contra çierta gente. i vien do que
por ser cristianos los amo nazaban. que les auian dedar mayor
pena que alos gentiles. alegaron que el ser cristianos no era por
su culpa, que sus padrinos latenian que los baptizaron quando
niños. digo verdad que vi a Mahoma Judas y luter0 tan
çerca deatreberse a entrar en Juizio animados con uer sal
uar un escribano que me espante que nolo hiziesen, i solo de estor
bo aquel medico que dixe, por que forçado delos que le pedian
parecio aeste tien po Junto con un boticario, i un Barbero. ibi
endoles dixo un diablo delos que tenian las copias. ante este
dotor an pasado los mas delos difuntos con ayuda de es ebo
ticario. i este barbero i aellos se les deue gran parte deste dia.
alego un angel por el boticario que daba debalde rrecaudo a
los pobres, pero aesto dixo un diablo que hallaba por su
quenta que abian sido mas dañosos para pobres i rricos
dos botes desu tienda, que diez mill de pica en la gerra por
que todas sus medeçinas son pestilenciales i con esto auia
hecho liga con una peste, i destruidos lugares. el medico se
disculpaba con el, i al fin despues que se ventilo la cusa
el boticario se condena i el medico. i el barbero con intercesion de
S. cosme i S. damian se sal baron, y fue condenado un Aboga
do por que tenia los derechos con corcoba. quedo descubierto
tras de este un onbre que estaba a gatas por que no le uiesen
i preguntado quien era? rrespondio que Comico. pero ū diablo
mui

mui enojado dixo que es un farandulero señor. i podia en
verdad auer ahorrado de camino sauiendo lo que ai. el dixo que
tenia rrazon i juro de irse al infierno, sobre su palabra. en esto
dieron con muchos taberneros en el puesto, i fueron acusados de que
auian muerto a traizion mucha cantidad de bezes de sed vendien
do agua por vino, i venian confiados en que auian dado sien
pre a un ospital vino para misas, pero no les valio, ni alos sas
tres dezir que auian vestido muchos niños Jesus, i asi fueron
despachados todos como se esperaba. A este punto entraron
tres o quatro Genoveses ricos mui grabes pidiendo asientos, i di
xo un diablo aun con nosotros piensen ganar, pues eso es lo que
les mata que aora an dado mala quenta i a sino ai donde se
sienten por que a quebrado el vanco de su credito. i bolbiendo
a Dios dixo señor todos los demas honbres dan quenta cada u
no de lo que es suyo mas estos de lo ageno i todo. pronunciose contra
ellos la sentencia, yo no la bi bien, pero ellos desaparecieron lue
go dando lugar a unas damas que entraban las quales al mo
mento comencaron a hazer melindres, i bisajes de las malas
figuras de los diablos. dixo un angel a nuestra señora que auian
sido devotas de su nonbre, que las anparase, i a esto replico un
diablo que no tenia obligazion por que auian sido enemigas
de su castidad. dixo un, que auia sido adultera, si por cierto.
i el demonio la acuso que auia tenido un marido en ocho, i que
se abia casado de por junto en uno para mill. condenose esta,
i iua diziendo ojala yo supiera que me auia de condenar que
no me ubiera cansado en oir misa las fiestas. vino un caballe
ro tan derecho que pareçia querer conpetir con la justicia

que.

que leaguardaua. hizo muchas reberencias atodos. haziendo con
la mano una cere monia usada delos que beuen encharco, traia
uncuello ami parecer tan grande que no seechaua dever si traiaca
beça, Preguntole un portero de parte de Dios siera ombre, iel dixo
con grandes rreuerencias si señor i por mas señas mellamo Don fu
lano. iafe de cauallero quees asi. dixo un diablo idecudiçia es para
elinfierno el mancebo, preguntado que pretendia dixo que ser
saluado ifue rremitido alos diablos para quelo moliesen, i solo repa
ro en que le ajarian elcuello. entro tras este un ombre dando bo.
idezia aunque lasdoi notengo mal pleito que aquantos santos ai
enelcielo e sacudido elpoluo. todos esperauan un Diocleçiano o nero
por lo del polbo, conlos rretablos i con esto seauia puesto casi en salbo.
sino que dixo un diablo que hurtaba el azeite delas lamparas i echaba
laculpa alas lechuzas i pellizcaba los ornamentos para uestirse i hereda
ua en vida las vinageras, i tomaua alforzas alos oficios. nose que discul
pa dio que le enseñaron el camino delamano izquierda. enesto que todo
era ia acabado, quedaron descubiertos Judas. Lutero i Mahoma
i preguntando quien era Judas dixo cada uno que el. corriose Judas
tanto que dixo enaltas bozes señor yo soi Judas i bien losabeis uos i por
+ porque si os vendi remedie con ello al mundo
malo que soi soi mejor que estos uendiendose asi i a uos lo an destruido
fueron mandados quitar de delante, i un Angel que tenia la co
pia, hallo que faltaba por juzgar alguaziles i corchetes. lla
maronlos. i fue de ber que se asomaron al puesto i dixeron mui tris
tes al diablo aqui nos damos por condenados. noes menester
rebolber nada nobien lo dixeron quedo cargado de astrolabios i
globos entro un astrologo diziendo que se auia engañado que no
auia de ser aquel el dia del Juizio por que Saturno no auia
aca

acabado sumobimiento ni ladecrepitacion el ~~Juicio~~ Suyo, Boluio undi
ablo iuiendole tan cargado de madera i papel dixo iaos traeis con
bos laleña como sinosupierades que de quantos cielos aueis tratado
enbida. estais demanera que porfalta deuno os aueis deir alinfier
no esonoire io dixo el. pues llebarosan dixo eldiablo iasi se hizo.
Con esto seacabo laresidencia itribunal huieron las sombras
asulugar quedo el aire con nueboaliento, florecio latierra. bolbieron
las aguas asu antiguo curso. riose el cielo i Cristo bolbio consi
go ades cansar ensi, alos Justos. idichosos ensupasion. iomeque
de enelballe idiscuriendo porel oi mucho ruido i gerras en
latierra llegeme porver loque auia iui enuna cueua hondala
garganta del infierno ienella penar amuchos. alli bi unletrado no
norebolbertantas leies como caldos. iun escribano comiendoselas
letras queno auia querido leer. iui todos los axuares del in
fierno. ilas ropas itocados delos condenados que estaban alli
presos con alguaziles. unabarieto estaua contando mas duelosque
dineros. un medico penando enun orinal. iunboticario enuname
decina. diome tanta risa deber esto que medespertaron las carca
jadas ifue mucho que dar detantriste sueño mas alegre que
espantado.

Sueños sonestos señorquesiduerme buestra eselencia
Sobreellos bera queporber lascosas como lasbe las
espera como las digo:

Yo que en el Sueño del Juizio vi tantas cosas, i en el Alguazil endemoniado, oi parte delas que no avia visto; como se que los Sueños las mas vezes son burla dela fantasia, i ocio del alma; i que el diablo nunca dixo verdad, por tener cierta noticia delas cosas que justamente nos esconde Dios vi, guiado del Angel de mi guarda, lo que se sigue. particular providencia fue enseñarmelo, para traerme ala verdadera paz.

Halleme en un lugar favorecido de Naturaleza, por el sossiego amable; donde sin malicia, la hermosura entretenia la vista: muda recreacion. donde sin respuesta umana platicavan las fuentes entre las guijas; i los arboles. por las hojas tal vez cantava el paxaro, ni se determino si en competencia suya, si agradeciendoles su armonia. ved cual es de peregrino nuestro desseo, que no halle paz en nada desto. tendi los ojos codiciosos de ver algun camino, por donde buscar compañia: i veo, cosa digna de admiracion! dos sendas que nacian de un mismo lugar, i una se iva apartando de la otra, como que uviessen de acompañarse. era la de mano derecha tan angosta que no admite encarecimiento; i estava de la poca gente que por ella iva llena de abrojos i asperezas, i malos passos. con todo vi algunos que trabajavan por passarla: pero con ir descalços i desnudos se dexavan en el camino unos el pellejo, otros los braços,

otros

otros las cabeças, otros los pies; i todos ivan amarillos, i flacos: pero no se, que ninguno delos que ivan por aqui mirasse atras, sino todos adelante. dezir que pude ver alguno a cavallo, es cosa de risa, uno delos que alli andavan, preguntandole yo, si podria yo caminar aquel desierto a cavallo, me dixo; San Pablo le dexo para dar el primer passo en esta senda. contodo esso mire, i no vi huella de bestia alguna. i es cosa de admirar, que no vi señal de rueda de coche, ni memoria de que en el uviesse nadie caminado por alli jamas. Pregunte espantado desto, a un mendigo que estava descansando, ~~tomando~~ aliento, si à caso avia ventas en aquel camino, o mesones enlos paraderos: i respondio; venta aqui, señor, ni meson, como quereis que la aya en este camino, si es de la virtud. en el camino de la vida, dixo; el partir es el nacer, el vivir el caminar, la venta es el mundo, i en saliendo della es una jornada i breve, desde el ala pena, o ala gloria. Diziendo esto se levantò i dixo; quedaos a Dios, que en el camino dela virtud es perder tiempo el pararse uno; i peligroso respõder a quien pregunta por curiosidad i no por provecho. començo à andar dando tropeçones, i sancadillas; i suspirando parecia que los ojos con lagrimas osavã ablandar los peñascos, i hazer tratables los abrojos. — Pese atal, dixe yo entre mi; pues tras ser el camino abrojoso, es la gente que en el anda tan seca i poco entre-

te

tenida, para mi umor es bueno: di un passo atras, i salime del camino del bien; que jamas quise retirarme dela virtud que tuviese mucho que desandar. bolvime ala mano isquierda, vi un acompañamiento reverendo, tanto coche, tanta carroça, cargados de competencias del Sol, en umanas hermosuras; gran cantidad de libreas i galas, lindos cavallos, mucha gente de capa negra, muchos cavalleros. ya q siempre oi dezir, dime con quien andas i direte quien eres, por ir con buena compañia, puse el pie en el umbral del camino; i sin sentirlo me halle resbalado en medio del; como el que se desliza por el yelo. tope con lo que avia menester; porque aqui todos bailes, i fiestas, i juegos, i saraos; i no el otro camino que por falta de sastres en el, ivan desnudos i rotos. aqui sobravan mercaderes, i joyeros, i todos oficios. pues ventas acada passo, bodegones sin numero. no podre encarecer que contento me halle en ir en cõpañia de gente tan onrada: aunque el camino estava algo enbaraçado, no tanto con las mulas delos Medicos, como con las barbas delos letrados, que era terrible la escuadra dellos; que ivan delante de unos juezes: No digo esto, porque fuesse menor el batallon delos Dotores, a quien nueva eloquencia llama, ponçoñas graduadas; pues se sabe que enlas universidades estudian para tosigos. animome a

seguir mi camino el ver, no solo que ivan muchos por el, sino la alegria que llevavan; i que del otro se passavã algunos al nuestro, i del nrõ al otro, por sendas secretas. otros caian que no se podian tener; i entre estos fue de ver el cruel resbalon que una lechigada de taverneros dio, en las lagrimas que otros avian derramado en el camino, que por ser agua se les fueron los pies. i dieron en nuestra senda unos sobre otros. ivamos dando vaya a los que veiamos por el camino dela virtud mas trabajados. haziamos burla dellos, llamavamosles hezes del mũdo i desecho dela tierra. algunos se tapavan los oidos i passavan adelante. otros que se paravan à escucharnos, dellos desvanecidos delas muchas vozes, i dellos persuadidos delas razones i corridos delas vayas, caian i se baxavan. vi una senda por donde ivan unos ombres dela misma suerte que los buenos, i desde lexos parecia que ivan con ellos mismos; i llegado que uve cerca vi que ivan entre nosotros. dixeronme que eran los ipocritas, gente en quien el mundo cree, la penitencia, el animo, i la mortificacion q en otros son mercancia del cielo, para ellos es noviciado del infierno. ivan muchas mugeres tras estos besandoles las ropas, que en besar algunas son peores que Judas. porque el besò la cara del justo i hijo de Dios verdadero, i ellas besan los vestidos de otros tan malos como Judas; atribuyòlo mas que a devocion a golosina en el

besar.

besar. otras ivan cortandoles delas ropas para reliqui=
as; i algunas cortavan tanto que se sospecha que lo hazé
mas por verlos en cueros, o por desnudarlos, que por fe -
que tengan con sus obras. otras se encomiendan a ellos
en sus oraciones, que es como encomendarse al diablo
por tercera persona. Otras algunas pidenles hijos, i sospe=
cho que marido que consiente que pida hijos a otro su
muger, que se dispone a agradecerselos, si selos diere.
esto digo, por ver que pudiendo las mugeres encomen=
dar sus deseos i necessidades a S. Pedro i a S. Pablo,
i a S. Juan, San Francisco, San Agustin i otros San
tos que sabemos pueden con Dios, se dan a estos que
hazen oficio la umildad, i pretenden irse al cielo de
estrado en estrado, i de mesa en mesa. al fin alli co=
noci que van estos arrebozados para nosotros, mas
para los ojos eternos abiertos, sobre todo, i juzgan el
secreto mas escuro delos retiramientos del alma, no
tienen mascara. Bien que ai muchos buenos espiri
tus, a quien devemos pedir favor con los Santos, i
con Dios: mas son diferentes destos. aqui antes se
les ve la diciplina que la cara: que alimentan su
ambiciosa felicidad de aplauso delos pueblos; i di=
ziendo que son unos indinos i grandissimos peca=
dores, i los mas malos dela tierra, i llamandosse
jumentos engañan con la verdad, pues siendo hi
pocritas lo son. al fin ivan estos solos, i aparte re
putados por mas necios que los moros, i barbaros in
sasios i sin lei; pues aquellos ya que no conocieron

la

la vida eterna ni la van agozar, conocieron la presen
te, i holgaronse en ella. pero los hipocritas ni la una
ni la otra, conocen, ni gozan; pues en esta se atormen
tan, i en la otra son atormentados. todos ivamos diziẽn
do unos mal de otros; los ricos tras las riquezas los po
bres pidiendo alos ricos lo que Dios les quito. ivan por
un camino, los discretos por no dexarse governar de o=
tros, i los necios por no entender a quien los govierna a=
guijan a todo andar. las justicias llevan tras si los ne
gociantes, la passion alas mal governadas justicias. i los
Reyes desvanecidos. i ambiciosos todas las Republicas. no
faltaron en el camino eclesiasticos, muchos Teologos.
vi algunos soldados, pero pocos, que por la otra senda á
fuerça de absoluciones i gracias. ivan en hileras ordena
das onrrosamente triunfando de su sangre. pero los que
nos cupieron aca era gente que si como avian estendi
do el nombre de Dios jurandolo, uvieran hecho pe
leando fueran famossos. ivan mui desnudos, que
por la mayor parte estos que vienen por su culpa, tr
en los golpes en los vestidos, i sanos los cuerpos. ivan
contando entre si las ocasiones en que se avian vis
to, los malos passos que avian passado, que nunca
estos andan en buenos passos. nada desto les creia
mos, teniendolos por mentirosos, solo quando poren
carecer sus servicios, dixo uno alos otros, que dizes
camarados, que trances avemos passado, i que tragos,
(lo delos tragos seles creyo) por que hazian se recios
de mosquitos que los rondavan las bocas, golosos
del

del aliento parlero del mucho mosto que avian colado. miravan estos pocos los muchos capitanes, maestres de campo, generales, i exercitos que ivan por el camino de la mano derecha enternecidos; i oi dezir al uno dellos, que no lo pudo sufrir, mirando las ojas de laurel llenas de papeles inutiles que llevavan estos ciegos, que dijo soldados por acá, esso es de valientes, dexar este camino de miedo de sus dificultades? venid, que por aqui de cierto sabemos que solo coronan al que ligitimamente pelearé. que vana esperança os arrastra? tras las anticipadas promessas delos Reyes? no siempre con almas vendidas es bien que temerosamente suene en vuestros oidos, o mata, o muere. reprehended la hambre del premio que lo unio de buen varon es seguir la virtud solo, i delo codiciosos los premios della. quien no se entrega en la virtud i la sigue por solo el interes, i mercedes que se siguen, mas es mercader que virtuoso; pues la haze precio de perecederos bienes. ella es don de si misma, i quietaos en ella: i aqui alçó la voz: i advertid que la vida del ombre es guerra consigo mismo, i que toda la vida nos tienen arma los enemigos del alma que nos amenazan mas dañoso vencimiento. i advertid que ya los Principes tienen por deuda nuestra sangre i vidas pues perdiendolas por ellos los mas dizen que los pagamos, i no los servimos. bolved, bolved. oyeronlo ellos mui atentamente, i corridos delo que les dezian como unos leones se entraron en una taverna. i van las mugeres hermosas al infierno tras el dinero delos ombres

bres. i los ombres tras ellos, i tras su dinero, tropeçando unos en otros. noté como al fin del camino de los buenos, algunos se engañavan, i se passavan al dela perdicion, porque como ellos saben que el camino del cielo es angosto, i el del infierno ancho, i al acabar vian el suyo ancho, i el nuestro angosto, pensando que avian trocado o errado los caminos se passavan acá; i de aqui allá los que se desengañavan del remate del nuestro. vi una muger que iva a pie, i espantado de que muger se fuesse al infierno sin silla o coche, busque un escrivano que me diera fe dello, i en todo el camino del infierno no pude hallar ninguno escrivano ni alguazil, i como no los vi en el camino luego colegi que era aquel el camino del cielo, i el otro al reves. quede algo consolado, i solo me quedava una duda, como yo avia oido dezir, que ivan muchos con grandes asperezas, i penitencias por el camino del cielo, i via que todos se ivã holgando. quando me sacó desta duda una gran parva de casados que venian con sus mugeres dela mano, i que la muger era cebo del marido, pues por darle la perdiz i el capon no comia. i que era su desnudez, pues por darle galas i joyas impertinentes iva en cueros. i al fin conoci que un mal casado tiene en su muger toda herramienta necessaria para martir, i ellas en ellos [illegible] el infierno portatil. esta asperissima penitencia me confirmo de nuevo en que ivamos bien, mas durome poco que me entre oi dezir a mis espaldas, dexen passar los Boticarios: Que Boticarios passan? dixe, pues entremos, al infierno vamos: i fue assi, porque al punto nos ha

lla

llamos dentro por una puerta como de ratonera, facil de entrar, i impossible de salir. i fue de ver, que nadie en todo el camino dixo al infierno vamos: i todos en estando en el dixeron mui espantados en el infierno estamos. en el infierno? dixe yo mui afligido, no pue de ser? i quiselo poner a pleito; comenceme a lamentar, de las cosas que dexava en el mundo, los parientes, los amigos, los conocidos, las damas; i estando llorando esto, bolvi la cara hazia el mundo, i vi venir por el mesmo camino despeñandose a todo correr, cuanto avia conocido alla, pocomenos. consolome algo el ver esto, i que segun se davan priessa a llegar al infierno estarian comigo presto. començosseme a hazer aspera la morada, i desapazibles los zaguanes, fui entrando poco a poco, entre cien sastres que se me llegaron, que iva medrosos de los diablos. en la primera entrada hallamos siete demonios escriviendo los que ivamos entrando, preguntaronme mi nombre, dixelo, i passe: llegaron a mis compañeros, i dixeron que eran sastres: dixo el uno de los diablos, deven de entender los sastres en el mundo, que no se hizo el infierno sino para ellos, segun se vienen aca. Pregunto otro diablo cuantos eran; respondieron, que ciento: i replico un Demonio mal barbado entrecano: ciento i sastres? no puede ser tan pocos, la menor partida que emos recebido a sido de mil i ochocientos. en verdad que estamos por no recebirlos. afligieronse ellos, mas al fin entraron. ved cuales son los sastres, pues para ellos es amenaza el no dexarlos entrar en el infierno. entro el pri

me

mero un negro, i un chiquito rubio de mal pelo, dio un salto en viendose alla, i dixo, aora aca estamos todos. Salio de un hogar, donde estava aposentado un Diablo mayor de marca corcobado i coxo, sacò muchas culebras por lias, juntò a los Sastres en dos haces, i arrojandolos en una hondura mui grande dixo; alla va leña. por curiosidad me lleguè a el i le pregunte de que estava corcobado, i coxo, i me dixo; que era Diablo de pocas palabras yo era recuero de Sastres, i iva por ellos al mundo, de traerlos a cuestas me hize corcobado, i coxo: e dado en la cuenta i hallo que se vienen ellos mas apriessa que yo los puedo traer. en esto hizo otro vomito de Sastres el mundo, i uve de entrarme, porque no avia adonde estar: i alli el monstruo infernal los començava a tras palar, que disque es la mejor leña que se quema en el infierno Sastres. Passe adelante por un passadizo mui oscuro cuando por mi nombre me llamaron, bolvi a la voz los ojos casi tan medrosos como ella, i hallome un ombre que por las tinieblas, no pude devisarmas de lo que la llama que le atormentava me permitia, no conoce me dixo: Ay lo iva à dezir yo, i prosiguio, tras su nombre el librero: pues yo soi: quien tal pensara, i es verdad Dios, que yo siempre lo sospeche, porque era su tienda el burdel de los libros, pues todos los cuerpos que tenia eran de la gente de la vida escandalosos i burlones. pues un retulo que dezia, aqui se vende tinta fina, papel bañdo, i dorado, pudiera condenar a otro que uviera menester mas apetitos para ello. Que quiere me dixo, viendome suspenso,

tra

tratar conmigo estas cosas, pues es tanta mi desgracia,
que todos se condenan por las obras malas que an he-
cho i yo i todos los libreros nos condenamos por las
malas que hazen otros. mas iva a dezir, sino que
un demonio lo empeçò a atormentar con humazos
de hojas de sus libros, i otro a leerle algunos dellos.
yo, que no hablava mas, fuime adelante, diziendo en-
tre mi, si ai quien se condene por obras malas agenas
que haran los que las hizieren propias. en esto iva,
cuando en una gran cahurda andavan gran nu-
mero de animas gimiendo, i muchos diablos con lati-
gos, i zurriagas açotandolas. preguntè que gente?
i dixeron que no eran sino cocheros. Dixo un diablo
lleno de cascarrias, romo, i remellado, i calvo, que
quisiera mas, a manera de dezir, lidiar con los la-
cayos; porque avia cochero de aquellos que pedia
aun dineros por ser atormentado. i que la tema
de todos era que avian de poner pleito a los diablos
por el oficio, pues no sabian chasquear los açotes tā
bien como ellos. què causa ai para que estos penen
aqui, dixe? i tan presto se levanta un cochero de
aquellos viejo barbinegro, i mal encarado: i dixo;
señor, porque siendo picaros nos venimos al in
fierno, i mandando. i porque callais lo que encu
bristes en el mundo, los pecados que facilitastes,
lo que mentistes en un oficio tan vil. Como vil?
dixo otro que avia sido cochero, de un consejero.
i aun esperava que le avia de sacar de alli, no à

avido tan honrado oficio en el mundo, de diez años
a esta parte; pues nos llegaron a poner Sayos va=
queros, i abitos largos, i balonas en forma de cuellos
baxos por lo que pareciamos confessores. no supierō
como supieran condenarse las mugeres delos Sastres
en su rincon sino fuera porel desvanecimiento de
verse en coche, que ai muger destas de otra posi
sa, que se fue al don como ala Sala; Señora Cate
cumena, que por tirar una cortina i ir en una tes
tera hartara de anima àlos diablos. aunque las
mugeres pienso que an trocado ya los virgos por
los dones: i assi todas tienen don, i ninguna virgo.
assi, dixo un diablo, soltosse el Cocherillo, i no calla
rà en diez años. que e de callar dixo, si nos tra
tais de essa manera, deviendo regalarnos, pues
no os traemos al infierno la hazienda maltrata
da, i arrastrada, i apie, i llena de rabos, como los
siempre rotos escuderos, çanqueando, i despeados.
sino sahumada, descansada, limpia, i en coche.
por otros lo hizieramos que lo supieran agradecer.
pues dezir, que meresco yo esto, porque lleve tullidos
a missa, enfermos a comulgar, monjas a sus conven
tos: no se provarà que en mi coche entrase nadie
con buen pensamiento. i llegò a tanto que para ca-
sarse, i saber si era una donzella, se hazia infor-
macion si avia entrado en el, porque era señal
de estar corrompida, i tras todo me dan este pago.
Via, dixo, otro demonio mulato, i çurdo, redoblò

las.

espalas i callaron. i forçome ir a delante el mal olor de cochero que andava por alli, i llegue a unas bovedas donde comencè a tiritar de frio, i dar diente con diente. preguntè movido dela novedad de ver frio en el infierno, que era aquello, i salio a responderme un diablo clueco i zambo con espolones, i grietas, i lleno de Sabañones, i dixo, señor, este frio procede de que en esta parte estan recogidos los bufones, i truhanes, i Juglares, i chocarreros; ombres por demas, i que sobravan en el mundo, i estan aqui retirados, porque si anduvieran por el infierno sueltos su frialdad es tanta que templaran el calor del fuego: pedile licencia para llegar a verlos, diomela escalofriado, llegue, i vi la mas infame cafila del mundo, i una cosa que no avra quien lo crea que se atormentavan unos a otros con las gracias que avian dicho aca, i vi entre los bufones muchos ombres onrados que yo avia tenido aca por tales. Pregunte la causa, i respondiome el diablo que eran aduladores, los cuales eran bufones de entre cuero i carne: i replique yo que me dixesse como se condenavan: i porque los chocarreros? i dixo, que al reves de todos los ombres. porque todos se condenan por no tener gracia, i ellos por tenerla, i por quererla tener. gente es que se viene aca sin avisar, a mesa puesta, i a cama hecha, como en su casa. i en parte los queremos bien, porque ellos se son diablos para si i para otros, i nos ahorran de trabajos; i se condenan

asi mismos. i por la mayor parte en vida los mas
viven con marca del infierno, por que alguno se de
xa arrancar los dientes por dineros; otro se dexa ma-
tar hachas en las nalgas, i pelar las cejas. i assi
cuando aca los atormentamos muchos dellos des
pues delas penas solo echan menos la paga. veis
aquel, me dixo, pues mal predicador fue, i está
entre los bufones. porque pretendio dar gusto;+ no
+ aquel Juez por adu lar a su Principe, hizo justicia, i alos derechos que no hizo tuertos
los hizo viscos. aquel fue marido descuidado, i es-
tá entre los bufones, porque por dar gusto a todos
vendio el que tenia con su esposa, i tomava su
muger en dineros como racion, i se iva a sufrir.
Aquella muger aunque fue principal, fue Juglar
i está entre truhanes, porque por dar gusto hizo pla-
to de si misma à todo apetito. Al fin, de todos es-
tados entran en el numero delos bufones: i por esso
ai tantos: que bien mirado en el mundo todos
sois bufones, unos de otros. los unos os andais
riendo delos otros, i en todos como digo es natura-
leza, i en unos pocos es oficio. fuera desto ay bufo-
nes desgranados, i bufones en razimo los de uno
en uno, i de en dos en dos andan en casa delos
Señores: los en razimo son las farandulas mise
rables, i destas os certifico que pienso que si ellos
no se nos viniessen aca que nosotros no iriamos
por ellos. travosse una pendencia dentro, i en esto
el diablo acudio a ver lo q era dexome. yo que
me vi solo, entreme por un corral adelante, i he
dia a chinches que no se podia sufrir. a chinches

hie

huede; yo apostare que alojan por aqui alos ça-
pateros. i fue assi, por que luego oí el ruido, i
vi los tranchetes, tapè las narizes, i asomeme a
la çahurda en que estavan, i avia infinitos. di-
xome el guardian, estos son los que vivieron con-
sigo mismos, digo, con cueros; i como otros se van
por su pie al infierno, estos se van por los agenos,
i por los suyos. i assi vienen tan ligeros. i dos
fe' que en todo el infierno no ai arbol chico ni
grande, i que mintio Virgilio en dezir que avia
Mirtos en el lugar delos amantes; por que yo no
vi selva ninguna, sino solo en el cuartel de
los cueros, que digo? delos çapateros, que esta-
va todo lleno de boxes. i como ai tantos çapa-
teros ai tantos boxes que no se gasta otra ma-
dera en los edificios. estavan casi todos los ça-
pateros vomitando de asco de unos pasteleros
que seles arrimavan ala puerta, que no cabiā
en un silo donde estavan; tanto que andavan
dos mil diablos con pisones atestando almas de
pasteleros, i aun no bastava. ai de nosotros!
dixo uno, que nos condenamos por el pecado de
la carne sin conocer muger: tratando lo mas
del tiempo en guessos. lamentavasse este bra-
vamente, cuando dixo un diablo; ladrones
quien merece el infierno mejor que vosotros?
pues aveis hecho comer alos ombres caspa, ios
an servido de pañizuelos los de arreal sona-

do

do os en ellos, donde muchas vezes passò por caña
el tuetano de las narizes; que de estomagos pudie-
ran ladrar si recucitaran los perros que les hezis-
tes tragar. cuantas vezes passò por passa la mos-
ca golosa; i a vezes fue el mayor bocado de carne
que comio el dueño de el pastel. que de dientes
aveis hecho ginetes i que de estomagos aveis tras-
do a cavallo, dandoles rocines, i os quexais sien-
do antes gente condenada que nacida, los que
hazeis assi vuestro oficio. pues que pudiera dezir
de vuestros caldos, mas no soi amigo de rebol-
verlos. padecè i callà noramala; que mas haze-
mos nosotros en atormentaros, que vosotros en
sufrirlo. i dos, anda adelante, me dixo ami;
que tenemos que hazer estos i yo. Partime de
alli, i fui adelante, i subi por una cuesta don
de en la cumbre i al rededor se estavan abra-
sando unos ombres en fuego immortal, el cual
encendian los diablos en lugar de fuelles con
cohetes que soplavan mucho mas; que aun
alla tienen este oficio ellos i los malditos al-
guaziles. por soplar davan crueles vozes, i uno
dellos dezia; yo al Justo vendi, que me per
siguen. dixe yo entre mi; vendiste al Justo?
este es Judas. i llegue con codicia de ver si
era barbinegro, o bermejo; cuando lo conosco,
i era un mercader que avia poco que avia mu-
erto, i lo conocia yo. aca estais le dixe, que
os parece, no fuera mejor aver tenido menos

ha-

haziend̃a i no estar aqui? dixo entonces uno delos atormentadores, pensaron los ladronazos que no avia mas, i quisieron con la vara de medir hazer lo que Moises con la de Dios, i sacar agua delas piedras. estos son dixo; los que an ganado como buenos cavalleros el infierno, por sus pulgares menos se vienen aca. mas quien duda que la escuridad de sus tiendas les prometia estas tinieblas. gente es esta dixo al cabo, mui enojado, que quiso ser como Dios. pues pretendieron ser sin medida. mas el que todo lo ve los truxo de sus rasos a estos nublados, que los atormentan con rayos. i si quisieres acabar de saber como estos solos sirven alla ala locura de los ombres, juntamente con los plateros, i buhoneros, as de advertir que si Dios hiziera que el mundo amaneciera cuerdo un dia, que todos estos quedaran pobres. pues entonces se conociera ✝ ~~aquel~~ diamantes, perlas, oro, y sedas, diferentes. pagais mas lo inutil i demasiado, i raro, que lo necessario i onesto. i advertid aora que la cosa que mas cara se os vende en el mundo es la que menos vale; que es la vanidad, que teneis. i estos mercaderes son los que alimentan todas vuestras desordenes, i apetitos. tenia talle de no acabar de contar sus propriedades, si yo no me pasara adelante, movido de grande admiracion de unas grandes carcajadas de risa. fui i oi, fuime alla por ver risa en el infierno cosa tan nueva. que es esto, dixe? cuando veo dos ombres dando vozes en un alto mui bien adereçados

✝ lo poco q̃ valen i que importantos;

dos con calças atacados, el uno capa i gorra, puños como cuellos, i cuellos como calças: el otro tenia valones, i un pergamino en las manos, i a cada palabra que me hablava se caian siete o ocho diablos de risa, i ellos se enojavan mas. lleguème mui cerca por oirlos, i oi al del pergamino, que ala cuenta era hidalgo (que aun en el infierno hazen reir alos condenados sus locuras) que dezia, pues mi padre se llamò tal del cual, i soi nieto de Estevan tales, i cuales, i a avido en mi linage tres capitanes valerosissimos, i de parte de mi madre doña Rodriga, deciendo de sinco Catredaticos los mas doctos del mundo, como me puedo aver condenado? i tengo mi executoria, i soi libre de todo, no e de pagar pecho: pues pagà espalda, dixo un diablo, i diole cuatro palos en ella, que le derribò dela cuesta. i luego le dixo; acabaos de desengañar que el que deciende del Cid, i de Bernardo, i Gofredo i no es como ellos, sino como vos vicioso, que esse tal mas destruye su linage que le ereda. toda la sangre hidalguillo es colorada. sed vos Decio, o Crasio en las costumbres, i entonces creere que decendes del docto, cuando lo fueres, o lo procurares ser, i sino tu nobleza sera una mentira breve, en cuanto durare la vida. que en la chancilleria del infierno arrugase el pergamino, i consumense las letras. el que en el mundo es virtuoso esse es el hidalgo. i la virtud es la executoria que aca respetamos, pues que aunque uno deciende de ombres viles, i baxos: como el con loables costumbres

se

se haga dino de imitacion se haze noble; i haze el
linage para otros. Reimonos aca de ver lo que ultraja=
is alos villanos, i a los moros, i alos Judios, como si en
estos no cupieran las virtudes que vosotros despreciais.
tres cosas son las que os hazen ridiculos alos ombres.
la primera nobleza, la segunda la onra, la tercera
la valentia. pues es cierto que os contentais con que ayá
tenido vuestros padres virtudes, nobleza, para dezir q̃
la teneis vosotros; siendo inutil parte del mundo.
Acierta a tener muchas letras el hijo del labrador, es Arço=
bispo el villano que se aplicò a onestos estudios; i el
cavallero que deciende del Cesar, i gasta como el en
guerras, i vitorias, el tiempo i vida en Juegos i rame
ras: dize fue mal dada la mitra a quien no deciende
de buenos padres, como si se uviera con ellos de governar
el cargo que les dan quieren, ved que ciegos que les
valga a ellos viciosos la virtud agena de trezientos
años casi olvidada: no quieren que el pobre se on
re con la propria. Carcomiase el hidalgo de oir es
tas cosas, i el cavallero que estava à su lado se afli
xia pegando los avanillos del cuello, i bolviendo
las cuchilladas delas calças, pues que dire dela
onra que es la que mas tiranias haze en el mundo
i mas daños, i la que mas gustos estorva, muere de
hambre un cavallero pobre, no tiene con que vestirse an-
dasse roto i remendado, i da en ladron, i no lo pide ni quiere servir,
por que dize que tiene, ni quiere servir, por que dize
que es desonra. todo cuanto se busca i afana dizen

los

los ombres que es para sustentar la onra, i llegado a ver
que es la onra, no es nada, por la onra no come el
que tiene gana donde le sabe bien, por la onra* sin sa
ber que es hambre i que es gusto se passa la donzella
treinta años casada con sus desseos, por la onra le
quita la casada a su desseo cuanto pide, por la onra
passan los ombres el mar, por la onra mata un om
bre a otro, por la onra gastan todos mas de lo que tienen.
i es la onra segun esto una necedad del cuerpo i del
alma, pues a uno quita los gustos, i al otro la gloria,
por que veais cuales ~~somos~~ sois los ombres de desgraciados
i cuan a peligro ~~tenemos~~ teneis lo que mas estimamos. a se de
advertir que las cosas de mas valor en vosotros son la
onra, la vida, la hazienda, i la onra esta junto al
culo de las mugeres, la vida en las manos ~~de los~~ Doto
res, la hazienda en las plumas de los escrivanos. desva
neceos despues mortales! ô dixe yo entre mi, i como se echa
de ver que este es el infierno, aqui para atormentar a los
ombres con amarguras, les dizen las verdades; torno con
esto a proseguir, i dixo, la valentia pues? ai cosa tan
dina de burla, pues no aviendo en el mundo ninguna
sino es la caridad con que se vence la fiereza, i la de si
mismos, i la de los martires, todo el mundo es de valien
tes, siendo verdad que todo cuanto hazen los ombres
i cuanto an hecho tantos Capitanes valerosos como a a
vido en la guerra no lo an hecho de valentia, sino
de miedo, pues el que pelea en su tierra por defen
derla, pelea de miedo de mayor mal, que es ser

ca

* "por la onra se muere entre dos barreras la buena.

cativo, i verse muerto, i el que sale a conquistar alos que estan en sus casas a vezes lo haze de miedo de que el otro no le acometa: i los que llevan este intẽto van vencidos dela codicia, ved que valientes à robar oro, i a inquietar los pueblos apartados, a quien Dios puso como defensa a nrã ambicion, mar y en medio, i montañas asperas, mata uno a otro. primero vencido dela ira i passion ciega, i otras vezes del miedo de que le maten a el. assi ombres que todo lo entendeis al reves. bobo llamais al que no es sedicioso alborotador, i mal diziente, i sabio al mal acondicionado perturbador, i escandaloso, valiente al que perturba el sossiego, i cobarde al que es bien compuesto en sus costumbres, y q̃ no da lugar alas ocasiones para que le pierdan el respeto, estos tales en quien ningun vicio tiene licencia. o pese a tal dixe yo, mas estimo aver oido a este diablo que cuanto tengo: dixo en esto el delas calças atacadas, con migo, a fe de cavallero (i tardò en dezir cavallero, tres cuartos de ora) que es muy ruin termino, i descortesia, deven de pensar que todos somos unos. Dioles a todos los diablos grandissima risa, i llegandosse uno a el, le dixo, que se desenojasse, i mirasse que avia menester, i que era la cosa que mas pena le dava, por que le querian tratar como a quien era, i al punto dixo, beso os las manos, un molde para repassar, tornaron a reir, i el atormentarse de nuevo: yo que tenia gana de ver todo lo que huviesse pareciendome que me avia detenido, me parti; i a

poco

que anduve tope una Laguna mui grande, i mui suzia, adonde era tanto el ruido que se me desvanecio la cabeça. pregunte lo que era aquello: i dixeron que alli penavan las mugeres que en el mundo servian de dueñas. i alli supe como las dueñas de aca son Ranas del infierno, que eternamente como Ranas estan hablando sin son. son umedas i son propriamente Ranas infernales: porque las dueñas no son carne ni pescado como ellas. diome grandissima risa en verlas convertidas en savandijas perniabiertas, i que no se comen sino de medio abaxo, como la dueña; cuya cara es siempre trabajosa i arrugada: sali dexando el charco a mano isquierda, a una dehesa donde estavan muchos ombres arañandose, i ardiendose, i dando vozes: i eran infinitissimos, i tenian seis porteros. i pregunte a uno que gente era aquella tan vieja, i en tanta cantidad, este es dixo, el cuartel delos padres que se condenan, por dexar a sus hijos ricos. por otro nombre se llama el cuartel delos necios. ay de mi, dixo entonces uno que no tuve dia sossegado en la otra vida, ni comi, ni vesti, por hazer un mayorasgo, i despues de hecho por aumentarlo, i en haziendo le mori sin Medico por no gastar dineros amontonados; i apenas espire, cuando mi hijo se enjugò las Lagrimas con ellos. i cierto de que estava en el infierno por lo que vio que avia ahorrado, viendo que no avia menester misas no melas dixo, ni cumplio manda mia. i permite Dios que aqui para mas pena le vea desperdiciar lo

que

que yo afanè, i le oiga dezir; ya que se condenò mi Padre, porque no tomò mas sobre su anima, i se condenò por cosas de mas importancia? Quereis saber dixo un demonio que tan verdad es esto? que tienen ya por refran en el mundo contra estos miserables dezir, dichoso el hijo que tiene a su padre en el infierno. apenas oyeron esto, quando todos empeçaron a aullar, i a darse de bofetadas, hizieronme lastima, no lo pude sufrir, i passe adelante, i llegando à una carcel obscura, oi gran ruido de cadenas, grillos, fuego, açotes, i gritos. pregunte a uno delos que alli estavan, que estancia era aquella? [i dixeronme que era el Cuartel delos, ò quien uviera. no lo entiendo dixe, pues què son los de, ò quien uviera?] dixo al punto son gente necia que en el mundo vivia mal, i se condenò sin entenderlo: i aora aca seles passa el tiempo en dezir ò quien uviera, oido Missa; o quien uviera callado, o quien uviera favorecido al pobre, o quien uviera confessado. fui medroso de tan mala gente, i ciega. i di en unos corrales con otra gente peor, pero admirame mas el titulo conque estavan aqui. porque preguntandosselo a un demonio, me dixo, estos son, los de Dios espiadoso, a quien condenò la Misericordia de Dios: Dios sea conmigo, dixe al punto, como puede ser que la misericordia condene, siendo dela justicia? Vos hablais, dixo el diablo, como inorante, pues no sabeis que la mitad delos que estan aqui se condenan por la Misericordia de Dios. i sino mira

ò quien uviera dado limosna.

cuantos son los que cuando hazen algo mal hecho, i selo reprehenden passan adelante i dizen, Dios es piadoso, i no mira en niñerias, para esso es la misericordia de Dios tanta. i con esto mientras ellos haziendo mal esperan en Dios, nosotros los esperamos aca. luego no se a de esperar en Dios i en su misericordia, dixe yo? no lo entendeis, me respondiô que de la piedad de Dios se a de confiar, ayuda a buenos desseos i premia buenas obras: pero no todas vezes en consentimiento de obstinaciones, que se burlan ansi las almas que consideran la misericordia de Dios encubridora de maldades, i la guardan como ellos la an menester, i no como ella es purissima, i infinita en los actos capaces della; pues los mismos que mas estan en ella confiados, son los que menos lugar le dan para su remedio. i no merece piedad de Dios, quien sabiendo que es tanta la convierte en licencia, i no en provecho espiritual. i de muchos tiene Dios misericordia que no la merecen ellos, i en los mas es ansi, pues nada de su mano merecen, sino por sus meritos; i el ombre que mas haze es procurar merecerla. porque no os desvanescais, i porque sepais que aguardais siempre al postrero dia, lo que quisierades aver hecho en el primero; [i que las mas vezes esta passando por vosotros lo que temeis que aveis de vivir.] esto se vé, i se oye en el infierno. ô lo que aprovechára alla uno destos escarmentados. diziendo esto llegué a una cavalleriza, donde estavan los tintoreros, que no averiguora un pesquisidor quienes eran, porque los

dia

diablos parecian tintoreros, i los tintoreros diablos. pregun-
te a un mulato, que a puros cuernos tenia hecha espe-
tera la frente, que adonde estavan los putos, i las viejas,
i los cornudos, los cornudos? dixo, en todo el infierno
estan, que esta es gente que en vida son diablos de-
primera tonsura, pues es su oficio sufrir, i traer corona
de fuego. los putos, i las viejas no solamente no sabe-
mos dellas, pero no querriamos que supiessen de noso-
tros, que en ellos peligrarian nuestros traseros, i los dia-
blos por esso tenemos colas, porque [como tenemos aca
los putos] avemos menester mosqueador delos rabos.
delas viejas, i no se que os diga, porque aun aca nos enfadan, i nos ator-
mentan, i no hartas de vida, ai algunas que nos ena-
moran: muchas an venido aca muy arrugadas i ca-
nas, i sin diente ni muela, i ninguna aviendo can-
sada de vivir. i otra cosa mas graciosa, que si os informa-
is dellas ninguna vieja ai en el infierno: porque la
que esta calva, i sin muelas arrugada, i lagañosa de
pura edad, i de pura vieja, dize que el cabello se le cayo
de una enfermedad; que los dientes i muelas se le cayeron
de comer dulce, que esta givada de un golpe, i no con-
fessara que son años, si pensase remoçar por confessar
lo. Junto a estos estavan unos pocos, dando voces i q-
xandose de su desdicha. que gente es esta? pregunte: i
respondio uno dellos, los sin ventura muertos de repente.
mentis, dixo un diablo, que ningun ombre muere de
repente, de descuidado i divertido si. como puede mo

rir

vir de repente quien desde que nace ve que va corriendo por la vida, i que lleva consigo la muerte? que otra cosa veis en el mundo sino entierros, i muertes, i sepolturas? que otra cosa ois en los pulpitos, i leeis en los libros? a que bolveis los ojos que no os avise dela muerte? vuestro vestido que se gasta, la casa que se cae, el muro que se envejece. Bolvi la cabeça a un lado, i vi en un seno mui gran apresura de almas, i diome un mal olor. que es esto? dixe; i respondiome un Juez amarillo, i flaco que estava castigandolos, estos son los boticarios, que tienen el infierno de bote en bote, porque como otros buscan las Indias para salvarse, estos las tienen para condenarse. estos son los verdaderos alquimistas, que no Diogenes Abderita en el arte sacra, ni Avicena, ni Xever, ni Reimundo Lulio, porque ellos escrivieron como delos metales se podia hazer oro, i ni ellos lo hizieron, ni nadie lo a sabido hazer despues aca: pero estos tales boticarios del agua turbia que no clara, hazen oro: delos palos, delas moscas, del estiercol, delas arañas, delos alacranes, delos sapos lo hazen, i del papel en que dan el unguento. Ansi que para estos solos puso Dios virtud en yervas, i piedras, i palabras; pues no ai yerva por dañosa i mala que sea que no les valga dineros: hasta la hortiga, i la sicuta: ni ai piedra que no les de ganancia hasta el guijarro, sirviendoles de moleta. en las palabras tambien, pues jamas a estos les

fal

falta cosa que les pidan, aunque no la tengan, como
vean el dinero: pues dan por azeite de Mariolo azei-
te de Vallena. i no compra sino las palabras, i su nõ-
bre el que compra destos. no avian de ser boticarios,
sino armeros, ni sus tiendas se avian de llamar boti-
cas sino armerias delos Dotores. donde el Medico
toma la daga delos lamedores, i el montante delos
Jaraves, i el mosquete dela purga maldita, de masia-
da, recetada a mala sazon, i sin tiempo, alli se ve to-
do esmeril, de unguentos, la asquerosa arcabuze-
ria de melezinas, con municion de calas. muchos
destos se salvan; pero no ai pensar que cuando mue-
ren tienen conque enterrarse. i si quereis reir ved de-
tras dellos alos barberillos como penan: que en subiẽ
do estos dos escalones estan aí en esse cerro. Passe allá,
i vi (que cosa tan admirable, i que justa pena) alos
barberos atados, i las manos sueltas, i sobre la cabeça
una guitarra, i entre las piernas un axedrez con sus pi-
eças de juego de damas, i cuando iva con aquel ansia
natural del passacalles a tañer la guitarra sele huía,
i cuando bolvia abaxo a dar de comer una pieça, sele
sepultava el axedrez, i esta era su pena, no entendi
salir de alli de risa; cuando me llamò un diablo por
señas, i me advirtio con las manos que no hiziesse ruido,
lleguéme a el, i asomeme a una ventana, i dixome, mi-
rad lo que hazen las feas, i veo una muchedumbre de
mugeres, unas tomandose puntos en las caras, otras ha-

zen

ziendose de nuevo, porque la estatura con los chapines ni la ceja con el alcohol, ni el cabello con la tinta, ni el cuerpo con la ropa, ni las manos con la muda, ni la cara con el afeite, ni los labios con la color, son los con que ella nacio. yo vi algunas poblando sus calvas con cabellos que eran suyos, solo porque los avia comprado. otra vi que tenia su media cara en las manos, en los botes de unto, i en la color, i no querais mas delas invēciones delas mugeres, dixo un diablo que hasta resplā-dor tienen sin ser soles, ni estrellas. las mas duermen con una cara, i salen con otra al estrado; i duermen con unos cabellos i amanecen con otros. muchas vezes pensais que gozais la muger de otro, i no passa el adulterio dela cascara: mirad como consultan en el espejo sus obras. estas son las que se condenan solamente por ser buenas, siendo malas; espantóme la novedad dela causa porque se avian condenado aquellas mugeres. i bolviendo los ojos a un lado vi, a un ombre solo sentado en una silla sin fuego ni yelo, ni demonio, ni pena ninguna, dando las mayores bozes que oi en el infierno, i llorando, haziendose pedaços el proprio coraçon a golpes i buelcos. valgame Dios! dixe, en mi alma, de que se quexa este atormentado, i el cada punto doblava mas los alaridos i vozes. Dime dixe yo, quien quiera que eres de que te quexas? si ninguno te molesta? Si el fuego no te arde, ni el yelo te cerca? ay dixo dando vozes que la mayor pe

na

na del infierno es la mia, verdugos os parece que me fal-
tan, triste demi, que los mas crueles estan entregados en
mi alma; no los veis dixo, i empeçò a morder la silla
i a dar bueltas al rededor, i a gemir. ved los que sin pie-
dad van midiendo a descompassadas culpas eternas
penas. ai que terrible demonio eres memoria del bien
que pude hazer, i delos consejos que desprecie, i de los ma-
les que hize. que representacion tan continua, que cas-
tigo tan dela mano de Dios. dexasme tu i sale el
entendimiento con imaginaciones de que ai gloria
que pude gozar, i que otros gozan a menos costa q̃
yo mis penas. ô que hermoso que pintas el cielo en-
tendimiento para acabarme. dexadme un poco si-
quiera que es possible que mi voluntad no a de tener
paz conmigo un punto? ai guesped i que traes llamas
invisibles, i que sayones incorporeos me atormentan
en las tres potencias del anima. i cuando estos se can-
san entra el gusano dela conciencia, cuya hambre
en comer del alma nunca se acaba. veisme aqui
miserable, i perpetuo alimento de sus dientes. i diziē-
do esto ~~hablo~~ alçò la voz, i dixo; ai en todo este desespera
do palacio quien trueque sus llamas, i sus verdugos
a mis penas. ansi mortal[mte] pagan los que supieron en el
mundo tuvieron letras i discurso, i fueron discretos, ellos
se son infierno, i martirio de si mismos. i torno amorte
cido a su exercicio con mas muestras de dolor, aparteme
del medroso, diziendo: ved delo que sirve caudal de

dotrina, i rayon, i buen entendimiento, i mal aprovechado: quien se lo viò estar solo, i tenia dentro de su alma aposetado su infierno. lleguè diziendo esto a una campaña donde penavan en diversos puestos muchos, i vi unos carros en que traian atenazando muchas animas con pregones delante, lleguème a oir, i dezian a estos manda Dios castigar por escandalizadores, i porque dieron mal exemplo. i vi que los que penavan todos, cada uno los metia en sus penas, i ansi passavan las de todos, como causadores de su perdicion. pues estos son los que enseñan en el mundo malas costumbres, de quien Dios dixo, que valiera mas no aver nacido. pero diome risa ver unos taverneros que se andavan sueltos en el infierno penando sobre su palabra sin prision ninguna, teniendolas cuantos estavan en el infierno. i preguntando porque a ellos solos los dexavan andar sueltos, dixo un diablo; Señor, i aun les abrimos la puerta, que no ai porque temer que se iran del infierno, gente que haze en el mundo tantas diligencias para venir. fuera de que los taverneros trasplantados aca, en tres meses son tan diablos como nosotros; solo tenemos cuenta de que no se lleguen al fuego de los otros, porque no lo aguen. pero si quieres ver notables cosas, llegate a aquel cerro, veras en la parte mas honda del infierno a Iudas con su familia descomulgada de malditos despenseros. hizelo assi, i vi a Iudas, que me holguè mucho, cercado de sus sucessores. i de su cara no sabre dezir, sino que me quitò la duda de ser barbi roxo, como los pintan los espa-

ñoles por hazerle estrangero; ò barbinegro, como le pintan los estrangeros por hazerle español. porque el me parecio capon, i no es possible menos, i que tan mala inclinacion i animo tan doblado, se hallase sino en quien por serlo no fuesse ombre ni muger. i quien sino un capon pudiera condenarse, por llevar las bolsas? i quien sino un capon tuviera tan poca verguença que besara a Cristo para venderle? i quien sino un capon tuviera tan poco animo que se ahorcara, sin acordarse dela mucha misericordia de Dios? ello yo creo por cierto lo que manda la Iglesia Romana, pero en el infierno capon me parecio que era Iudas. i lo mismo digo de los diablos que todos son capones sin pelo de barba, i arrugados, aunque sospecho que como todos se queman, que el estar lampiños es de chamuscados el pelo con el fuego, i lo arrugado del calor, i deve de ser ansi, porque no vi ceja, ni pestaña i todos los vi calvos. estava pues Judas mui contento de ver cuan bien lo hazian los despenseros en venirle a cortejar i entretener [todos que mui pocos me dixeron que le dexavan de imitar]. mirè mas atentamente, i fuime llegando a donde estava Iudas, i vi que la pena delos despenseros era que como a Ticio, le come un buitre las entrañas a ellos se las escarban dos aves que llaman sisones, i un diablo dezia a vozes de rato en rato los sisones son despenseros, i los despenseros son sisones. a este pregon se estremecian todos. i Iudas estava con sus treinta dineros atormentandose, tenia, en dolor en un bote junto asi. no me sufrio el coraçon a no dezirle algo.

i assi llegandome cerca le dixe; como traidor infamaste to-
dos los ombres, vendiste a tu Maestro i a tu Señor, i a tu Dios
por tan poco dinero como este. alo cual respondio, pues
vosotros por que os quexais de esso, que a vosotros bien os
estuvo, pues fue el medio acerca de Dios para vuestra salud.
yo soi el que me e de quexar, que soi a quien le estuvo
mal, i ya à avido Hereges que me an tenido veneraciõ,
porque di principio en la entrega ala medicina de vuestro
mal, i no penseis que soi yo solo el Iudas. que despues que
Iesucristo murio, ai cada dia otros peores que yo, i mas in-
gratos, pues no solo le venden, [i pero le venden] i le compran, i le açotan, i
le crucifican, i lo que mas es ingratos a vida, i passion i
muerte, i resurrecion le maltratan i persiguen con nom-
bre de hijos suyos. si yo lo hize antes que muriesse con
nombre de Apostol, i despensero, esse bote dixe que es?
i respondio el dela Madalena, que yo codicioso queria
que se vendiera, i se diera a pobres; i aora es una delas
mayores penas que tengo, [hasta ver que lo queria yo
para remediar pobres vendido] porque todo lo aplicava
yo a vender; i despues por salir con mi tema, i vender el
unguento vendi al Señor que le tenia. i assi remedie
mas pobres que quisiera. Ladron dixe yo, que no me
puedo reportar. pues si viendo ala Madalena a los
pies de Cristo, te toco la codicia de riqueza [i porque no deseaste]; las per
las delas muchas lagrimas que llorava ~~et~~ aquella S.ta pecadora
~~con~~ Y las hebras de cabellos que arrancava de su cabeça,
i no codiciaras ~~oro~~, unguento con anima boticaria. pero

un-

una cosa querria saber de ti, porque te pintan con botas, i dizen por refran las botas de Judas? no porque yo las truxe respondio: mas quisieronme sinificar, poniendome botas, que anduve siempre camino para el infierno; i por ser despensero: i ansi se a de pintar a todos los ~~que tuvo~~ de mi oficio. i esta fue la causa, i no lo que algunos an colegido de verme con botas, diziendo que era Portugues, pues es mentira, que yo fui no me acuerdo bien de donde me dixo que era, si de Calabria, o de otra parte. i as de advertir que yo solo soi el despensero que se a condenado por vender, que todos los demas, fuera de algunos, se an condenado por comprar. i en lo que dizes que fui traidor i maldito en dar a Cristo por tan poco precio, tienes razon, i no podia hazer yo otra cosa fiandome de gente como los Iudios. que era tan ruin, q̃ pienso que si pidiera mas un dinero no melo compraran. i porque estas mui espantado, i piensas que yo soi el peor ombre del mundo, vê ai abaxo, i vê me dixo, que ya basta de conversasion con Iudas. dizes la verdad le respondi, i acogime adonde me señalò. topè en el camino muchos demonios con palos, i lanças, echando del infierno muchas mugeres hermosas, i muchos malos confessores, i muchos letrados. Pregunte que porque los querian echar del infierno, a aquellos solos: i dixo un demonio, que porque eran de mucho provecho ala poblacion del infierno en el mundo, las damas con sus caras, i sus mentirosas

her

hermosuras, los confessores con vendidas asoluciones, los letrados con buenas caras, i malos pareceres, i que ansi los echavan, porque truxessen gente. pero el pleito mas entricado i el caso mas dificil que en el infierno ~~no fue~~ encontre, es el que propuso una muger condenada, con otras muchas que estavan por putas, en frente de unos ladrones: la cual dezia; dezidnos señores como a de ser esto del dar, i el recebir, si los ladrones se condenan por tomar lo ageno, como las mugeres por dar lo suyo? aqui de Dios, que el ser putas es hazer justicia, dar a cada uno lo suyo. pues nosotras lo hazemos ansi. dexe de escucharlas, i pregunte como nombraron ladrones, donde estan los malos escrivanos? es posible que no ai en el infierno ninguno ni lo é podido topar en todo el camino. respondiome, bien creo yo que no topariades alguno en el camino del infierno; porque ninguno anda por el, pues que hazen, salvanse todos? no dixo, dexan de andar i buelan. i el no aver escrivanos por el camino de la perdicion, no es porque infinitissimos que son malos no vienen aca por el, sino porque es tanta la priessa con que vienen, que entrar, llegar, i estar, es todo uno: i ansi no se ven en el camino: ~~aca dixe yo, como no ai alguno, aca si ai dixo, mas~~ pero infinitos ai aunque ellos no usan del nombre de escrivano, que aca los contamos por gatos, a los que alla fueron malos escrivanos. i para que echeis de ver que tantos ai aca, no aveis de mirar, sino que con ser el infierno tan grande casa,

i tan

tan antigua, i tan mal tratada, i suzia, no ai un-
raton en toda ella: que ellos los caçan. i los Algua-
ziles malos no estan en el infierno? ningun alguazil
esta en el infierno, dixo el demonio. como puede ser
si se condenan algunos malos que ai entre muchos
buenos? digo os que no estan en el infierno alguno,
porque en cada alguazil malo aun en vida esta to-
do el infierno en el, i no el en el infierno. Santigue-
me, i dixe brava cosa es lo mal que los quereis los
diablos a los alguaziles. no los emos de querer mal,
pues segun son endiablados los malos alguaziles,
tememos que an de venir a hazer que sobremos no-
sotros. para lo que es materia de condenar almas,
que se nos an de levantar con el oficio de demonios.
i a de venir lucifer a ahorrarse de diablos, i despe-
dirnos a nosotros, i recebirlos a ellos. no quise en esta
materia escucharlo mas, i ansi me fui adelante, i
por un cerro vi un anchisimo cercado, todo lleno
de almas, que unas con silencio, i otras con llanto se
estavan alimentando: dixeronme que era el retrai-
miento delos enamorados, gemi tristemente, vien-
do que aun en la muerte no dexan los suspiros, u-
nos se respondian a sus amores, i penavan con dudo-
sas desconfianças. ô que numero dellos echavan la
culpa de su perdicion a sus desseos, cuya fuerça, o
cuyo pinzel les mintio las hermosuras. Los mas es-
tavan destruidos por pensequé,* dixe yo, o que gene

* Segun me dixo un Diablo, quien es pensequé,,

ro de delito, riose, i replicó, no es, sino que se destruyē fiandose de fabulosos semblantes, i luego dizen pense que no me obligara, pense que no me amartelara, pē se que ella me diera a mi, i no me quitara, pense que no tuviera otro con quien yo riñera, pense que se contentara conmigo solo, pense que me adorava i ansi todos los amantes en el infierno estan por pen-se que, estos son la gente en quien mas esecuciones haria el arrepentimiento, i los que menos saben de si. estava en medio dellos el amor lleno de sar-na, con un retulo que dezia.

No ai quien este Amor no dome
sin justicia i sin razon,
que es sarna, i no es aficion
Amor que se pega, i come.

Coplica ai dixe yo, i andan lexos de aqui los Poetas? cuando bolviendome a un lado, veo una vandada de hasta cien mil dellos en una Xaula, que lleva-van los orates en el infierno. bolvi a mirarlos, i dixome uno, señalando a las mugeres: que digo essas señoras hermosas todas se an buelto medio camareras de los ombres, pues los desnudan i no los visten. concetos gastais aun estando aqui, buenos cascos teneis, dixe yo, cuando uno entre ellos q́ estava mui aherrojado, i con mas penas que todos,

dixo

dixo plega a Dios ermano que assi se vea este, que inventó los consonantes; pues porque en un Soneto,

Dixe que una Señora era absoluta,
i siendo ella mas casta que Lucrecia
por dar fin al cuarteto la hize puta.
Forçome el consonante allamar necia
ala de mas talento, i mejor brio,
o ley del consonante dura i recia.
Aviendo en un terceto dicho frio,
a un hidalgo afrenté bien neciamente,
porque el verso acabo bien en Judio.
A Herodes otra vez llamé inocente,
i mil veses alo dulce llamé amargo,
i llamé lo apazible impertinente.
I por el consonante tengo a cargo
otros muchos delitos torpes rudos,
i llega mi processo a ser tan largo
Que porque en una otava dixe escudos
hize, sin mas, ni mas, siete maridos
con onradas mugeres, ser cornudos.
Aqui nos tienen, como ves, metidos,
i por el consonante condenados,
a miseros Poetas desdichados,
apuros versos, como ves, perdidos.

Ay tan graciosa locura dixe yo, que aun aqui estais sin dexarla, ni cansaros della. o que vi dellos, i decia un diablo, esta es gente que canta

Sus

sus pecados, como otros los lloran. pues en amance
bandosse, con hazer la Pastora, o moça la sacan a
la verguença en un Romancico por todo el mun
do. Si las quieren a sus damas, lo mas que les dan
es un Soneto; si las aborrecen + lo menos que les ~~o las~~ dexan, ~~lo menos~~
~~que les dexan~~ es una Satira. Pues que es verlos -
cargados de Pradicos de esmeraldas, de cabellos de
oro, de perlas, de la mañana: de Fuentes de Cristal,
sin hallar sobre todo esto dinero para una cami-
sa, ni un maravedi sobre su ingenio, i es gente que apenas se co-
noce de que ley son, porque el nombre es de Cristianos,
las almas son de Ereges, i los pensamientos de Alara-
bes, i las palabras de Gentiles, si mucho me aguardo,
dixe entre mi oirè algo que me pese, fuime adelan-
te, i dexelos con deseo de llegar a donde estavan los
que no supieron pedir a Dios. ô que muestras de
dolor tan grande hazian: ô que sollocos tan lastimeros;
todos tenian las lenguas condenadas a perpetua car-
cel, i posseidos del Silencio. noted ~~tal~~ martirio en bozes as-
peras de un demonio recibian por los oidos; o corvas
mal ~~alvas~~ inclinadas al suelo, que con oracion logrera,
i ruego mercader, i comprador, os atrevistes a Dios.
i le pedistes cosas de verguença, de que otro ombre
las oyesse aguardavades a coger solos los Retablos,
pues con mas respeto tratastes a los mortales, que al
Señor de todo. quien os vio en un rincon medro-
sos de ser oidos, pedir murmurando, sin dar li-
cencia a las palabras que saliessen de los dientes cerca-

dos

dos de ofrendas. Señor muera mi padre i acabe yo de suce
der en su haziendà; llevaos a vuestro Reino mi mayor
ermano, i aseguradme ami el mayorazgo; halle yo una
mina debaxo de mis pies; el Rei se incline a favorecer
me; i veame yo cargado de sus favores. i ved dixo,
alo que llegò vuestra desverguença, que osastes dezir,
hazed esto, que si lo hazeis, yo os prometo de casar dos
guerfanas, de vestir seis pobres, de daros frontales, que
ceguedad de mortales, prometer dadivas al que pedis, por
ser la suma riqueza. a Dios pedistes por merced, lo q̄
el suele dar por castigo, i si os lo da, os pesa de averlo
tenido cuando moris; i sino os lo da cuando vivis, i
ansi de puros necios siempre teneis quexas, i si llegais
a ser ricos por votos. dezidme cuales cumplis? que tem-
pestad no llena de promesas alos Santos? i que bonança
tras ella no los torna a desnudar con olvido? que de lam
paras a ofrecido alos altares la espantosa cara del golfo?
[i que dellos a muerto, i quitado alos mesmos templos el
tiempo]? nacen vuestros provimientos de necessidad, i no
de devocion. pedistes alguna vez a dios paz en el alma,
aumento de gracia, o favores suyos, i inspiraciones?
no por cierto; ni aun sabeis para que son menester esas
cosas, ni lo que son. inorais que el olocausto, i sacrificio,
i oblacion que Dios recibe de vosotros, es sola pura con-
ciencia, umilde espiritu, i caridad ardiente. i esto acom-
pañado con lagrimas es moneda de que, aun, Dios, si
puede es codicioso en vosotros. Dios ombres por vuestro

bien-

bien gusta de que os acordeis del. i como sino es enlos trabajos no os acordais, por esso os da trabajos, porque tengais del memoria. considerad vosotros necios demandadores cuan brebemente se os acabaron las cosas que importunos pedistes a Dios. que presto que os dexaron; i como ingratos no os fueron compañia en el postrero passo. Veis como vuestros hijos aun no gastan de vuestras haziendas un real en obras pias, diziendo que no es possible que vosotros gusteis dellos: porque si gustarades en vida hizierades algunas. i pedis tales cosas a Dios que muchas vezes por castigo dela desverguença con que las pedis te las concede Dios. i bien como suma sabiduria conocio el peligro que teneis en saber pedir: pues lo primero que os enseñó en el Paternoster fue a pedirle. pero pocos entendeis aquellas palabras, donde Dios enseñó el lenguaje con que aveis de tratar con el. Quisieron responder mas no les davan lugar las mordazas. Yo que vi q̃ no avian de hablar palabra, passé a donde estavan juntos los ensalmadores ardiendose vivos, i los Saludadores tambien; condenados por embustidores. Dezia un demonio, veislos aqui a estos tratantes en santiguaduras, mercaderes de gonces que enbelecaron el mundo, i quisieron hazer creer que tenia cosa buena un hablador. Gente es esta ensalmadora que jamas curaron a nadie que se quexasse dellos, porque si los sanan antes se lo agradecen, i si los matan no se pueden quexar; i siempre les agradecen lo que hazen, i dan contento. porque si sanan el enfermo los regalan,

i si matan el eredero les agradece el trabajo. Si curan con
aguas i trapos la herida que se sanara ella por virtud
dela Naturaleza, dizen que es por virtud de ciertas pa
labras que les enseño un Judio: mirad que buen origen
de palabras virtuosas. i si se afistola i muere, dizen que
llegò su ora, i el badajo que se la dio. pues que es de oir aes-
tos las mentiras que cuentan; de unos que tenian las tripas
en las manos, en tal parte. i otro que estava passado por
las ijadas. i lo que mas me espanta, es que siempre eme-
dido la distancia de sus curas, i siempre las hizieron cuarē
ta o singuenta leguas de alli, estando en servicio de un
Señor, que a treze años que murio: porque no se averi-
gue tan presto la mentira. Por la mayor parte estos ta
les que curan con agua enferman ellos con vino, i al fin
estos son por los que se dixo, hurtan que es bendicion
porque con la bendicion hurtan, tras ser siempre gente
inorante. i e notado que casi todos los ensalmos estan
llenos de solecismos, i no se que virtud tenga el solecis-
mo, con cuya virtud se pueda hazer nada. al fin vaya
por donde quiere. ellos estan aca algunos, que otros ai
vivos. ombres que como amigos de Dios alcançan del
salud. Pero para aver buena gente, mirad los salu-
dadores que tambien dizen que tienen virtud. ellos se
agraviaron, i dixeron que era verdad, i que la tenian.
i a esto respondio ~~un~~ diablo, como es possible que por nin-
gun camino se halle virtud en gente que anda siem-
pre soplando. alto dixo un demonio que me è enoja

do

do vayan al cuartel delos porquerones, que viven delo mesmo, fueron aunque a su pesar. yo baxe hazia abaxo a otra grada, por ver los que Judas me dixo que eran peores que el, i tope en un alcoba mui grande una gente tan desatinada que los diablos confessavan, que ni los entendian ni se podian averiguar con ellos; eran Astrologos i Alquimistas. estos andavan llenos de hornos, de Crisoles, de lodos, de minerales, de metales de escorias, de estiercol, de Sangre umana de polvos, de Alambiques, de Cuernos; aqui calcinavan, alli lavavan, alli apartavan, i alli purificavan. cual estava fraguando el Mercurio al martillo, i aviendo resuelto la materia viscosa i evaporado la sutil lo corruptivo del fuego en llegandole ala copela se iva en humo. otros disputavan si avia de darse fuego de mecha, o si el fuego; no fuego de Reimundo, avia de entenderse dela cal, o si de luz efetiva de calor, otro de calor efectiva de fuego. cuales con el Sigilo de Hermete davan principio ala obra Magica. i en otra parte miravan ya el negro blanco, ya el agua davan colorado, i juntando a esta la proposicion de Naturaleza con la Naturaleza se contenta. A naturaleza con la naturaleza se amida i los demas Oraculos ciegos suyos esperavan la reducion dela primera materia, i al cabo reduzian su Sangre ala postrera podre. en lugar de hazer del estiercol cabellos, sangre umana, escoria, i cuernos, oro. hazian del oro estiercol. gastan

do

dolo nuevamente. O que de bozes oi sobre el padre, i resucitarlo, i tornarlo a matar. i que bravas vozes avia sobre entender aquellas palabras tan referidas de todos los Autores Chimyzos. O gracias sean dadas a Dios que desta cosa mas vil del mundo permitiste hazer una tan rica, sobre qual era la cosa mas vil del mundo se ardian. uno dezia que ya lo avia hallado, i que si la piedra filosofal se avia de hazer desta cosa mas vil del mundo se avia de hazer de corchetes, i los cogieran, i destilaran, si no dixera otro que tenian mucha parte de aire para poder hazer la piedra que no avia de tener materiales tan vaporosos. i ansi se resolvieron que la cosa mas vil eran los Sastres. pues cada punto se condenavan, i que era gente mas enjuta, si acaso no dixera un diablo; quereis saber cual es la cosa mas vil del mundo los Alquimistas. i ansi para q se haga la piedra, es menester que marlos todos dieró les fuego, i ardian casi de buena gana, solo por ver la piedra filosofal. Al otro lado no era menos la trulla de Astrologos i supersticiosos, un Chiromantico iva tomando las manos a todos los otros que se avian condenado, i diziendo que claro se ve que se avian de condenar estos por el monta de Saturno. otro que estava a gatas con un compas, midiendo alturas, mirando estrellas cercado de Efemerides, i tablas, se levanto, i dixo en altas vozes, vive Dios, que si me pare mi madre medio minuto antes, que me salvo;

porque Saturno en aquel punto mudava el aspeto i Marte se passava ala casa dela vida, i el escorpion perdia la malicia, i como fue procurador fuera pobre mendigo. otro tan el andava diziendo a los diablos, que les notificava que mirasen bien, si et era verdad que avia muerto. porque el tenia a Jupiter por ascendiente, y a Venus en la casa dela vida sin aspecto ninguno malo, i que era fuerça que viviesse noventa años. miran dezia que les notifica que miren bien si soi defunto, por que por mi cuenta no puede ser en esta revolucion, sin poderlo nadie sacar de aqui para enmendar la locura. destos salio otro Geomantico poniendose en punto con las ciencias, haziendo sus doze casas governadas por el, i impulso dela mano, haziendo rayas a imitacion delos dedos, con supersticiosas palabras oracion, i ruego, despues de sumados sus pares, i nones sacando juez i testigos, empeçava a querer provar que el era el Astrologo mas cierto, i si dixera puntual acertara, pues es su ciencia de punto como calcas, sin ningun fundamento, aunque pese a Pedro de Abano, que era delos que alli estavan acompañando a Cornelio Agripa, que con un alma ardia en quatro cuerpos de sus obras malditas, i descomulgadas, famoso hechizero: tras este vi con su Polygrafia, i Esteganografia al Abad Tritenio, harto de demonios, ya que en vida parece que siempre tuvo hambre dellos, estava enojado con Cardano, que estava en

Sien

frente del, porque dixo mal del Solo porque supo ser-
mas mentiroso que el en sus libros de subtilitate, por-
hechizos de viejas que en ellos junto Iulio Cesar Scali-
gero, le estava atormentando por otro lado con sus exer
citaciones dotissimas, i estavá penando las desverguen-
casimentiras que escrivio de Homero, i los testimonios q̃
le levantò por levantar a Virgilio aras hecho idola-
tra del Maron. estava riendose desu mesmo artifi-
cio con su magila, haziendo tablillas, para entender
el lenguaje delas aves. i Micaldo mui triste por tras
tanto espirimento disparatado, por no hallar mas nece-
dades que escrivir, pelandose las barbas. Teofrasto
Paracelso, estava enojandose de tiempo que avia gas-
tado en la alquimia, pero contento con aver escrito me-
dicina, i Magica que nadie la entendia, i aver llena-
do las emprentas de pullas a rebueltas de cosas mui-
agudas, i tras de todos estava Ubequero el mendigo
vestido de handrajos de todos cuantos escrivieron mẽ-
tiras, desverguencas hechizos, i supersticiones; hecho
sù libro una Ginebra, de Moros Gentiles, i Cristianos.
alli eſtava el Secreto autor delа Clavicula de Salomon, i el
que le imputò los sueños. ô como se abrasava burlando
de sus vanas, i necias oraciones el Herege que hizo el li
bro adversus omnia pericula mundi. que bien ardian el
Catan, i las obras de Rages. estava Taisneño con su libro
de fisonomias i manos, penando por los ombres que ha
buelto locos por sus disparates, i buelve Sabiendo el ve

lli-

llaco no se pueden sacar ciertas de particulares rostros de ombres, que o por miedo, o no poder no muestran sus inclinaciones, i las reprimen: sino solo delos rostros i caras de principes i señores sin superior; en quien las inclinaciones no respiran nada para mostrarse. Esta el lardo Sabino con sus rostros umanos i los brutos, concertando por las caras la similitud delas costumbres. a Escoto el Italiano no vi alla por hechizero i magico, sino por mentiroso i embustidor. avia otra gente. avia otra gentil cafila. i aguardavan sin duda mucha gẽte, porque avia grandes campos vazios. i nadie estava con justicia entre todos estos autores preso por hechizero, sino fueron unas mugeres hermosas; porque sus caras en el mundo solo fueron verdaderos hechizos; que los demas solo son venenos dela vida que perturban las potencias, i ofenden los organos delalma. lo cual es causa de que la voluntad quiera por bueno lo que ofendidas las especies representan. viendo esto dixe entre mi; ya me parece que vamos llegandonos al cuartel delagente peor que Iudas. dime priessa a llegar alla, i al fin asomeme a parte donde sin favor particular de Dios no se podra dezir lo que avia. ala puerta estava la justicia de Dios espantosa, i despues en la segunda entrada estava el vicio desvergonçado i soberbio. la malicia ingrata e ignorante, la incredulidad resuelta i ciega, la inobediẽcia bestial i desbocada. estava la blasfemia insolen

te.

te i tirana llena de Sangre, ladrando por cien bocas i,
vertiendo veneno por todas con los ojos armados de lla-
mas ardientes. grande orror me dio el umbral, entre
i vi ala puerta la gran Suma de Ereges que fueron
antes de nacer Cristo. estavan los Ofiteos, que se lla-
maron assi en Griego dela Serpiente que engañó a Eva,
la cual veneraron, Por que supresse mas del bien i del
mal. los Cainos què alabaron a Cain, porque como
dezian siendo hijo de mal prevalecio su mayor fuerça
contra Abel. los Litranos de Set. estava Dositeo ar-
diendo en un horno, el cual creyo que se avia de vir
solo, segun la carne, i no creyo la Resurrecion, priva-
dose asi mismo, inorante mas que todas las bestias de
un bien tan grande. pues cuando fuera assi, que fue-
ramos solo animales como los otros, para morir con-
solados aviamos de fingir eternidad a nosotros mismos.
i ansi llama Lucano en boca agena felices errore suo.
dichosos con su error. si esso fuera assi que viviera͂
las almas con los cuerpos. maldito, dixe yo, siguie-
rasse que el animal del mundo que Dios dio menos
discurso es al ombre. pues entiende al reves lo que mas
importa esperando immortalidad; que en tu opinion
dotamente la niegas, alos brutos i alos cavallos. i segui-
riasse que ala mas noble criatura dio menos conocimi-
ento, i erro yo para mayor miseria la naturaleza que
Dios no, pues quien sigue essa opinion. estava luego
Sadoco autor delos Saduceos, los Fariseos estavan-

a

aguardando a Cristo, no como a Dios, sino como a un buen ombre. Estavan los Theogonistas adoradores del Sol; pero los mas graciosos son los que veneran las arañas que fueron plaga a Faraon, por ser açote de Dios. estavan los Musoretas haziendo ratoneras el arca a puro raton de oro, estavan los que adoraron la mosca Acaronita. Orias el que quiso antes salud de una mosca que de Dios, por lo cual Elias le castigo. estavã los Trogloditas los dela fortuna del cielo, los de Baal, los de Astarot, los del idolo Moloch de cara de Joseph, los Patronitas ereges veraniegos de pozos, los dela serpiente de metal. i entre todos sonaba la barahunda, i llanto delas Indias, que debaxo de tierra en las cuevas lloran a Tamuzen su simulacro, seguianse los Mahalitas, luego la fitonisa arremangada, i detras los de Astharot, i al fin los que aguardan a Herodes, i desto se llaman Herodianos, tuve a todos estos por locos, i mentecatos, mas lleguéme luego a los ereges despues de Jesucristo, alli vi, q lastimoso espetaculo, a Tertuliano concurrente de los Apostoles catorze años antes que Origenes Apostata donsissimo, atormentado de sus errores, i convencido por si mismo, luego me fui llegando i vi que antes del estavan muchos como Menandro i Simõ Mago su maestro. estava Saturnino inventor de disparates. Basilides, Nicolas Antioqueno, vino luego Valentino, el que dio principio de to

do

do al profundo del mar, i al silencio. Menandro Magno
dezia que el era el Salvador que avia caido del cielo. i por
imitarle dezia detras del el Maestro Antonio Pigio, que el
era el Paracleto; seguianle las desdichadas Prisa i Ma-
xima, llamaronse sus sequaces Catra i Friges, i llegaro
a tanta locura que dezian que en ellas i no en los Aposto-
les vino el espiritu Santo. Venia luego Sabino prelado
de Fraclea, Arriano; el que en el Consilio Niseno llamò
Idiotas alos que no seguian a Arrio: i despues en mise
rable lugar estavan ardiendo por sentencia de Clemen-
te Pontifice Maximo que sucedio a Benedito, los Tem-
plarios, primero Santos en Jerusalem, luego de puro
viciosos idolatras i putos. i que fue dever a Guillermo
el ipocrita de Anveres hecho padre de putas, prefiri-
endo las rameras alas onestas; i la fornicacion ala
castidad. alos pies deste estava Barbara muger de
Sigismundo emperador, llamando necias alas mu-
geres virgines: aviendo estado alla Barbara con su nombre de
emperatriz, i no estando aun ella harta de diablos,
ni aun cansada, que en esto quiso llevar ventaja a
Mesalina, dezia que moria el alma i el cuerpo; i otras
cosas dignas de su nombre. fui passando por estos, i
llegue a una parte donde estava uno solo arrincona
do, mui sucio con un sancajo menos, i un chirlo por
la cara, lleno de cencerros, i ardiendo i blasfemando;
quien eres tu le pregunte que entre tantos malos eres
el peor? yo soi dixo, Mahoma, solo el tallezillo,

la cuchillada, i los diges de harriero lo muestran. tu eres
dixe yo, el mas mal ombre que a avido en el mundo,
i el que mas almas a traido aca. todo lo estoi pagando
mientras los malaventurados de Africa adoran el San-
carron, o Sancajo que aqui me falta. picaron, dixe
yo, porque vedaste el vino a los tuyos? i respondio,
si tras las borracheras que les dexe en mi Alcoran, les
permitiera las de vino, todo fuera borracheras. i el to-
cino porque se lo vedaste perro, esclavo descendiente
de Agar; esso hize por no hazer agravio al tocino;
que lo fuera comer tocino i bever agua. aunque yo
vino i tocino, bevia i comia, i quise tan mal a los que
creian en mi, que aca les quite la gloria, i alla los per-
niles, i las botas. i ultimamente mande que no defen
diessen mi ley, por razon, porque ninguna ai para
obedecella, ni sustentalla. remitisela a las armas i me-
tiles en ruido para toda la vida. i el seguirme tanta
gente no fue en virtud de darles la ley a medida de
su apetito, dandoles mugeres para remudar, i por es
tra ordinario bujarrones; como los quisieren; i con
esto me siguieron todos. pero no se remató en mi
todo el daño, tiende por ai los ojos, i veras que onra-
da gente topas. bolvi a un lado, i topeme con Ma-
chavelo, ó que vi de Calvinistas arañando a Calvi-
no, i entre ellos el principal estava Josepho Scaligero,
por tener su punta de Ateysta, i ser tan blasfemo,
i deslenguado, i vano; como el siempre maldito,

i des

i desvergonçado bardage de Munstero traidor infame.
ô que se seguia de Ugonotes tras estos, i al cabo estava
el maldito de Lutero con su capilla, i sus mugeres,
i echado como un sapo blasfemando, lamentando,
i comiendose las manos tras sus oregias. Conoci a
Melandro el maldito Gramatico, el cual esta arguyē-
do desta manera, que en el que pecava no avia fē al-
guna, desta manera, si la fē sin obras es muerta
lo que esta muerto no es: luego no ai fē. Sabiendo q
la semejança no deve seguir en todo, i que se entien-
de que ansi como en el muerto falta el obrar, i el
movimiento, ansi en la fē sin obras. i aunque asi fē
falta el alma, que son las obras. Alli estava entre-
tenido en torcer las escrituras, i texiendo la soga pa
ra ahogarse. i vi a su lado a Duca, i a Bucanano,
mondando su ingenio, i quitando el nombre a sus
Salmos, i Tragedias con infames Apostasias. estava el
Renegado. Beda maestro de Ginebra leyendo senta-
do en catedra de pestilencia. alli llorè viendo al doctissi-
mo Enrrico Estefano: preguntele no se que dela lengua
Griega, i estava tal que no pudo responderme sino con
bramidos. estavan entre estos muchos que yo conoci
aca por Cristianos, i avian creido lo que bastava pa-
a estar con los Ateystas. Entre la esquadra delos itali-
anos vi al Cardano: valgame Dios, llegando a Lute-
ro dixe; como mal fraile te atreviste a dezir que no
se avian de adorar las imagines, si en ellas no se

adora

adora la espiritual grandeza que a nuestro modo repre-
sentan. Si dizes que para acordarte de Dios no as me-
nester imagines: es verdad, i no te las dan para esto si-
no para que te muevan à efectos la representacion de
la deidad que reverenciamos, i del Señor que amamos,
sobre todo. bien como los enamorados que el Retrato
de su dama no le traen para acordarse della; traen-
le solo para deleitarse con la parte que se le concede
del bien ausente. dime priessa a salir deste cercado,
i passe a una Galeria a donde estava Lucifer cerca-
do de diablos, no entre dentro, porque no me atrevi
a sufrir su aspecto disforme, solo dire que tal Gale-
ria, ni tan bien adornada no se a visto en el mun-
do; porque toda estava colgada de emperadores
vivos como muertos. Alli vi la casa Otomana,
los de Roma por su orden; mire por Españoles
i no vi Corona Española: que de consentissimo.
vi graciosissimas figuras hilando, a Sardanapa-
lo, glotoneando a Heliogabalo; Viriato andava
a palos tras los Romanos, Atila rebolvia el mundo.
Velisario Ciego acusava a los Atenienses, i Iulio Cesar
estava tratando de traydores a Bruto i Casio. ó cuales
andavan el mal Obispo don Orpas, i el Conde don Ju-
lian pisando su propia Patria, i manchados en San-
gre Cristiana. alli vi colgados otros muchos de todas
naciones cuando se llego a mi el portero: i dixo Luci-
fer manda, que por que tengais que contar en el otro

mun

mundo que veais su camaron; i entre alla, era un
aposento curioso, i lleno de buenas Joyas, tenia cosa
de seis, a siete mil cornudos, i otros tantos alguaziles
mantidos, aqui estais dixe yo, como diablos os avia
de hallar en el infierno, si estavades aqui. avia pipo-
tes de Medicos, i muchissimos Coronistas lindas piecas,
aduladores de molde, i con licencia. i en las cuatro es-
quinas por hachas estavan ardiendo cuatro malos pes-
quisidores. las portadas llenas de virgines canonizadas,
"i dixo el demonio"
donzellas penadas como taças; donzellas son que se vi
nieron al infierno con los virgos fiambres, i por
cosa rara se guardan aca. seguianse luego deman-
daderos, haziendo labor con diferentes sayos, i de
las animas avia muchos; porque piden para sus
misas, i consumenselas ellos, sin ser sacerdotes con-
vino cuanto les dan. avia Madres postizas. esta-
va en una peana Sebastian Gortel general en lo
de Alemania contra el Emperador, tras aver sido
alabardero suyo en lo de Rabena, i borracho en to-
das partes. No acabare de contar lo que vi en el ca-
maron, si lo uviera de dezir todo. Salime fuera, i que-
de[redacted] como espantado, diziendo conmigo estas cosas.
Solo pido a quien las leyere las lea de suerte que
el credito que les diere le sea provechoso para [redacted] no
esperimentar, i ver estos lugares certificando al
letor, que no pretendo en ello ningun escandalo,
ni reprehension sino de los vicios, porque los om

bres

bres se condenan, i delos condenados, pues dezir
delos que estan en el infierno no puede tocar alos
buenos. acabé este discurso en el fresno a postre
ro de Abril de mil i seiscientos i ocho, en 28 años
de mi edad.

trasladose en 15 de agost
de 1611.



Casa de Locos de Amor

de Antonio Ortis Melgarejo.



Antonio Ortiz Melgarejo a don Iuan de Arguijo.

Una mañana d'estas de Enero (señor don Iuan) que el frio i la pereza me embargaron el cuerpo en la cama, mas de lo acostumbrado, consultando un pensamiento amoroso con la almohada (gran maestra de fabricas de viento) me hallè tan lexos de mi, como cerca de un desengaño; que se me representò en la idea, de la locura de Amor. pareciome oir aquel verso que Virgilio tomò de Teocrito;

Ah Coridon Coridon quae te dementia cepit!

I sin ver por donde fui llevado, me hallè en un prado, mas deleitoso i ameno que lo suelen mentir Poetas de primera tonsura, que cursan los primeros años en las flores de los jardines; i luego passan a las Indias por tesoros con que (segun piensan) enriquecen sus pobres papeles. Alli vi dos claros arroyos uno de amargas, otro de dulces aguas, juntarse con tan sonoro murmurio, que iva lison=

geando los cedros, delos que paseavan por su ribera.
i vi, que con esta agua templava Amor el oro de sus flechas, segun colegi delos oficiales ministros suyos que en esto se ocupavan. por estas señas pensé q̃ estava en los Jardines de Cipro, i ya queria buscar aquella memorable colmena de donde salio la Aveja que se atrevio a picar al Señor Cupido; i que dio ocasion a Anacreonte a hazer aquella dulcissima Oda. i no pensavan mal pues las mesmas señas da el Policiano en su Giostra;

Sentessi un grato mormorio dell'onde
che fan due freschi e lucidi rusceli,
versando dolce con amar liquore
oue arma l'oro de suoi strali Amore.

Mas a esta sazon vi en medio de el prado un ecce- lente edificio, con una gran portada de fabrica Dorica, i de buen maestro imaginados mil triumfos de Amor en las puertas, que juntamente hazian istoria i ornato. al fin pedestales, basas, colu-

nas

nas, capiteles, arquitrave, i cornija con triglifos, gotas, i metopas: todo tenia misterio de Amor. era bien capaz, i siempre estava abierta, a todos los que por ella querian entrar, que eran infinitos. tenia encima escrito de letras grandes;

Casa de locos de Amor,
do al que mas sabe de amar
se le da mejor lugar.

Hazia oficio de portero una muger de maravilloso rostro, gentil cuerpo, bien compuestos miembros, tan adornada de ropas i tal que toda ella combidava a amar; i estava diziendo su nombre q̃ era BELLEZA. esta a ninguno negava el passo, i ninguno le pedia mas licencia que miralla. yo, que no era ciego me entrè tambien con esta licencia; i halléles a todos tan trocados de lo que eran, i a mi con ellos, que apenas unos a otros se conocian. los trages mudados, todos melancolicos, pensativos, penados, i amarillos, que es el color de que Amor viste sus

cria

criados. i assi Ovidio en su arte de Amar. Lib. 1.

Palleat omnis amans: color est hic aptus amanti.

i Oracio. oda. 10. Lib. 3.

Nec tinctus violâ pallor amantium.

de donde el Camoes en el canto nono de sus Lusiadas;

As violas da cor dos amadores.

Allí, no se guardava la fè a los amigos, lealtad a los Señores, ni respeto a los parientes: las primas se hazian terceras, las terceras primas, las criadas Señoras, i los Señores criados: casadas vi amigas del mas amigo de su marido, i aun maridos mui amigos del mas amigo de su muger. En esto atravessò un ombre, al parecer mui astuto i de estraña forma, lleno de ojos i oìdos, i gran preguntador. i porque no me ganara por la mano le quise yo preguntar pri-

me

mero quien era, i que hazia alli: a ambas cosas
me respondio assi; mi nombre es Celos, i mui bien
me conoceis vos, que a no conocerme no estuvierades
aqui dentro. yo aunque soi gran parte de acrecen
tar el numero de estos enfermos furiosos, soi loquero,
i sirvo de castigallos; no de curallos que antes suelo
acrecentalles el mal. si quereis saber mas de esta ca=
sa no me lo pregunteis a mi, que por milagro digo ver=
dad; porque dexo de ser quien soi en diziendola. soi
gran invencionera, i contaros è mil mentiras. aquel
venerable viejo que alli se passea mui apriessa es
el administrador, el os informarà (bien que a la
larga) largamente de todo lo que quisieredes; cō
esto me dexò. i sin mas detenerme lleguè al viejo
i conoci que era el Tiempo. pedile que me mostrase
los cuartos de la casa, que queria conocer algunos
locos mis compañeros. i porque, segun me dixò,
andava curando los enfermos, desde alli me los
mostrò, me dio licencia i me dexò ir solo. i apenas
sali de aquel primer patio donde andavan los lo=
cos barajados, i sin que se pudiesse distinguir de

el

el manjar que era cada uno: cuando el primer cuar-
to que encontrè era el de las donzellas; porque en lo
mas fuerte de la casa i primero estavan las mugeres,
que son locos mas fuertes i apassionados. Una estava
llorando de celos de una soltera; otra queriendo a un ga-
lan sin osarselo dezir; otra estava escriviendo un pa-
pel con mil reveses, i con tantos tuertos como renglones;
otra pidiendo una musica a su amante; que es lo mes-
mo que pedir dixese en el barrio a vozes que la preten-
dia; otra le estava diziendo al suyo que era suya,
pero que no pretendiesse mas de ella, ni quisiesse a otra;
el le dezia que si haria, i ella lo creia. Unas querian
casarse por amor; i otras querian a ombres casados;
estas estavan apartadas con las incurables. otras te-
nian requiebros, que llaman, por las ventanas i
quicios de puertas; estas no eran locas sino inocentes.
aqui no osè parar mucho, porque corre un ombre ries
go entre esta gente, i el que mas bien libra suele salir
condenado a casamiento, ques tomar un arrepenti-
miento de por vida. i cuando esto no, a sufrir una
mesma muger todo el año, sin redencion deste cati

cue

verio. tampoco osè hablar con ninguna porque temì
que luego avia de pensar que estava enamorado della;
i assi passè al siguiente cuarto que era el de las casa=
das. en muchas destas vi que tenian atados sus maridos,
i assi no podian executar las ramas de sus lozanas [illegible] =
[illegible], i quebrantavan las prisiones, i aun
muchas eran mas furiosas que los leones. muchas andavan
sueltas por el cuarto, no porque estuviessen li=
bres sino porque ellas se eran unas quitavan a sus
maridos, para dar a otros que diessen a otras; i estas
no caian en la cuenta hasta que se les acabava el gasto.
otras fingian romerias, que eran ramerias, para ga=
nar la gracia de sus galanes. una vi, que sufria
de su marido unas sospechas averiguadas, porque
fuessen horros, i a ella no le fuesse nada a la mano, =
digo añadir a la mano. otra hazia sus mangas co
dar labor fuera. unas ivan al baño i se volvian [illegible];
i otras al confessor por encontrar al martir. algunas
pagavan los pensamientos de el marido con obras pro
pias; que como dize Iuvenal Sat. [illegible]

vindicta

Nemo magis gaudet quam femina.

y el pagarse adelantado es para ellas la mayor venganza: a una que vi melancolica i le preguntè la causa, respondio que la dilacion de cierto efeto de una gran amiga de su coche, preguntè que porque lo queria tanto que nunca salia del, i respondio, que porque tenia cortinas que se corrian; pudieran muy bien, le dixe, de que no se corre vuestro marido. i alla comenzando con dexo. entre estas no estavan las que tenian los maridos en las Indias, o andavan en comissiones, por que todas vivian al fuero de las solteras; i como conjuradas no eran tenidas por miembros d'esta republica. El siguiente cuarto era de las reverendas biudas, tocas de ciencia i de esperiencia. estas estavan todas muy graves, esto es mas pesadas; i davan cada una en su tema: mas a lo disimulado, pero no tanto que encubriessen el frenesi. por que una d'ellas vi que juntamente llorava por el marido, i reia con el amigo. i otra muy tocada de

sus

sus [illegible], [illegible] de la vanidad, tener grandes presentes,
[illegible] de los [illegible] muchas [illegible] sin [illegible] [illegible] =
[illegible] por el [illegible], [illegible] [illegible] =
[illegible]. [illegible] simples, con quien no las [illegible]
[illegible] que en [illegible] querrían [illegible], i que las re=
[illegible] la [illegible] ([illegible])
[illegible] mas [illegible] mas [illegible],
[illegible] de [illegible] que [illegible] de [illegible] que
todas las [illegible]; eran las primeras [illegible] ena=
moravan, por [illegible] que [illegible], o que las [illegible] =
[illegible] =
[illegible], [illegible],
[illegible] con las [illegible] de [illegible] amor;
i las [illegible] estavan [illegible] das con perpetua [illegible]:
que [illegible]
tocas de olanda i [illegible] que [illegible] =
[illegible] otras se ponían [illegible], como si [illegible] =
guença, otras se querían casar otra vez. i al fin estava
cada loca con su tema. [illegible] estas [illegible] mas insufribles,
porque como avia pocas moças, i todas avian sido se=
ñoras de su casa i lo eran, cada una quería mandar:

i con todas tenia harto que hazer el enfermero. Passè a
delante, i lleguè al quarto de las monjas; que no son las
que hazen menos locuras. i aunque de mayor [illegible] de
ser faciles de curar, aun son harto mas peligrosas. Estavan
todas mas de veras; que para esto no les vale la locura.
aunque tal vez Amor ha dado dispensaciones, i ellas que
no conocen otro Papa (en cuanto les dura este mal) las
an obedecido, sin replicar, aunque las adelgaze la pena
cuando la mayor parte destas estavan escriviendo bi=
lletes, que su ordinario es mucho ordinario: otras jugan=
do [illegible] [illegible], desde [illegible] hasta el [illegible]
guardado, i [illegible] destos papeles por quien el es: todas las
damas deste quarto estavan hablando siempre; i algunas
pensando que eran mas discretas, i mas estavan ena=
moradas de otra mas enferma, i [illegible] estavan [illegible]
a zelos, i estas todas eran tenidas; i otras andavan sueltas,
no [illegible] por locas de porfia; aunque a la ver=
dad lo eran si se les conociesse bien la enfermedad. las
que tenian mas devociones eran las mayores pecadoras.
pero ninguna se contentava con ellos, porque todas no=
tenian que hazer otra cosa, i donde ai mucha ociosidad

por

por fuerça á de aver mucho amor; que segun el Petrarca, triumf. de Am.

Ei nacque d'otio e di lascivia humana.

i es de Seneca el tragico en la Octavia.

Iuventa gignitur luxu, otio.

Pero no se entiende mucho amor, amor con muchos; como tienen ordinariamente estas locas, sin que tenga ningun reparo esta treta. avia aqui, quien acetava mas librenças que un banco, sin tener mas caudal que dulce parlencia; el dulce tomo, i la parlencia dexo para otra mujer habladora. unas hazian terceras de las de los bordones; i otras tenian por bordon hazerse primas de todos: i toda esta musica era de falsas. otras hazian lo que ellas llaman trafagos, i yo colaciones para sus galanes, i me parecio que era bien pensado dar colacion a galanes ayunos. unas desseavan que el que era visitador no las visitase, i

otras

otras que las visitase el que no era visitador. las
menos locas se enamoravan del medico de casa. =
esta andava tras la andadera, i la hazia andar
(como dizen) mas que de passo: aquella buscava
siempre locutorios prestados, que pagava el pobre
devoto. i alguna avia tan rematada que le pedia
al suyo dosseles i cera; cosa con que se suele quitar
el amor mejor que con una ingratitud. al fin avia
en este cuarto tantas enfermas que casi me dio cõ
passion, porque aun el enfermero desesperava su
salud. que como estas todas son amantes de anillo
que solo se mantienen dela esperança, i esta mue=
re con el efeto el cual nunca les llega es su mal in=
curable i insufrible. passè luego al siguiente cuar=
to que era de las solteras, i assi andavan todas mas
sueltas que las demas porque eran pocas las furiosas,
i estas faciles de Sanar. i me dixeron que avia cada
dia en este cuarto locas nuevas, i muchas convaleciẽ
tes, i que en la casa de los locos de el interes avia mu=
chas mas de estas que en la de Amor. aunque avia
algunas en aquel cuarto que si fuera real estuvieran

me

mejor con el. i otras que desnudavan al mas ombre
onrado por vestir al mas picaro; como el tal uviesse
adquirido nombre de bravo, i caudal para coleto de
ante i daga de ganchos; i aunque es obra de miseri
cordia vestir al desnudo, es obra de crueldad desnu
dar al vestido. avia locas de estremado umor, perdi=
das por un Poeta; i si este era Comico rematadas. por
que por lo menos dezian que las sacava cada dia al
tablado en estatua, i les hazia los cabellos de oro, i los
dientes de perlas, i si fuera necessario todo el cuerpo
de piedras preciosas; i que tenian por gran gusto ver=
se en un romancico en abito de pastoras, i acompa=
ñar assi a los muchachos que ivan al mercado. otras
davan en comer barro por adelgazar, i adelgazavã
tanto que se quebravan. andavan estas mas amari=
llas que las otras, pero ninguna como un oro. mu
chas se quitavan años, i se davan buenos dias, i aũ
mejores noches. una vi, que iva a un Astrologo q̃
le levantasse una figura, i el levantavale mas de dos
testimonios. otras se levantavan ellas la figura, pe
ro con crecer los chapines: otras por parecer bien da

vã

van en afeitarse, i esta era notable locura; porque desengañavan con lo que pensavan engañar. otras se enrubiavan algunos dias, i algunas tantos dias que se les pudiera dezir mui bien el epigrama de nuestro Baltasar d'el Alcaçar.

Tus cabellos estimados
por oro, contra razon,
bien se sabe Inés, que son
de plata sobre dorados.

que de ellas se ponian cabelleras! que de ellas dientes! cuantas sebillos! cuantas mudas! aunque no tan mudas que no dezian a todos lo que eran. i en efeto algunas tan vestidas de plumas agenas (que se preciã de pelar) que si fuessen despojadas d'ellas quedariã tan ridiculas como la Corneja de Oracio. muchas tenian una madre vieja, aunque nunca lo uviera sido, que mandava hasta en la voluntad de la hija. la madre llamava, i la hija escogia. i al fin mui pocas d'estas guardavan fielmente la lei de Amor, que o las corrom-

pia

pia el interes, o el vicio. i assi eran tenidas de todas las otras por ereges, i que se hazian locas por librarse.

Sali de aqui, i hallè alos ombres mui cerca de las mugeres, que la mayor locura que tenian era no querer apartarse d'ellas. i esto procurava con mucho cuidado el administrador, por que le parecia que era el primer remedio, que se les devia de aplicar, mas ellos despreciavan medico i medicina; i querian mas su enfermedad que su salud. que como siente Propercio. lib: 2.

Solus Amor morbi non amat artificem.

i assi obstinados en su error, acabavan en este mal i pẽsavan que hazian bien: i otros (que aun es peor) vian lo que hazian, i lo hazian. assi lo confiessa de si Fran^co^ Petrarca en una Cancion.

Quel ch'i so veggio e non m'inganna il vero
mal conosciuto; anzi mi sforza Amore.

ala letra de Ovidio en el setimo delas trasformaciones.

quid

Quid faciam video, nec me ignorantia veri decipit, sed Amor—

No estavan los locos en cuartos diferentes mas las acciones de cada uno dezian a quien los mirasse con cuidado, su inclinacion, su tema, i su locura. que d'ellos vi mui galanes i sin camisa. que d'ellos con cavallos para passear i con cavallas para comer. cuantos que no tenian pā i los tentava la carne. uno iva a un discreto que le notasse los papeles, i otro le notava que era el un gran necio. otro queria enamorar por lo lindo, sin ver que siempre ellas queren ser las lindas de casa. otro por lo valiente, sin ver que ai muchas medrosas. unos vi que salian de noche, i a no mas que salir de noche. otros que se enamoravan porque vian a otros enamorados. otros ivan a todas las fiestas a enamorarse, i esto era hazer las fiestas dias de trabajo. unos avia que dezian mas que sentiā. i otros que sentian i no dezian. a estos locos mudos tuve gran lastima, i les aconsejara yo que se enamoraran de unos adivinos; mas como los mudos nunca oyen, no les dixe nada. otros andavan de casa en casa como piecas de

axe

axedrez i nunca podian coger la dama. unos, desva-
necidos, se enamoravan de personas tan altas que no
las alcançavan: i otros, desconfiados, de personas tan
baxas que las dexavan alcançados. a los liberales que
hazian todos los dias largue zas, no les davan ni aun
gusto. i a los lazerados que hazian todos los dias de guar-
dar, no los dexavan holgar: los casados andavan to-
dos con esposas; pero pocos por esso menos furiosos; que
unos huyendo de sus mugeres davan con las agenas; i
otros se hazian bravos porque los sufriessen (i algunas
vezes por esso los hazian mansos). otros tenian por ami-
gas a las amigas de sus mugeres. i algunos por comadres
a las madres de sus hijos. los biudos escarmentados de la
tempestad passada, buscavan puerto a la puerta de quié
los quisiera acoger: i otros se casavan por el tiempo de su
voluntad. los solteros acudian a todas partes. aqui se
enamoravan; alli pedian celos; alli se los davan; aqui
se los quitavan. mil pelones vi con plumas; i mil des-
dichados con venturones. unos concertavan mil descon-
ciertos. i otros andavan de la casa de la gula a la de
la luxuria; i ninguno negava que estava loco, i no por

esso

esso lo dexava de estar. los mas musicos gastavan sus cuerdas por muchas locas. los mas poetas hazian sus coplas por quien les hazia la copla. los mas gentiles ombres hazian sus Diosas a quien eran diosas. i los mas discretos dezian sus dichos, a quien dezian sus desdichas. Andavan los aficionados a donzellas, o por mejor dezir, los locos de donzellas: rondando calles de dia, contemplando ventanas de noche. unos hablando criadas por que los admitiessen por criados; otros cohechando dueñas por que los hiziessen dueños. llenas de papeles las faltriqueras, los sombreros de cordones de cabellos, cintas i anillos de azabache mas que un buhonero. loco avia de estos que no avia hablado a su señora palabra, ni la podia ver, sino tal i tal fiesta de el año; conviene a saber, noche de Navidad, de Jueves Santo, de S. Iuan. a unos los entretenia una criada con papeles de su letra, sin que ellos entendiessen la letra; i valiendole a ella como si fuera de cambio. los locos de casadas se preciavan de recatados, pero no por esso hazian menores locuras: que los mas eran amigos de los maridos; i los menos se guardavan mucho de ellos; por que o ellos no vian, o no que-

ria

rian ver, i assi raros eran los que morian deste mal.
estos [illegible], apre[illegible] =
coches, i aposentos de comedia; que para el senor ma=
rido no faltava una amiga que lo llevasse, i siem=
pre son unos buenos ombres, i lo creen todo. de locos
de biudas avia dos generos, o que eran queridos, o =
que no lo eran; estos [illegible] pretendian casar
se; servian amor sin temor, sino es cuando mucho
de cualque pariente o ermano, que ninguno guar=
da como celosos. aquellos passavan su carrera a pie=
de [illegible], i eran [illegible] desfrenados. los [illegible] de=
monjas atenian mucho de necios o algun poco de
virtuosos. pero a unos i a otros llamavan los demas lo=
cos, Zanganos de Amor. unos estavan mar de ve=
ras enamorados: i otros ivan siempre a missa ala =
iglesia del monasterio. que es lo que ai que desear
en genero de locura. todos passavan grandes desdi
chas, ya agradando alas viejas de casa, ya alas
moças que la sirven; ya sufriendo una cruel tor=
nera, i en el torno la respuesta de las lechuzas, i las
alcuzas del azeite. uno vi con la frente señalada
de

de los hierros de un locutorio. i otro aqui, tan perdi-
do que se quexava diziendo de la torre de Albenamar;

A las hierros de una reja
la turbada mano asida.

Todos los locos de Solteria eran muy apassionados de esta enfermedad. aunque algunos de otras tã bien que suelen doler mas; i aun hazer astrologos a sus dueños. los mas d'estos eran moços, i luego se conocian por pendencieros. otros conquistavan con amor i con dinero, i estos ranas vezes dexavan de vencer, que peleavan con armas dobles. i para estas señoras las armas mejores son las de Filipo. los estrangeros gastavan sus haziendas, porque no te-nian que dar en cuentas, i los naturales se reian d'ellos, i ellas de unos i otros. Saliendo de aqui me bol-vi a hallar en el patio primero, i vi que por oras se aumentava el numero de los locos. vi al tiempo ponerse en medio de algunos amantes, i que ellos ivan mejorando. vi a los celos castigar a los mas

con

cansiadas. vi ala memoria renovando heridas viejas. al entendimiento encerrado en un aposẽto oscuro. i ala razon con una venda en los ojos. vi aun lado un postigo tan pequeño que apenas se podia salir por el. i que la ingratitud i la sin razon davan por alli libertad a algunos. A este punto m'entravon a dezir que me levantasse, porque ya era tarde, i con esto bolvi en mi, i me hallé en mi cama pero con algun pesar de averme quedado en la casa delos locos; que doi credito alo que alli vi, por lo que aora veo mas despierto. Toda esta locura conocieron maravillosamente los antiguos, i mui bien Plauto cuando dixo; in prolog. mercat.

Sed amori accedunt etiam haec quae dixi minus
insomnia, aerumna, error, terror, et fuga
ineptiae, stultitia q; adeo, et temeritas
incogitantia, excors immodestia,
petulantia, cupiditas, et malevolentia.

i Seneca;

Amor formae rationis oblivio est et insaniae proximus.

imui

i mucho mas, que vmd. avra leido, i sabra mejor, con que se puede confirmar por cierta la imaginaciō de su fantasia.

8 de Março de 1608.

Porque, al que acostumbra a comer albardas se le pa
rece a tiro de arcabuz?

Porque, los Medicos en general desean la salud del
pueblo, y aborrecen la suya?

Porque, no ai caracolera que sepa Dialetica ni Astrologia?

Porque, es el peor sordo de todos el que no quiere oir? —

Porque, los que [illegible]
[illegible]?

Porque, los que tienen tercia son por la mayor par
te testigos falsos?

Porque, a los viejos caducos y enamorados les vale
la iglesia?

Porque, ai muchos que sin ser Sastres gustan de
cortar de vestir a otros?

Porque, suele llover en sedevacante, como cuando
ai Papa?

Porque, la mas cierra [illegible] de todas es la del horno?

Porque, los que [illegible]
[illegible]?

Porque, los que tratan en hungos viven de ordina
[illegible] que guerria
sus mugeres? [illegible]

12. por

Porque, los que venden el gato por liebre son tan estimados en la republica?

Porque, la ignorancia con presuncion es enfermedad desamparada de los medicos, por incurable?

Por que, la muger que mas quiere a su marido ai dias que de buena gana lo trocara?

Porque, los que nacen en viernes entre dos alves i con la Rueda de Santa catalina son saludadores, i por la mesma Razon grandes borrachos?

Por que, las mugeres en enterrando a sus maridos comen i duermen mejor que cuando eran vivos?

Porque, todo el tiempo que duraron las comunidades no ai escrito que açacan [illegible] estangurria?

Porque, alas vezes sabe mas una bonya de Ximon que un Teologo?

Porque, en el veranillo de San Martin quien mucho abarca poco aprieta?

[illegible]

[illegible]?

Por que, sabe tanto quien a traido los atabales a cuestas?

Porque, son en invierno malas las camaras, i buenas
las recamaras?

Porque, es mejor ser teniente de alguazil mayor,
que teniente de los oidos?

Porque, es mejor una calabaça por ruin que sea,
que cuatro muy buenas calabaçadas?

Por que, haze menos daño un lenguado que un
deslenguado?

Por que, no ai asnos que parescan ombres i lo sean,
pues ai ombres que parecen asnos i lo son?

Por que, siendo las lamparas tan antiguo or=
namento del culto divino, no ai quien las
quiera en su capa? aunque los cordoveses
querrian mas tener lampañas que lamparo=
nes?

~~Por que, siendo Dios tan grande, es la [illegible]
del vino tan chico?~~

Por que, son buenas las bubas sin la b, i ma=
las las uvas con ella?

10. ~~Por que, los viejos enamorados [illegible]~~

cuando no es menester?

Porque, pareçen bien las nuves en el cielo, i mal en los ojos?

Porque, el que es necio en la tercera especie no le bastan baños ni leche de burras?

Porque, siendo las lagañas cosa tan asquerosa a los ojos que se pagan dellas?

~~Porque las damas se huelgan con el Almirante, i no muestran holgarse con Condestables i Adelantados?~~

higos. Porque, los higos son buenos en todo tiempo pero no en todo lugar?

Porque, de ordinario los que celan mucho a sus mugeres suelen venir a morir de cornadas?

~~Porque en el oficio de Venus valen mas los aprendizes que los oficiales viejos?~~

Porque, siendo los celos nietos de un ombre pacifico i onrrado, suelen dar por orden del padre tantas pesadumbres al abuelo?

Porque, siendo el miedo hijo de un ombre baxo vino a salir tan alto de cuerpo?

16. Porque, al que es Conde le respetan porque es conde, i al que esconde le castigan porque esconde?

por

Porque, los gueuos que se vendian en el obispado
de Osma parecen a los que se vendian en Çamora
el año que el Alcalde ronquillo dio garrote al obispo?
cosa que espanta.

Porque, estando un ombre en duda sobre cuales
armas tomará contra su enemigo es buen
consejo tomar las de villa diego?

Porque, en Aragon es la mancha buena de pan
i mala de Azeite?

Porque; no ai lei que obligue a los atahoneros
a que aprendan mathematicas siendo con
[illegible]

Por que, todas las cosas prosperas i abundantes
sucedieron en el tiempo de Maricastaña?

Porque, la luna de Medina del campo parece
tanto a la de Sevilla, que quien la viere dira
que es ella, no siendo assi, como lo tienen ave-
riguado los mismos vezinos della?

Porque, siendo las cargas del matrimonio tan
pesadas las llevan con facilidad el obispo de
7. Plazencia, i el Arcediano de Toledo?

Por

Porque, los vezinos de Logroño traen la mayor
parte del Ivierno las narizes detras del co=
lodrillo; i todo el resto del año en su lugar?

Porque, al nombre de Pedro quitandole la cuar=
ta letra no avra quien le espere?

Porque, alas alcaguetas por mucho que se les de,
nunca o pocas vezes se les da lo que merecen?

Porque, corre peligro el que tiene la muger mal
contentadiza?

Porque, al ombre casquilloso le nace caspa de
tras delas orejas?

~~Porque, si un ombre se peina [illegible]~~
~~ojos?~~

Porque, el que es majadero en el principio de
la creciente dela Luna, lo será en el pleni=
lunio, i en la menguante?

Porque, el cornudo sabe poco de ensalmos?

Porque, al que huye del perexil suele nacelle
en la frente?

Porque, al parecer delas nueras avian de estar
10. las suegras hechas polvos?

por

Porque, alos potrosos suele dar comezon en las na=
rizes, principalmente en los años de bisiesto?
Porque, es peor un ombre necio que una legion de diablos?
[redacted]?

Porque, alos ombres chupados de quixadas nunca les
baxa el mes derechamente como alas otras mugeres?
Porque, las lagrimas [redacted] delos escrivanos i pro
curadores de San Francisco son tan aceptas a Dios?
Porque los vinagreros nunca aguan el vinagre pu
diendo vendello aguado? notable virtud.
Porque el dia de Santa Casilda que es a diez de Abril
se provee casi toda la gente sin que nadie selo acóseje?
Porque, no ai ombre tuerto del ojo derecho?
Porque, los alguaziles no executando los manda
mientos ganan mucho mas que executandolos?
pregunta dificultosissima.
[redacted]

Porque las mugeres en general son enemigas de

fra

frailes, i arrugas de ratones?

Porque, al moço vergonçoso el diablo le trae a palacio?

[redacted]

Juncion de luna?

Porque, los que son mui cudiciosos rompen cuantos sacos an a las manos?

[redacted]

Porque, la muger cuando tiene sarna suele echar la culpa al Juez de la iglesia?

Porque, en tiempo de avenidas se haze mal de un rabo de puerco un buen virote?

Porque, del agua de por San Juan se dizen tantos males no [redacted]?

Porque, ai muchos que estornudan en dia de [redacted] sin licencia del perlado?

Porque, siendo tan natural el morir, al que se muere de miedo le hazen tan afrentosa sepultura?

Porque, se tiene por buen remedio para tener dineros mostralle a la luna nueva la bolsa vazia?

Porque, siendo cualquiera estrella mayor que una rueda de carreta, ai cien idiotas que sustentan que es mayor que un harnero?

DIALOGO

Entre Pasquin y Marfodio hallado en Roma en Placa Nagona despues de la nueua creacion de los diez y nueue Cardenales de N. S. P. Greg. xiij.

PASQVIN. – MARFODIO.

P. Jesus. Jesus. Jesus. que nueuo huessped es este que nos à venido, tan cargado de luto en vn Dia de tanta alegria, M. No me conoces, tu amigo Marfodio soy, que oluido es este tuyo de lo bueno, P. ya te conozco perdoname que esa tutā larga y triste ropa me à engañado y marauillado viendo quan importunos suelen ser los Cuentos pe= nosos en los contentos. M. No te marauilles por que à muy poco que por no se que mala suerte me nombraron por protector de españa y ando. lamentando su desuentura P. grande Dignidad solia ser esa y grande honrra. M. ya no lo es sino grā de pesadumbre. y agora se le va rodeando vn Terrible trabaxo. y de todos sus muy caros amigos no ay ning. que. la consuele, P. Si es porque auiendo N. S. P. creado= xix. Cardenales de nada (sacando al de Seuī. que es robusto caçador delante el señor y nunca aqui à parecido ni

ade

Cadaparezer) no admitio otro ni ninguno de la Nascion Chat.ca para el Sacro Collegio que residiendo e instruido en la Fee. pudiesse acudir a los della por. que no muriesen de Hambre? M. Adeuinado as cierto mi pena P. Huelgo mucho por que siendo essa entenderas facilmte como deues dexar de llorar y agradescer la prudencia conque por muy Justas causas lo a ordenado asi N. S. P. M. Mucho holgaria que me las dixesses pr. sosegarme P. yo lo hare y tambien por que no te desmandes a notar de Injusto a Vn Pontifice tan amigo de Justa. M. Si es porque las flores d Lis crezcan y se leuante la Fe que esta en francia tan cayda P. essa es Vna M. O porque no se habla bien aqui de España amando a Dios y a su Rey P. yo no lo creo mas en duda se pone, M. O porque nros. enemigos se echen de Roma y el Rey Phillipo Contento con sus Reynos dexe el que posee por fuerça y nos restituya lo nro. P. Assi lo respôden los adeuinos, M. Tubo N. S. P. en Vn nego. como ese Consultores fieles pr. su Sant. y para la yglia P. Tubolos y tales y tan graues que pueden asentar paces con los Assirios y vender Azeite a los Egipcios M. Quales son los que auiendo dado vtiles consos para su Patria y la de todos se podrian llamar padres della y merecerlo, P. yo te los dire de muy buena gana si me escuchas con buen animo M. yo lo hare y con mucha atencion P. Vno dellos es .G. Pexenoto Singular Varon del Martillo

y muy

Y muy diestro Artifice de quantas obras le quisieres pedir de metal y de hierro y Padre de Musicos. Otro el señor Jacobo que haze a ambas manos y es Christianissimo de de Coraçon por cuyos solos semblantes se a mouido solo su padre y sin estos otros Ill.mos Principes Farnessio que nunca cesa de Dia y de Noche de menear los huesos de su P.e Y Medicsino que sin ser Presbitero aspira con grande ambicion a la Corona con que lo corono su Madre. Mas estos no se concordaron todos en q. el Superbo nombre de los Españoles se borrase del Libro de la vida ni en que no se entre los de los Justos porque al cabo son Cardenales Justissimos y sanctissimos y en cuyas bocas nunca a cabido vna maldad sola. M. Como toma esas cossas el Rey P. yo no te lo sabre decir ni tan poco si le dexan parar en ellas los cuidados con que anda de sus imposiciones y de no quitarse de la vista de las Sumptuosas obras y piramides del Escorial. M. Declarame la mucha duda que tengo de porque sus ministros no las estoruan. P. porque el Ill.mo Deça es muy solo y muy sin segundo y traese consigo todas sus cossas y tiene la mano seca. El Conde de Oliuares: tuuo consigo a su muger y no es caliente ni frio y vase le todo en oler lo que otros escriuen. El Duque nunca se humana y àselo alla con las cosas altas y diuinas y quiere ser moderador y arbitro dellas

M.

M. Toda Via me maravillo de que no aya auido ningº
que aya revelado al Rey vn tan grande mal.
P. Porque no te encargas tu dello pues es de tu offiº.
M. Assi lo confiesso mas temo al Cosario viejo q.
an hecho aora Principe de la Mar, que no robe
con su licencia y autoridad Publica las cartas
y ahogue (como suele) el Mensajero, P. que
Monstruo es ese Diceslo de veras que es ya Prin
cipe de ambos Mares Jñº. Andrea? M. De veras
lo digo Principe es, P. para que? M. Para que
sin temor ni peligro y sin Sanctidad ni Justicia
nunca cesse en todo nrô. tiempo de passar Dinero
a Ytalia, y de partir despojos con los suyos y tan
bien para que faltando el Rey venda lo que
por derecho hereditario le perteneciere a cuyo
no fuere P. Es por ventura muerto el Marques
de Sancta cruz que tenia las galeras y que tan
honrradas y señaladas cossas siempre hemos
visto que a hecho en Servicio del Rey y de la
Yglesia? M. No: mas a parecido a su Mag.
que descanse y acabe humildemente, y q.
Contento con lo que tiene no quiera al Mundo
todo por premio de su felicidad. P. Luego
quitado le an el Estandarte? M. Si y dado
selo a Juan Andrea. que nunca arriesgò su
vida en la paz ni en la guerra ni dexo de
acogerse

acogerse a lomas seguro por guardar su fidelidad hasta la muerte. P. pues que te podra dar el Rey al Marques para no parecer ingrato; M. Nada, o algo en las Indias que le este mal, porque aquel a quien con razon y sin ella todo se deue no puede ser ingrato. P. o bondad de Dios quien fue la causa de esa injuria. y a sido el Autor y atizador de ese fuego; M. Ydiaqs. por no se que cohechos que recivio alla en Genoua a quien prohijo Granuela por viuir y beuer lautamte. ya hecho vn señor para cortar la cabeça de la Nacion Española ensalçando a Nro Religiosissimo Duque y celebrando como à Oraculo à cada passo delante su Mag. este Aureo numero de su Sant. pa. que à estado muy granjeado. P. Desuenturada de España con tal Dragon y desuenturado de Jacobo con tan iniquos consejos y que tanto puede temer que ande llouer sobre el y desuenturado del Rey que engañando y recibiendo engaños no mira que todos estos Pertrechos son contra sus muros y que esta encubierto en ellos algun grande daño y Desuentura da finalmente la mar y la tierra en tal tpo. M. ya no puedo sufrir tanta carga. quierome dar prisa a jr al Rey que quite de sobre mi esta Proteccion y de sobre si el Reyno. si quiere mirar por sus hijos antes que llegue el fuego que tan cerca anda y tu assi mesmo acordaras a N. S. P. que restituya à la Nacion Chatolica su dignidad sino quiere que perezca la Religion

quetanto

que tanto lo va haziendo y que seran muy dañosas
Las alabanças y los Despojos
que sacaran el y su hijo
de no hazer lo assi

Un cuaderno de versos desiguales, i consonancias erraticas, se an aparecido en esta corte con nombre de Soledades compuestas por V.md. i Andres de Mendoça señalado en esparcir coplas de el: (no se si por presendiente de escrevir graciosos, o por otro secreto influxo, se intitula hijo de V.md. haziendose tan señor de su correspondencia, i de la publicacion desta poesia, que por esto i ser ella de tal calidad justamente estan dudosos algunos devotos de V.md. de que sea suya. Yo que por tantas obligaciones lo soi en estremo, se lo e querido preguntar, mas por desarraigar este error que entre ignorantes i emulos (que los tiene V.md.) va cundiendo, que por ser necessario a los sabios i que conocen el estilo apacible en que V.md. suele escrevir pensamientos superiores mas celebrados. causa bastante a que los bien intencionados se lastimen, de que Mendoça i algunos complices suyos acumulen a V.md. semejantes soledades. pues cierto que si los quisiera escrevir en nuestra lengua vulgar igualaran pocos a V.md. si en Latina se aventaja a muchos, i si en Griega no se trabaxo tanto para entenderla. que en lo que V.md. a estudiado no pudiera escrevir seguro de censura, i cierto de aplauso. i como no ni en estas, ni en las demas lenguas de el Calepino nuestro escritos los tales soliloquios, i se cree que V.md. no a participado de la gracia de Pentecostes, muchos se an persuadido que le a alcançado algun ramalazo de las de

di.

dicha de Babel. Aunque otros entienden, que Vmd. a
inventado esta gerigonça para rematar el seso de Men
doça; pues si tuviera otro fin no lo hiziera tan due
ño destas Soledades, teniendo tantos amigos doctos
i ciertos, de quien pudiera quedar advertido i ellas en
mendadas, o declaradas. (ya que de todo ai tanta ne=
cessidad) haga Vmd. lo possible por recoger estos pape
les, como lo van haziendo sus aficionados, tanto
por remendar la opinion de Vmd. como compade
cidos de el Juizio de Mendoça, i sobre esto encargo
a Vmd. la conciencia. pues pareciendole que sirve a Vmd
i que el adquiere famosso renombre, haze lo possible
por persuadir que entiende lo que Vmd. si lo escrivio
para que se desvaneciera? ya lo va estando tanto que
a escrito i porfia en ello, mui copiosos coralarios de su
canora i esforçada prosa, diziendo que desculpa i esplica
a Vmd. mire en que parara quien trae esto en la cabeça
i un ayuno cotidiano en el estomago. i si esto no, mue=
vanle a Vmd. dos cosas que sus amigos avemos sentido
mucho, una que este su Comentador no le llame el
Señor don Luis, pues por lo Poeta no se juzga este titulo
autorizado; la segunda por corregir el vicio que se intro
duzira entre muchos que procuraran imitar el lengua
ge destos versos, creyendo que Vmd. habla de veras
en ellos, i caso (no lo permita Dios) que Vmd por mostrar
su agudeza quiera defender que merece alabança por

inventar de dificultar la construcion del Romance.
no se dexe caer V.md en esta tentacion, ya que tiene
tantos exemplos de mil ingenios altivos que se an des
peñado por no conocer su primero disparate. i pues los
invenciones en tanto son buenos en cuanto tienen de util
honroso i deleitable lo que basta para quedar constituidos
en razon de buen; digame V.md. si ay algo desto en esta su
novedad porque yo convoque amigos que lo publiquen i
la defiendan que no sera pequeño servicio pues los mas
importantes siempre en sus principios tienen necessidad de
valedores, Dios guarde a V.md. mes de Set.e

Respuesta.

Nadie me a quedado a dever nada hasta oy, i ansi
me es fuerça el responder sin saber a quien. mas esta
mi respuesta como autos hechos en rebeldia, y Andres de
Mendoça a quien le toca para la notificará por estrados
en el patio de palacio, puerta de Guadalaxara, corrales
de comedias lonjas dela bachilleria donde le parara a V.md.
el perjuizio que uviere lugar de derecho; i si fue conclusion
de la Philosofia que el atrevimiento era una accion inco
siderada espuesta al peligro; tengo a V.md. por tan audaz
aunque desfavorecido dela fortuna en esta parte, que ten
dra animo de llegar a las ruedas donde se notificare a
otros su bien no su [illegible]. i agradesca que por venir su carta
con capa de aviso i amistad no corre la pluma en estilo

Sa.

Satirico; que que le escarmentara semejantes osadias. i
creo que aun el fuera tan claro como le e parecido obscu
ro en el Lirico.
Sin duda creyo vmd. averse acabado el caudal de mis
letras con essa soledad, que suele ser la ultima partida
de los que quiebran; pues crea que a letra vista se pagan
en Parnaso, donde tengo razonable credito. i no se en que
fuerças fiado me escrive una carta, mas que ingeniosa
atrevida: pues queriendo cumular mil fragmentos de dis
parates (como de diferentes dueños de donde infiero los
tiene el papel) no supo organizarlos, pues estan mas fal
tos de articulos i conjunciones copulativas que carta de
Viscaino. de donde se ve tener buen resto de inorancia
pues tanta se traslada del coraçon al papel, i hallo ser
cierto, nemo dat plusquam habet. i si uno de los
defetos que su carta de vmd. pone en mis soledades
es que no Articulo ni construyo bien, el Romance sien
do su mesmo lenguage emos de dar una de dos, o q
el es bueno, o que vmd. hablo acaso. i aqui entra bien
(entendamonos a letras) i no e querido sea a coplas) q
pienso que con ir esto tan Laconico i rodado no lo a
de entender vmd.
Dizeme por su misiva que renuncie este modo porque
no lo imiten los muchachos, entendiendo que hablo de
veras, caso que fuera error, me holgara de aver dado
principio a algo, pues es mayor gloria empeçar una
accion que consumarla. i si me pide reconosca mi pri
me

mero disparate para que no me despeñe: reconozca
Vmd. el que a hecho en darme consejo sin pedirselo, pues
esta condenado por su cordura ... no se precipitará dan
dolo segunda vez ... que entonces me será fuerza averme
de valer de pluma mas aguda, i menos cuerda.

para quedar vna accion constituida en razon de buen
su carta de Vmd. dize que a de tener vtil, onrroso, i delei
table; pregunto yo, an sido utiles al mundo las Poe-
sias, i aun las Prophezias (que Vates se llama el Poe-
ta como el Propheta) seria error negarlo: pues dexan
do mil exemplares aparte, la primera utilidad es en
ellas la educacion de qualesquiera estudiantes destos
tiempos; i si la obscuridad i estilo intricado de Ovidio,
en lo de Ponto i en lo de Tristibus fue tan claro como
se ve, i tan obscuro en las transformaciones, da causa
a que bacilando el entendimiento en fuerça de discurso
trabajandole (pues crece con qualquier acto de calor) alcan
çe lo que assi en la letra superficial de sus versos no
pudo entender: luego a se de confessar que tiene utilidad
avivar el ingenio, i esto nacio de la obscuridad del Poeta.
esso mesmo hallara Vmd. en mis soledades si tiene capa
cidad para quitar la corteza, i descubrir lo misterioso
que encubren.

de honrrosa en dos maneras considero me a sido onrrosa
esta Poesia, si entendida, para los doctos causarame auto
ridad, siendo lance forçoso venerar que nuestra lengua

a costa de mi trabajo aya llegado ala perfecion, i alteza de
la Latina aquien, no equitando los articulos como le pa
rece a vmd. a essos señores, sino escusandolos donde no eran
necessarios, i assi gustara me dixera en donde faltan,
o que razon dellos no esta corriente en lenguage eroico
que a de ser diferente del de la Prosa, i digno de personas
capaces de entendelle, que holgare construirsele: aun
que niego no se podra ligar el Romance a essas declinacio
nes. i no doi aqui la razon como, porque es para convē
cer la pregunta que en esto vmd. me hiziere.
Demas, que honrra me a causado hazerme obscuro a los
ignorantes; que essa es la distincion delos hombres doctos
hablar de manera que a ellos les paresca Griego. pues no se
an de dar las piedras preciosas a animales de cerda. i bien
dixe Griego, locucion esquisita, que viene de Poetas, o
verbo de aquella lengua madre de las ciencias; como
Andres de Mendoça en el segundo punto de su coralorio
(que assi le llama vmd.) tratis tan corto como agudamen
te.
De deleitable tiene lo que en los dos puntos de arriba
queda esplicado, pues si deleitar el entendimiento es
darle razones ~~para~~ que le concluyan, i le midan con su
conceto, descubrir lo que esta debaxo de essos tropos por
fuerça el entendimiento a de quedar convencido, i con
vencido satisfecho. de mas, que como el fin del enten
dimiento es hazer presa en verdades, que por esso no
le

le satisfaze nada sino es la primera verdad, conforme a aquella sentencia de S. Agustin; inquietum est cor nostrum donec requiescat in te. en tanto quedara mas deleitado, quanto obligandole a la especulacion por la obscuridad de las obras, fuere hallando debaxo de las sombras de la obscuridad asimilaciones a su concepto.
Al ramalazo de la desdicha de Babel, aunque el simil es humilde, quiero descubrir un secreto, no los confundio Dios a ellos con dalles lenguaje confuso, sino en el mesmo suyo ellos se confundieron tomando piedra por agua, i agua por piedra. que esa fue la grandeza de la sabiduria del que confundio aquel soberbio intento. yo no erro confusas las soledades, sino la malicia de las volunta des en su mesmo lenguaje halla confusion, por parte del sugeto inficionado con ella.
A la gracia de Pentecostes querria escusar el responder que no quiero a vm.d. tan aficionado a las cosas del testamento viejo, i a mi me corren muchas obligaciones de saber po co del, por naturaleza i por oficio. i assi solo digo, que sino le parece a vm.d. lo contrario, i a essos discipulos ocultos como Nicodemus; no van en mas que una lengua las soledades, aunque pudiera que dandome el braço santo ser una micelanea de Griego Latino i Toscano con mi lengua natural, i creo no fuera condenable, que el mundo esta satisfecho que los años de estudio que e gastado en varias lenguas an aprovechado algo a mi corto talento. i porque la alabança propria siempre fue

aborrecida, corto el hilo en esta parte.

Precio me mui de amigo de los mios, i assi quisiera responder a V.md. por Andres de Mendoça, porque demas de aver siempre confessadome por padre (que esse nombre tienen los maestros en las umanas i divinas letras) le e conocido con agudo ingenio; i porque creo del se sabra bien defender en qualesquiera conversaciones: teniendo dole de aqui adelante en mayor estima, solo digo a V.md. que ya mi edad mas está para veras que para burlas, procurare ser amigo de quien lo quisiere ser mio, i quien no Cordova i tres mil ducados de renta en mi patrimonio mis fuentes, mi breviario mi barbero i mi mula haran contrapeso a los emulos que tengo grangeados, mas de entender yo sus obras i corregirlas, que de entender las mias ellos. Cordova Set.e 30.

Capitulo. d'una carta de Madrid escrita postrero dia de Julio deste año de 1618. enuiada a don Fran.co de calatayu. por don Antonio Hurtado de Mendoça çerca delas rimas de don Juan de xauregui—

+ Aqui llego el libro delas rimas de don Juan de Xauregui i para los buenos Juizios de su u.m no es menester que yo diga lo que pareçio en Madrid pero por el credito uniuersal importara algo: de solo lo bueno se a hablado mal. es delos poetas alabarderos que estan en el cuerpo de guardia con su soneto al onbro, su Cançion del u.m d. la an Celebrado mas, y las desimas de don Juan de Arguizo no an perdido nada que en ellas se a conoçido nueuamente su seuero y atinado entendimi.to pues no sabe alabar bien las cosas malas. este Cauallero a dexado descansar las esperanças que se tenian de su ingenio, porque yo que soy el mas lego onbre que en ninguna pluma en braça. Consonantes no en bidio ninguno delos suyos, ya d mira que un prologo tan fantastico y religioso y poblado de prezitos. criase

Una vida tan licenciosa y umilde: de
veras gue astimoso. o le tiene en poco amor su
Patria. o el es sobrado de presuncion. Pues
no le advirtieron o el no se dexo vencer:
y Fran.co de Rioxa me deve entre mi chas
partes de mi voluntad. el no Ve llegar
en la alabanza pero retirome en mi mis
mo y hablo con modestia en quanto a Juz
gar de las letras y del talento. pero de las
obras ya tengo licencia Pues se la lengua
castellana. Con ayre de andaluz. y triste
del poeta que quiere mas hazer el libro
grande que bueno pues inprimio tantas
y decencias y niñerias aun no sufribles
en los conceptos de le dezima, Perdo
ne el a verme alargado en esta materia
y si es de diferente parecer que el mio o tiene
buena voluntad al autor. o no esta tan dis
creto como solia, guarde dios a v.md mil
años en Madrid y Jullio postrero de
1618—

Don Antonio Hurtado
de mendoça

Relacion delas fiestas de Madrid por el mes de Junio de 1620. a S. isidro labrador. por don Antonio Hurtado de Mendoça.

Relacion delas que Madrid a llamado fiestas, a San-Isidro su Patron. i Justamente les a dado este nombre porque a sido dia de guardar para los regidores Comissarios, aunque de trabajo para cuantos las vieró.

La procession por que no la hizo la villa, fue solenissima. acudieron de sinco leguas en contorno todos los lugares con pendones i cruzes. pero no fue esta la solenidad, que un villano mui astroso enbuelto en veinte varas de Damasco, no pudo ser de ningun luzimiento. solo Jetafe grande del Reino de Toledo i que se cubre primero que Illescas (de lodo) se portó de Ciudad, que envio la gente mas erguida, familiares del Santo oficio, que piensan que no ai en el mundo mas Cristianos que ellos. el adorno delas calles eccelēte. cada Religion fabrico en competencia un altar. fue aventajado el delos Dominicos en la Riqueza en el sitio i en el arte. en la plaça Junto ala panaderia, i no le falto nada de perfecion, sino es un retulo que dixesse (concebida sin pecado original). merecio se-

gun.

gundo lugar el del Carmen compuesto delos dos ordenes de frailes i Monjas, derivandose del Monte Carmelo en diferentes ramos, desde Helias i desde la Santa Madre Teresa. ocupavan la calle donde el insigne (i ya echado menos) Cardenal de Toledo hazia el dia del Corpus su altar de Relicarios i capellanes. el delos Agustinos pobre i en gallardo parage, entre la Carcel i las casas de dō Juan de Acuña. el delos Trinitarios en la puerta de Guadalajara. el dela Merced en la calle de Toledo, i ambos acompañados delos padres mas robustos desus Conventos, por ser dia publico. el delos Teatinos asseado pulido i modesto. todo de plata que haze grā de region. Don Jū Lira azemilero mayor desu Magestad otro mas adelante, de mucha autoridad i riqueza i entorno i debaxo de doseles riquissimos la casa de Austria desde Filipe primero hasta el infante Carlos teniendo en medio a San Isidro. el delos Franciscos en su umilladero, guardando hasta en su pobreza la regla dela Orden. el delos Vitorianos debaxo dela torre de San Pedro, dividido en tres. dilatado bizarro copioso i devoto. tenia enfrente al Rei que onrrò aquella tarde las casas del Almirante, favor mui devido a su dueño, pues se conserva en el la Sangre i varonia real de Castilla, esclarecida entre

todos los Reyes del mundo, en antiguedad en hazañas i en virtud. — acompañó al Santo desde alli a San Andres, que por su tarda convalecencia no le consintieron los Medicos andar mas. dio la Duquesa de Medina de merendar con ostentacion i grandeza a su Magestad a sus Altezas i a las damas. creyo el pueblo (que siempre discurre en lo que dessea o en lo que teme) que pidiera la libertad de su marido preso en Alahejos por una travessura indiciada i Justa, a no ser tan rigurosa. no lo hizo, o porque le parecio corta merced para pedida a tan gran guesped en su casa, o por que no goza mas del Matrimonio cuando le tiene asulado que cuando ausente. no aviendo parte en ella q no merecia la estimacion i el amor de su marido. — i aunque por la fineza de muger tuviera disculpa pedir gracia tan pequeña Señora tan grande. la entereza del Duque de Uzeda su padre se entiende que lo estorvò. que este Cavallero es tan medido en su valimiento que aun delos cosas que parecen Justificados se retira, cuando tocan a los suyos. el cuerpo del Santo venia en Urna de bronze plata i oro, de valor de veinte mil ducados, hecha a costa delos plateros, en cuya riqueza i arte mostraron el animo i el oficio. asistio su Magestad aquel dia ala Missa i Sermon. Pre

dico

dicó el P.e Geronimo de Florencia varon Apostolico. i los
siguientes del otavario los mas señalados Predicadores de
la Corte, o los que predican de mejor gana. el Domingo
el Cura dela Perroquia, ombre que no lo professa por mo
destia siendo gran Teologo para Cura. i el postrero el
Dotor Fran.co Sanchez Predicador de su Magestad me
recidamente. a missa i a visperas nunca faltó el ayun
tamiento en sus bancos largos i colorados. holgandose
mucho los Regidores de ver apretados a los demas i e
llos consolados con no ser Regidores.
Aora se duda si Madrid celebró la Beatificacion o
el Martirio del Santo. hizosse una mascara en
Carretas, en que sacaron ala verguença ala Corte, a
la risa la devocion, al menosprecio a España. pocos
picaros en mucho ruido, que aun de abundancia no
hartaron los ojos; vestida mal, disimulada peor, na
die supo como la llamaria. los despejados i esparzi
dos que no sienten severamente desa republica la mi-
raron con aplauso i donaire. los circunspetos i zelá
tes dela onra natural con duelo i con lastima. toman
dolo tan deveras como si cada uno uviera parido a
Madrid. yo que soi el indigno autor desta obra
ni procedi como mal español, ni como buen Republico,
alegreme i entretuveme con la grita, con los chistes de
los

los mirones. al modo del dia de una comedia malva-
da, que tanto deleitan las vozes los silvos i los dese-
baraços delos mosqueteros como los conceptos blandos
i amorosos de Lope de Vega. mas compadecime del
desmayado aliento de nr͂a Nacion, que en fiesta de
un Santo que tanto se fatigan por que selo llame
la iglesia, en la Corte, en su Patria, a los ojos de su Rei,
a vista dela calunia estrangera, se permitiesse undes-
den i un oprobio de nuestra loçania i presumcion.
i para que viesse el mundo que no era tan cevil esta mas-
cara, que no pudiesse aver otra novedad peor, el Jue-
ves en la plaça se acabó de descubrir nr͂a poca dicha,
o nr͂o corto animo. era un tablado ceñido de poca
polvora, cubierto de seca yerva, a manera de bosque
i Castillo encantado, digo que lo llamavan assi. de
donde se dispararon cien cohetes con sus varillas e
remembrança delos cien Alguaziles de Corte, que si
se quemaran los unos como los otros no dexara de
ser fiesta. uvo una Comedia muda, dela vida del Sa͂-
to, mas hurtada dela istoria de San Anton, tentacio-
nes de reir i aun de llorar. i con no hablar palabra en
ella encerrava infinitas necedades. pusieron una mo-
na en un Piramide resistiendo los cohetes que le echa-
van, cosa que no mereciera agrado en la mas baxa

al

attea, i quien duda que dixesse el Comissario que lo orde
nò, a fe que a de ser lindo lo dela mona, que mose una
representanta, i no fue la romilla por que no uviesse na=
da de gusto, abrasosse el teatro, que en esto anduvo cui=
dadosa la villa, en buscar lana a proposito para el fue
go, que ardia como si selo mandaran. a este espetacu=
lo a estos Juegos Augustales combidaron a su Rei, assis=
tieron los consejos, se repartieron las ventanas por un
alcalde, con mas negociacion i dificultad que para la
sortija del Duque de Feria, o para unos toros i cañas
jugadas mejor que suelen en Madrid. pero que dia-
blos a de ser bueno donde es la primer cuadrilla de Re=
gidores, ginetes de paño i de pluma. el Sabado passa=
da la Otava se celebrò el certamen, escrivieron pocos
ombres de opinion, los premios grandes, los escritos mo
derados; nada curioso, nada valiente. cuanto pen-
dio de Lope admirable todo junto, el exordio ecelen-
te aunque prolixo: el vexamen de mediana gracia,
las cedulas que leyo al principio de sumo donaire un
licenciado Barguellos que introduxo escriviendo en
burlas, a los sugetos sazonadissimo. i aquel dia lo estuvo
de suerte que a cualquiera rebelde a su alabança, le rin=
diera a su admiracion. — Los Jueces los Señores Pedro
de Tapia i don Alonso de Cabrera del consejo real, el

Co.

Corregidor: los Regidores Almunia i Urbina, dos elegã
(soi pleitean) tes ingenios; Maestro ortencio Provincial dela Trinidad,
i frai Antonio Perez Abad de S. Martin i general de su
Congregacion doctissimos ombres. el Dotor Mescua co
nocido por sus aventajados escritos. — el primer pre
mio delas liras a Fran^{co} Lopez de Çarate alentado espiri
tu destos tiempos, con agravio de don Guillen de Castro
que escrivio ingeniosamente, i le dieron el segundo sin
respeto dela opinion. el tercero a don Jacinto de Herrera
moço de muchas esperanças, i que se entrega felizmente
alo Comico tirano dela Cultura Poetica, i que desfruta me-
canicamente las musas mas generosas. en los sonetos
al Conde de Villamediana sin que le valiesse lo S.^{or} sino
la pluma, que es la mas bien cortada de nuestro siglo,
mas crespa, mas airosa i delgada. en las otavas a don
Fran^{co} de Tapia hijo del Marquez de Belmonte, segui
dor dela seta Gongorica brillante i rizo cuanto dize,
aunque en don Luis no ai mas que dos cosas faciles,
podelle alabar, mui bien, i saber imitalle mal. en las
Decimas a Lope. en las redondillas a don Juan de Xa
uregui hidalgo sevillano, de mas presumcion en la po
esia que acierto, pero de buenas letras, i bastante eru
dicion, i estremadissimo pintor. en el Romance aun
estudiante fulano Guerra de estilo galan i desdeña
dor.

dor del comun, en la Glosa primera a Juan de Piña celebrado en la amistad de Lope, en la Segunda a don Diego de villegas. en el Hieroglifico aun monje Benito i ano estar mui calurosa la iglesia uviera sido fresquissima la tarde.

De proposito avia olvidado los tres arcos que se levantaron, que fuera mejor testimonios, porque tuviera que agradecerme la villa. en la calle de Toledo, i en las plaças de San Salvador i la Cevada. el ser de lienço mal pintado lo mas precioso. contenian los milagros del santo, la noticia de los dos Pontifices San Damasso i San Melchiades, inscripciones Latinas, disticos pocos, i otro añadiera, i malos, la fabrica en lo rico desarrapada en la inventiva vulgar, en la apariencia sin lustre i sin ornamento ninguno; añadiendolos por tener en que errar mos, pero todavia los muchachos los llamavan arcos triumfales: con que se conortaron los que los hizieron.

Tambien pensava callar que don Franco de villasis siendo ombre de valor i entendido, con esperiencia de tantas ocasiones, diesse por disculpa que le engaño la sierpe de la villa. pues deviera atender a que las acciones erradas por los inferiores se atribuyen o a la floxedad, o a la ignorancia, o a la malicia de los que los mandan, el a cumplido, sino con su oficio, con su entendimient

con

en estar malo de pesadumbre. el Dotor Mira dueño
dela invencion, no a tenido ninguna, que contra la
verguença es antidoto, Poeta i Clerigo vaya dicho, con
perdon de tantos virtuosos i suyo. que yo le disculpo,
porque si se hiziera como el lo dispuso fuera admirable,
pero los animos descaecidos i caducos delos que lo ordena
van, quisieron antes, ser menospreciados, que liberales.
echose en todos los gremios un tributo para estas fiestas,
i lo menos que dizen en sus lamentos es, que compraro
con su dinero un afan para los ojos, un enfado para
los oidos, una quexa para su casa, i una gavela pa
ra los Comissarios, que lo cobraron bien i lo gastaron ta
mal. — Yo soi mancebo de bonissima intencion, i no
hallo que pecassen en la codicia, sino en la tibieza q
regozijos no sean de fiar a sangre desengañada i fria,
sino ala edad mas ardiente. i pues avia enel regimi
ento tantos cavalleros moços pudieran encomendarse
lo, que en las cosas publicas lo derramado con magni
ficencia nunca es demasia. — No a quedado musa ocio
sa, que todos an agradecido a Madrid la grandeza
que a mostrado. — Si yo entre mis desdichas tuviera
la de hazer versos no les perdonara mi copla, mas Dios
i mi prosa me ayudaran ala vengança.
Otra Relacion saldra mas copiosa i elegante, pero no

mas

mos verdadera. dizesse que su Magestad sea cansado delo mal que an luzido los agradecimientos de su salud, que no parece que nos importava tanto, segun las inutiles demostraciones que se an hecho. i de nada esta gustosa i contenta la gente sino de ver q̃ esta ya bueno (Dios le guarde) i que se espera que mandara sacrificar un par de Regidores en desagravio del Santo.

2 de Agosto de 1620.

D. Don Ju.o de Espinosa cerca dela Poesia oscura a D. Ju.o de Arguijo.

S.or Don Ju.o estos Poetas o Profetas no son de Luz, deven de ser del AnteCristo, porque su Misterio es confusion: i pudiera yo correrme de que no entendiendolos Vmd. me tenga por buen interprete, solo de Salomon se dize q̃ entendia el edioma delas bestias sin serlo el. buelvolos a Vmd. para que los envie a Ecija o a otra escuela de ingenios tan robustos que allanen esta dificultad. bien veo que Vmd. quiere oirme, pero no es materia para villete, i hablando de veras es menester larga distincion para condenar este estilo que corre, que parece de alguna constitucion malina i no de buenas oservaciones; lo primero porque no es impropio lo figurado antes esencial ala Poesia, lo segundo porq̃ don Luis de Gongora (a quien yo soi mui aficionado) i otros ombres de Juizio gustan de afectallo, i no es razon hablar dellos sin guardar el decoro, no soi tan licencioso que los embuelva con inorantes aunque estos pecan con su exemplo, que entran por sus escritos a imitar, i sucedeles

lo

lo que a la mona en casa del Estatuario, i assi
a cada passo los comprehende Oracio juntando
cabeças umanas a "cuellos de" cavallos. bien se ve en los fra
gmentos usurpados que hallamos en muchas
obras quexandose que de su fabrica los traxerõ
arrastrando a lugares inmundos. a los pintores
(que son Poetas mudos) los podemos comparar
cuando adulteran las acciones de sus figuras
por introduzir la imitacion: el que pinto la
Galeria del Cardenal de Guevara devia de tener
bien asidas las especies de algun herreria de Vul-
cano, o la lucha de Hercules con Anteo, i dionos
el Angel de Abacuc saltandole los ojos del rostro,
i el braço que le pudieran sangrar con ballestilla.
Sea monstruoso el estilo con los diablos, mas lo q
no se puede sufrir es que en tan grandes torren-
tes de palabras no aya una gota de sustancia.
los terminos estravagantes, las circunlocuciones,
i todo el aparato del arte de bien hablar es pro-
prio como dixe de la Poesia, pero a fin de poner
cuelos a la hermosura de la sentencia, porque cu
este trabajo des arreboçalla, i para ganar aten
cion. el intento destos Señores parece mui dife-
rente, encubren boberias con gerigonça de tal
ma.

manera que o no se dexan penetrar o en quitan
doles los oropeles destos Gigantones que sacan, no
ai mas de vn talago mal trabado; todo su negocio
es que su Musa tenga uñas como una Harpia,
i cargan de tropositabos llenos de rrr, i rabos de co=
metas fatigandonos el Juizio con su sinificació,
bueno es que los ingenios sean atrevidos i los que se
cultivan para este exercicio redunden en sus princi-
pios, porque despues al madurar se despojan de
lo vicioso, pero en faltandoles modestia para cono=
cerse bisoños va todo perdido. — i es cosa graciosa
lo que passa que todos rehusan el agua de la do=
trina como con rabia. Los mui legos piensan que
los engañan, i de peor estado son los que tienen e
su aposento un Marcial i dos Legicones: yo pro=
meto a Vmd. que se pudiera celebrar un Simpo
sio solenissimo para tratar destas cosas mejor q̃
delos precetos Estoicos, i aunque essos versos rom=
pen los dientes a fe que avian de hazer ventaja
al plato mas regalado. pero no quiero ruido cō
necios que desconfian i se enojan aunque ombre
les hable con animo de que no se rian dellos; tie
nen condicion de perro callegero, llegais a qui
ta

talle la maça porque no lo persigan muchachos,
i tira dentellada que os lleva un braço. — hago
ecepcion delos amigos que de Justicia se esta
hecha, i para el que quisiere saber con quien ha=
blo me remito al examen dela conciencia.

Dios guarde a Vmd.

D. Juº de Espinosa.

Memorial q̃ dio Don Francisco de Queuedo a una Abadesa para que receuiesse una hermana suya por monja en el Espiritu santo de Madrid

Don Francisco de Queuedo hijo de sus obras y Padrasto de las agenas hombre de bien, i nacido para mal, hijodalgo, señor de nada, hombre dado al mundo, prestado al diablo, encomendado a la carne, a tenido i tiene assi en la corte como fuera della muy grandes cargos de consciencia, por lo qual desciende de la casa de los Queuedos es casa de solar calças, es rasgado de ojos i de uestido, ancho de frente i de conciencia, limpio de sangre, i de bolsa negro de cauello i de uentura, corto de pies, y de dicha, raido de capa y de uerguença

Mi hermana doña Embuste tiene buen
Dote al Diablo · Supp.ca a V m s.ra madre
la admita en esa alhacena de Donzellas
en conserua atento q quiere llevar su
Virginidad fiambre, y en cecina a la
otra uida pide Justicia y recibirra
merced ~

Respuesta de la Abadesa a Don Francisco de
Queuedo

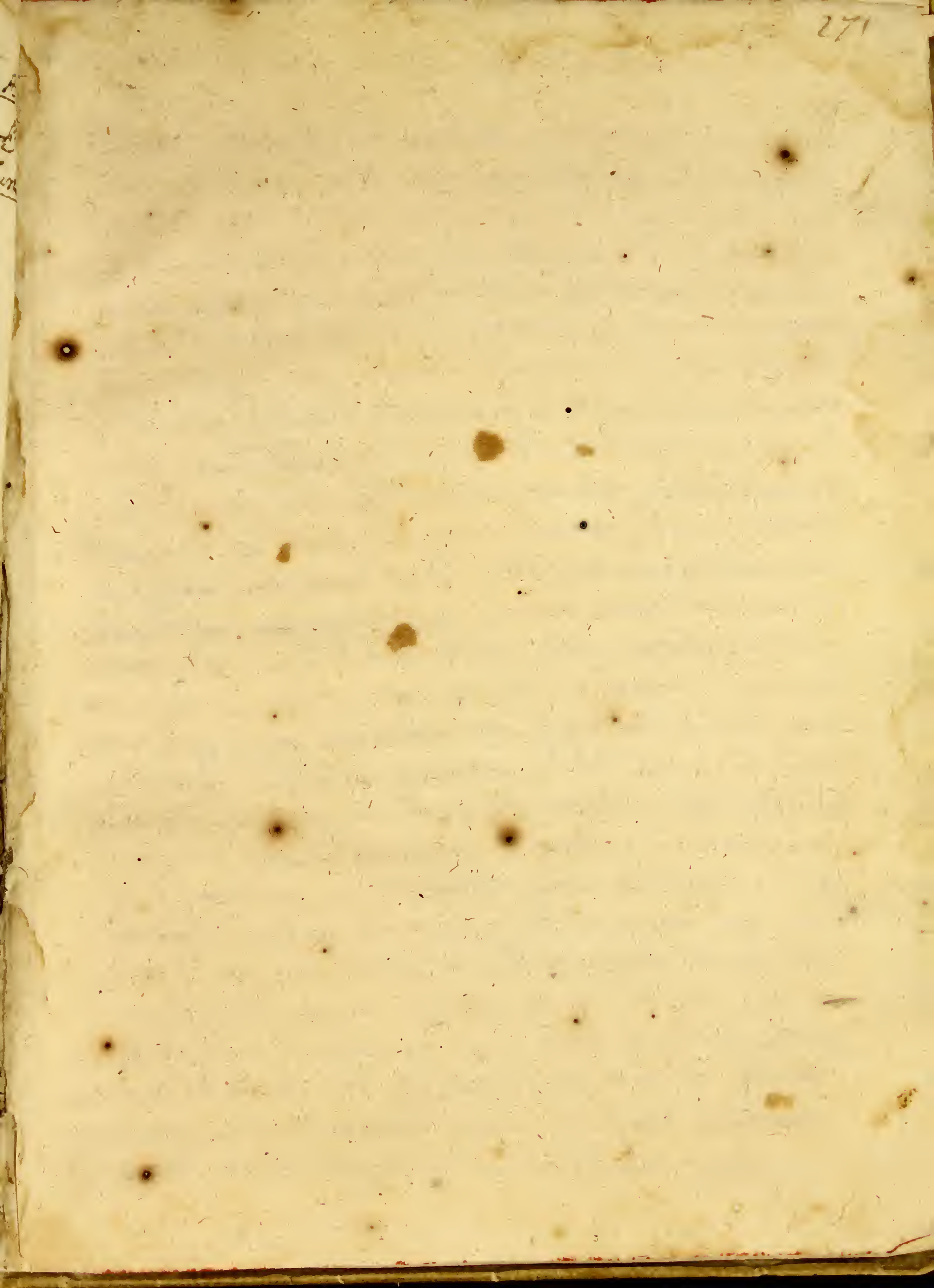
Doña flaquiseca del espiritu Diabolico
Abadesa del Espiritu S.to benemerita
de las encerradas, i redonzellas herma
nas deste nro conuento. A uos Don
Francisco de Queuedo Cauallero sobre
vros çapatos, del abito de una sotana
i manteo de solar, a talonar de uuestros
passados, o pedaços = Digo que uuestra
pretendiente hermana por ser deuota por
lo diuino, i recogida por lo pequeño secreta

por lo sucio, amiga de hacer bien poco y no auelle sentido flaqueza ninguna por ser muy gorda. Digo i respondo, que la admitimos en nuestras conseruadas reglas como bula de composicion de uer sos la primer fiesta en limpio, derecha como vara, acompañada como nouia llo rada como muerta, donde sera guardada la flor del velo de su virginidad per omnia sæcula sæculorum Amen ~

Suertes curiosas

una que se hase con los naipes. de esta suerte. se toman estas cartas. un As un dos. un. 3. un. 4. un. 5. un. 6. un. 7. una sota que sinifica. 8. y un cavallo que sinifica. 9. estos se an de poner de suerte que por todos lados hagan .15. de esta suerte

8.	.3.	4.
1.	5.	9.
6.	7.	2.



Carta del Conde Bailen a don Juº de Espinosa.

Pienso que me engaña el Diablo presumiendo que puedo tra
tar con los que saben; sea lo que fuere alo menos trabajo
de buscallos, i estimolos como si supiesse. A esta cuenta merez
co que me abra la puerta de su estudio el L.do Fran.co de Rioja,
donde passe oi mui buena mañana, i por contera della salio a
plaça una Carta de v.m. no me meto en aprovar o reprehen
der la sustancia, porque no les es dado alos legos, pero ha
blar sobre la lengua materna no es temerario sino hazedero,
i mas para el que nacio en Sevilla. Estando persuadido a
que los naturales della hablan tan bien Español como los
Toledanos que se quieren alçar a mayores con esta Sabiduria.
Una higa para quien a ellos se rindiere, i dos para mi si me
llevare v.m. ala opinion que defiende, aunque mui discreta
mente, Que pues la Santa Madre iglesia nos dexa libertad
Para que creamos en onra de Nuestra Señora alo que cada
uno se aplicare, bien podra v.m. sufrir en Amor de Dios mi
ignorancia, si lo fuere al parecer de v.m. que no faltara quien
diga que le da, mas por razon de ingenio, i para adelgazar
la materia que por sentimiento interior; que en estas ocasio
nes se permiten las Paradoxas a que no me aplico. Ni aun
a defender verdades con razones sutiles, porque no lo sufre
mi corta capacidad. Pero en sola esta parte me resolvere
a sufrir lo que manda Mahoma en su Alcoran de que no
le defiendan con disputas, sino a fuerça de armas; que no
aviendo de ser con v.m. que ya le e cobrado aficion, despues
que e visto quan Cortesmente escrive: defendere contra todos
los demas de mui buena gana la Sacro Santa limpieza de

Nuestra S.ᵒ apuñada seca con la mano isquierda teniendo manca la derecha de gota. Porque soi gran galan dela Virgen sin manzilla, estimandolo por caso piadossissimo i mui crudo el delos que hazen Compañia a vm. cuya erudicion me agradara mas, con su licencia, si le viera menos presumido en esta parte delo que sabe, quisa (como e dicho por ostentacion) i no en mengua dela que no la tuvo, en cosa que pueda o no pueda imaginarse. Pero ya que vm. sigue su camino pedregoso i cuesta arriba, vaya norabuena, i esta carta en solo alabança del buen lenguaje dela de vm. que yo quisiera saber imitar, para poder competir con los Ciceronianos; Pero digo ala Pata la llana como buen labrador de Bailen, que recoga vm. alegremente la llaneza de mi sentimiento, significado por el lenguaje que apren di en essa buena tierra, hallandome mui contento de aver nacido en ella, apesar delos que la murmuran, mas por invidia que por razon, o los escuse. Desta manera lo siente nro amigo i natural Fran.ᶜᵒ de Rioja, a quien devo con mucho agradecimiento, el principio de comunicarme con vm. i serville en lo que me mandare. por merecerlo mui bien vm. que Dios guarde los años que desseo.

De Madrid a 19 de Diziembre de 1615. el Conde de Bailen.

respuesta de Don Juan de Espinosa.

Mui favorecido me hallo con una Carta de V.S.ª re cibida 20 dias despues dela fecha. no se dilatara con menos causa mi respuesta, no aviendo menester estu= dio para obedecer á V.S.ª que como es obra dela voluntad se haze al instante, i basta para quietar el entendimi ento la Autoridad de V.S.ª cuando yo estuviera mui obs tinado, que nunca lo estuve en este caso. Bien que no ad mito la cortesia delos que me hazen Paradoxo, antes la tengo por Cautela, i no me atreviera yo a dezir otra cosa delo que sentia dela Virgen Nuestra S.ª por sustentar o por hallar mas aplauso, como les sucede a algunos ombres doctos, quiça mas atentos a su propia devocion que a la de la Virgen. Crea V.S.ª que se apartan del medio mui re motamente, sacandola de todos los confines umanos a otra Naturaleza mas perfeta. Con que los ignorantes entiendan que de otra manera no pudo ser M.e de Dios. Assi se les pone alos niños veneracion dela Mag.tad Real diziendoles que el Rei es de seda, i que nada tiene comun con los demas ombres. Yo escrevi a Fran.co de Rioja fami liarmente i no para ostentacion algunas razones de mi dictamen Corregida por la Dotrina de grandes Santos i decre tos delos Concilios, aviendo el antes calificadome por teme rario. Sentire en el alma que V.S.ª me tenga por tal i que se oscuresca mi animo, en aquella carta, ya que se comu

nica contra mi voluntad, que es de seguir ala iglesia con pura observancia, aprovando ambas opiniones, i dudando en ambas, sin rehusar el concurso con los que mas devotamente celebran este Misterio. i el exemplo solo de V.S.ª seguire yo mui confiado en todo caso, como de tan gran Cavallero i tan discreto. Poniendo las cosas de mi reputacion en sus manos de V.S.ª aun que esten mancas, i mi Juizio en el suyo, aun que ageno delos terminos dela Escuela. fuera de que oi en el caso en que estamos no los a menester V.S.ª que los Dotores se portá como Cavalleros andantes, i pretenden que todo el mundo en General confiesse la inmaculada, ó que de por Malandrin i muera por ende. i pienso que oiremos predicar lo que en un Sermon Portugues dela Vitoria de Aljubarrota que se gano mas por fuerça de braços que por g.cia de Dios. La carta de V.S.ª e publicado para que todos aprendan a sentir i a hablar, i vean que yo estoi reprehendido en tutela de V.S.ª aquien suplico no me dexe perder del punto en que me a puesto este favor, i yo hare por cumplir con mis obligaciones en servicio de V.S.ª que D. G.de muchos años. Sevilla i Enero 25. 1615.

Don Ju.º de Espinosa.

